Caras y Caretas

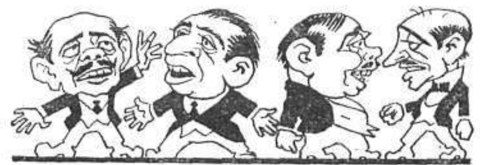


¿CRISIS?

ESTA ES NUESTRA RESPUESTA


GINEBRA "Bols"
SU COLOR AMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
BOLS
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía
BUENOS AIRES

Comentarios



—Nerviosos, intranquilos, derrengados,
con aire displicente o furibundo:
"¿Quiénes son?" — se pregunta todo el mundo.
—Son los excomulgados.
La plácida existencia
que nace de la paz de la conciencia
vieron turbada al pretender, ilusos,
combatir los abusos
que nunca juzgó tales su excelencia.
—Hacen bien en tratarlos duramente.
—Eso es pura "inconducta" solamente.

—Eran muy poca cosa
y el Hombre, con su ayuda poderosa,
de los más nulos consiguió hacer algo.
—El Hombre es muy hidalgo.
—Y ellos muerden la mano generosa
que les hizo llegar hasta el congreso.
¿Le parece bien eso?
Si imponerse procuran,
la inmotivada guerra
que hacen a sus amigos, les censuran
todos los Pueyrredones de la tierra.

—En vano todos ellos
se mesan los cabellos
y piensan en sí propios con digusto.
Han sido excomulgados, como es justo.
¡Que hablen de incorrecciones y atropellos!
¡Que hagan razonamientos y distingos!
¡Y que confundan lunes con domingos!
¡Que mantengan, si quieren, su parada!
¡El Hombre va a volverlos a la nada,
desdeñando sus votos y respingos!
—Son unos mentecatos.
—Y son, principalmente, unos ingratos.



—Sobre el que no respeta a la divina
y única majestad que hay en la altura,
Júpiter lanza el rayo y le fulmina.

—A mí se me figura
que en el actual instante
debe de hallarse Júpiter tonante
preparando los rayos por docenas
—Hemos de ver escenas
que hagan horripilar al orbe entero.
—Ya los excomulgados
tiemblan como azogados.
—El Hombre, si se enoja, es muy severo;
lo cual no ignoran ciertos diputados
que lamentan el brío
gastado en discutir inútilmente
y ahora piensan, en frío:
"¿Por qué no habré imitado ciegamente
a Torello, Dios mío?"



—Por eso están nerviosos
—Por eso andan inquietos y ojerosos.
—Por eso hablan los pobres con recelo.
—Por eso los nefandos oprobiosos
les dirigen palabras de consuelo.
—De su largo letargo,
ya que tiene a la fuerza que ser largo,
nada puede sacarles. Sufren, gimen
y les parece el pan duro y amargo.
—He ahí las consecuencias de su crimen
—En cambio ¡qué alegría
tan grande experimenta
al ver lo que les pasa, la opulenta
la sabia, la jocunda mayoría!



—Pero bien puede ser que, arrepentidos,
llorosos y afligidos,
se dirigan al Hombre
y juren siempre respetar su nombre
y no ser nunca más entrometidos.
Y puede ser que el Unico, notando
que están adelgazando
y que gastan sus últimos ahorros,
les diga, pío y blando,
—No lo volváis a hacer, pobres cachorros.

MONOS DE REDONDO

Correo sin estampilla.

M. D. R. — Buenos Aires. —
Seguimos, inflexibles, rechazando
la colaboración de contrabando.

B. L. — Buenos Aires. — ¡Cuán sabio es el que huye del mundanal ruido y de los concursos literarios!

P. G. R. — Buenos Aires. —
En una niña de su edad
lo que se debe de aplaudir
es la admirable fatuidad,
la encantadora ingenuidad
y la torpeza al escribir.

Cormorán. — Buenos Aires. —
Hay gente desdichada,
sin pizca de buen gusto y "aticismo",
que confunde el lirismo
con la declamación desaforada.

G. L. N. — Buenos Aires. — ¿Se imagina usted lo que sería un diccionario de escritores inéditos?

Rull. — Buenos Aires. —
Como es generoso
recuerda afanoso
qué cosa exquisita nos debe ofrecer,
y "Rull" nos obsequia
con una entelequia
que nadie en el mundo podría entender.

J. G. M. — Buenos Aires. — No.

A. P. — Buenos Aires. — Existen esencias para hacer licores; no sabemos que las haya para fabricar epitalamios.

X. — Buenos Aires. — Tenga usted la absoluta seguridad de que no fué Epicteto quien dijo por primera vez: "¡A mí con la piolita!"

H. — Buenos Aires. — Acórtelo.

J. J. — Buenos Aires. —
Se debe rechazar en absoluto
estilo tan hirsuto.

M. E. B. — Buenos Aires. —
Ese problema profundo
lo resuelve a maravilla
cualquier marisabidilla
de las que arreglan el mundo.

T. F. A. — Buenos Aires. —
"Sobre las altas cimas
de los Andes, radiantes como rimas
se pone el sol..." Se pone hecho una fiera
oyendo tal zoncera.

A. L. T. — Buenos Aires. —
No es muy largo su artículo jocoso,
pero lo más probable
es que por lo aburrido y fastidioso
le parezca al lector interminable.

P. I. — Buenos Aires. —
Desafío tan grotesco
no merece ser contado
en un empingorotado
romance caballeresco.

PASATIEMPOS



CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.º Los juegos que se remitan deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

5.º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

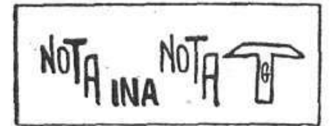
N.º 1

Metátesis, por Mario Medina (ciudad)

1 2 3 4 5 6 7 8 **Negocio**
4 3 2 1 5 6 7 8 **Negocio**

N.º 2

Comprimido, por José Rodino, hijo (ciudad)



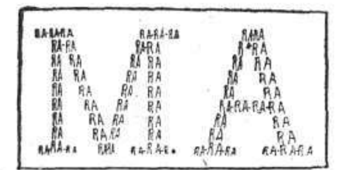
N.º 3

Comprimido, por José Rodino, hijo (ciudad)



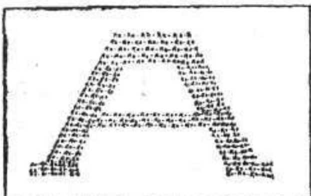
N.º 4

Comprimido, por José Rodino, hijo (ciudad)



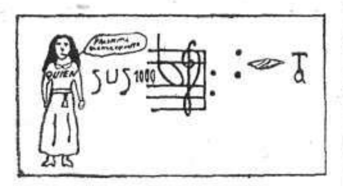
N.º 5

Comprimido, por José Rodino, hijo (ciudad)



N.º 6

Jeroglífico, por José Rodino, hijo (ciudad)



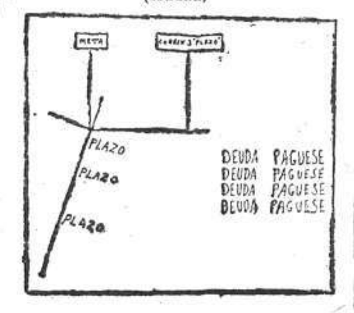
N.º 7

Intercalación comprimida, por Mario Medida (ciudad)

ANI NEGA ~~RECIÓN~~ CION MAL

N.º 8

Refrán interpretativo, por José Rodino, hijo (ciudad)



N.º 9

Frase hecha, por Héctor F. Viglione (Guaymallén, Mendoza)



N.º 10

Logogrifo-jeroglífico, por Héctor F. Viglione (Guaymallén, Mendoza)

PAIS

7 5 4 3 2 6 1

N.º 11

Intercalación comprimda, por Héctor F. Viglione (Guaymallén, Mendoza)

POE ARBOL SIA

N.º 12

Intercalación comprimida, por Héctor F. Viglione (Guaymallén, Mendoza)

COM NOMBRE DE MUJER BATE

N.º 13

Intercalación comprimida, por «Centenari» (Gualeguaychú, E. R.)

Figura NOMBRE DE MUJER Geométrica

RESULTADO DE LOS CONCURSOS DE NOVIEMBRE Y DICIEMBRE PROXIMOS PASADOS

NOVIEMBRE

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Tomás Legarreta (Talleres, F. C. S.); segundo premio, señor Camilo Darthés, Lavalle, 3585.

Por soluciones. — Primer premio, señor José Rodino (hijo), Bartolomé Mitre, 3808; segundo premio, señorita Yolanda Volpi, Aráoz, 1161.

DICIEMBRE

Por colaboraciones. — Primer premio, señor Tomás Legarreta (Talleres, F. C. S.); segundo premio, señor Julio Renart, Entre Ríos, 559.

Por soluciones. — Primer premio, señor José Castro, Tacuarí, 1430; segundo premio, señor Raúl Amerio, Aráoz, 2964.

Nota. — Los premios pueden retirarse en la Administración cualquier día hábil.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
ABRIL de 1921
CUPON N°. 1177.

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen deben acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos, para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Fuera de concurso. — Las colaboraciones de «Rino» (señor Enrique Pranzetti), aparecerán fuera de concurso para los premios por colaboraciones, pero serán computados en el concurso de soluciones.

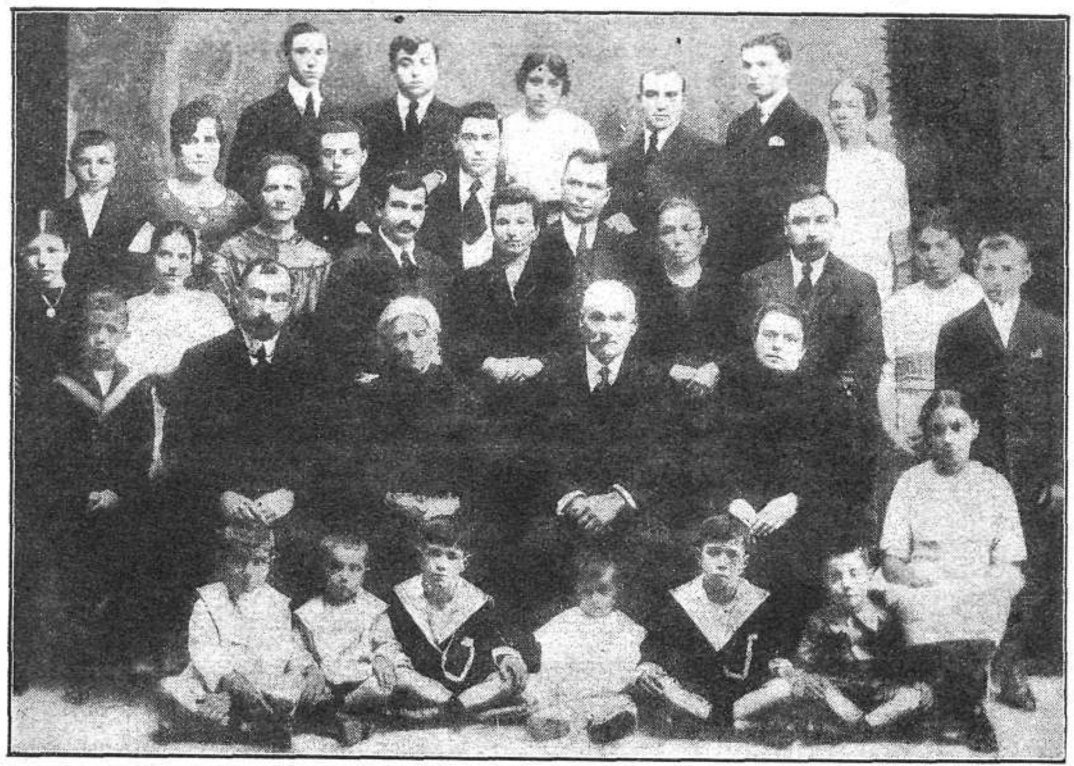
Concurso femenino.— Invitamos al bello sexo a que nos remita colaboraciones, pues destinaremos uno de los próximos meses a ese solo objeto.

A NUESTROS LECTORES. — Es tal el número de pasatiempos que tenemos en estudio, que no podemos complacer de inmediato a todos los interesados.



La señorita María Milich y el señor Ramón Carlos Méndez, después de verificado su enlace, en compañía de los miembros de sus respectivas familias, padrinos e invitados.


10.000 personas
10.000 personas residentes en provincias están en cuenta con nuestra casa. Claro es que no mandamos pedidos sin haber recibido su importe apróximado, pero como casi siempre la cuenta no es justa, sobran centavos o unos pesos que tenemos a la disposición del cliente para ulteriores pedidos. Algunos clientes nos honran con su confianza depositando sumas importantes en nuestra casa y girando contra nosotros para las compras que hacen a otras casas. Para estos clientes hacemos las veces de banqueros y no les cobramos nada por eso.
Farmacia Franco-Inglesa
LA MAYOR DEL MUNDO
Sarmiento y Florida — Buenos Aires
YACO



Los esposos don Luis Ceriani y señora Angela Berlusconi rodeados de sus hijos y nietos el día en que festejaban sus bodas de oro.

Para el lavado de la cabellera empléese el aceite de coco

Si quiere usted conservar su cabellera en buen esado, fíjese con qué la lava.

La mayoría de los jabones y shampús preparados contienen demasiado álcali. Este es muy dañino, pues deseca el cuero cabelludo, haciendo el cabello quebradizo. Puro aceite de coco mulsified, el cual es puro e inofensivo, es mucho mejor que el jabón más costoso o cualquier otra cosa que pueda usted usar para el shampú. No perjudica el cabello en absoluto.



ETHEL CLAYTON
Favorita del cine

Mójese sencillamente el cabello con agua tibia y frótelo con éste. Con una o dos cucharaditas se obtiene una espuma rica y abundante que limpia perfectamente tanto el cabello como el cuero cabelludo. La espuma se enjuaga fácilmente y quita hasta la última partícula de polvo y caspa. El cabello se seca rápida y uniformemente haciéndose fino, sedoso y lustroso.

El aceite de coco mulsified puede obtenerse fácilmente en cualquier botica, droguería, perfumería o peluquería. Es muy económico, pues bastan unas cuantas onzas para el uso de toda una familia durante meses. Exíjase que lleve el nombre mulsified.


M. ZABALA
Bme MITRE Y ESMERALDA
Las actualidades de la moda son presentadas en ejemplares descollantes de buen gusto y originalidad en nuestra magnífica Exposición. Como de costumbre nuestros precios son los más convenientes y nuestros artículos de alta calidad.
SASTRERIA MEDIDA
Nuestros propósitos en el perfeccionamiento de la sección "medidas" han sido coronados con el mayor éxito.
HOY presentamos el mejor surtido de casimires en las calidades más finas que pueden ofrecerse; hacemos: TRAJES de saco sobre medida a $ 190.—, 180.—, 170.—, 160.—, 150.—, 140.—, 120.—, 100 y $ 90.—
SECCION MODELOS
Creación exclusiva de M. Zabala. Presenta trajes de frac, smoking, saco, sport, sobretodos, capas, etc., confeccionados con iguales materiales y requisitos empleados en la medida y listos para vestir inmediatamente.
CONFECCIONES
TRAJES de saco confeccionados con casimires de pura lana, variedad en gustos, colores y modelos de moda, a $ 90.—, 85.—, 80.—, 72.—, 58.— y $ 50.—
SOBRETODOS derechos o cruzados, confeccionados con casimires de pura lana en todos los estilos de moda, a $ 150.—, 120.—, 95.—, 74.—, 68.—, 63.— y .... $ 48.—
SOMBREROS americanos de nutria, negros, grises o habanos, a pesos.... 22.—
Botines de oscaria, negros, cosidos a mano, doble suela, el par a....... $ 16.90
CRÉDITOS
Acordamos créditos pagaderos en 10 mensualidades sin recargo alguno en los precios de los artículos.

Notas varias



El obispo de Córdoba, de la República Argentina, en su visita a España.



Señor Gustavo Lazcano, aspirante embarcado en la Sarmiento.



Subcomisario de la Pampa, señor Felipe F. de Lara, que detuvo a un cuatrero.



Señora Josefa Agustina Aramburo, de 101 años de edad, residente en Cacharí.



Señorita Antonia Vázquez, decana de la docencia primaria de la provincia de Corrientes, con 60 años de servicios en la enseñanza.



Señora Saturnina Varas de Miranda, de 90 años de edad, que reside en Villa General Roca.

INFLUENCIA DECISIVA DE LA ALIMENTACIÓN EN LA VIDA.

Actualmente el mundo entero está ansioso por conocer teorías o realidades acerca de la alimentación.

El doctor E. V. Mc Collum, de la Escuela de Higiene y Salubridad Pública en la Universidad de Johns Hopins, de Baltimore, dice que una minuciosa revista de las raciones de víveres de los pueblos de varias partes del mundo demuestra que el alimento es un factor de mayor importancia que el clima para determinar el éxito y progreso de los pueblos, tanto desde el punto de vista físico como mental.

UN CUENTO MILENARIO

El cuento más antiguo de que se tiene noticia es el titulado "Cuento de los dos hermanos", escrito hace tres mil años para el rey Meremptah, el Faraón de que habla el Exodo.

El cuento fué escrito para entretener al hijo del rey, que después ocupó el trono de Egipto con el nombre de Seti II. Este príncipe puso su firma en dos lugares del manuscrito, únicos autógrafos que se conservan de un rey egipcio.

El "Cuento de los hermanos" está escrito en diez y nueve hojas de papiro.


"Germinase"
El alimento de los
hijos de médicos



Inauguración oficial del campo de deportes de los empleados de la casa Mappin y Webb, en Villa del Parque, a la que asistieron gran concurrencia de familias angloporteñas.

EL MANGLAR

Si visitáis los grandes bosques de la India, las extensas islas del Pacífico, las regiones equinocciales de la América, especialmente las tres Guayanas, sabréis lo que es un manglar.

El manglar es la reunión sucesiva de muchos árboles de una misma especie, o de otro modo, es la prodigiosa reproducción de un baniano que en poco tiempo forma un bosque inmenso, invade el territorio, los ríos y las orillas del mar, según la posición que ocupe.

Un baniano surge de pronto en un terreno donde no hay signo de vegetación siquiera. En poco tiempo el árbol adquiere una robustez extraordinaria. Luego, de este mismo árbol se desprenden ramas que, penetrando en la tierra forman otros tantos árboles, siguiendo así la reproducción hasta que el árbol forma un bosquecillo, luego un bosque, más tarde una selva, por último, en esa incesante actividad se extiende leguas y leguas sin que el hacha, el fuego y otros medios de destrucción puedan destruir aquella fecundidad prodigiosa.

Es una de las mayores maravillas de la naturaleza.

El manglar lo invadiría todo si la calidad de la tierra fuera igual. Solamente se detiene cuando el terreno ha variado de carácter y condiciones.

En la India hay manglares tan impenetrables, que nadie puede conocerlos. A veces tan bien cerrados, que ni las fieras pueden vivir en ellos. Los monos, en sus diversas especies, son sus únicos habitantes.

Quiero más ser fiel a mi palabra que mandar a costa de una traición al universo entero.

Pompeyo.

El día de la gloria para los grandes hombres no luce casi nunca sino sobre su tumba.

Quitart.

LA BELLEZA IDEAL

LO QUE ES Y COMO POSEERLA

No ha leído usted nunca una novela, cuyas páginas iniciales han despertado poderosamente su atención, por la similitud de sus circunstancias o de su carácter con el de la protagonista?...

Y más adelante, en la 4.ª o 5.ª página, ¿no ha leído usted un párrafo ponderativo de los encantos físicos de la heroína, diciendo — más o menos — «Su cabello, de brillantes ondas, orlaba su hermoso rostro de cutis límpido, fresco y sonrosado. Velaban sus grandes ojos largas y sedosas pestañas; y en su boca perfecta jugueteaba una sonrisa, mientras deshojaba una blanca rosa, cuyos pétalos hacían resaltar la blancura inmaculada de su fina mano, etc., etc...»?...



Seguramente, al terminar ese párrafo, ha de haber usted suspendido la lectura para comparar su físico con el de tan exquisita criatura .....

¿Cuáles fueron los resultados de su análisis?... ¿Resultóle muy desventajosa la comparación?... ¡Acaso no encontró un solo detalle en su apariencia digno de parangonar con tales encantos!... Y entonces, imposibilitada ya de seguir identificándose con la heroína, la novela pierde para usted mucho de su interés inicial...

Pero, ¿por qué no piensa usted que, con un poco de paciencia y constancia, sin necesidad de recurrir a medios artificiales ni costosos, puede usted realizar en sí misma el milagro de tan ideal belleza?...

Por supuesto, no le es posible cambiar sus facciones; pero note que la descripción no hace precisamente referencia a las facciones de la heroína. Pondera sus ojos, sus manos y sobre todo, su cabello y su cutis, primordiales tributos de belleza femenina.

Puede usted lograr que también su cabello sea brillante y ondulado, si para lavarlo, en lugar de jabones y shampoos en polvos ya preparados — que resultan la mayoría de las veces perjudiciales — usa simplemente stallax. Confiere al cabello una suavidad, brillantez y ondulación simplemente admirables. Si por haberlo maltratado, su cabello está opaco y escasea, no deje de probar esta sencilla receta, cuyos resultados la sorprenderán.

Pero — volviendo a la heroína — se preguntará usted ansiosa: ¿Cómo obtener un cutis límpido, fresco y sonrosado?... ¿Cómo librarlo del vello y de los feos barrillos que lo afean?... Y, sobre todo, ¿cómo conservarlo a través del tiempo y de tantos agentes exteriores que lo perjudican?... Esto ha de parecerle imposible, ¿verdad?... Pues no lo es. ¡Ni siquiera es difícil!...

Hay verdad en muchos proverbios; y toda la moderna ciencia de la belleza está basada en la verdad de aquel que dice: «La hermosura tiene sólo la profundidad de una capa de cutis».

Debajo de su actual cutis — por manchado, áspero y descolorido que usted lo vea — existe un cutis nuevo, fresco y rosado cual el de un niño. ¿Cómo sacar esa capa de materia muerta, tan fuertemente adherida, que lo aprisiona?... Naturalmente, el cutis del rostro no admite tratamientos enérgicos. Se ha descubierto que la cera pura mercolizada (pure mercolized wax) contiene oxígeno y es bien conocida la potencia destructiva de toda materia muerta que el oxígeno encierra. Aplicando sobre el rostro y cuello, inmediatamente antes de acostarse, un poco de cera mercolizada, extendiéndola como si fuera coldcream, será absorbida imperceptiblemente toda la cutícula muerta que adherida a flor de piel es causa de palidez, manchas y arrugas y quedará a la vista la piel nueva luciendo toda su fresca y rosada belleza.

No se desespere usted tampoco si afean su rostro barrillos grasientos y porosos. ¡Es tan fácil extirparlos!... Un simple lavado del rostro con agua estimolizada, preparada con una sola tableta de stymol disuelta en un vaso de agua, bastará para librar su rostro de tan feos defectos. Y los buenos resultados que usted obtendrá de inmediato con este tratamiento, se convertirán en permanentes si lo repite unas cuantas veces con pocos días de intervalo.

Quizás — sobre todo si es usted morena — quede algo en su rostro, de lo cual está exento el de la heroína, que le parecerá imposible eliminar: ¡El vello! ¡Tantas mujeres lo han visto reproducirse con más fuerza, después de tantos tratamientos y hasta de dolorosas extracciones!... Sin embargo, es fácil eliminarlo por completo y matar sus raíces. Aplíquese directamente a las partes que se desee depilar porlac puro pulverizado. Los resultados son maravillosos, sin que el cutis sea afectado en lo más mínimo.

Si tiene usted el buen tino de evitar el uso de cremas y polvos costosos y recurre a las simples substancias enunciadas — conocidas de tan antiguo, — a las dos semanas de tratamiento podrá también ser aplicable a usted la elogiosa descripción de la bella heroína... Sus encantos merecerán la ponderativa admiración de cualquier crítico, que — por observador que fuere — no podrá dudar de su naturalidad ni sospechar siquiera que ha sometido usted a tratamiento su rostro y cabello.

De Villa Urquiza



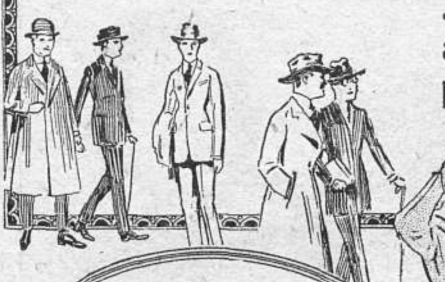
Fiesta que dió a sus numerosas relaciones el señor R. Marrs en su residencia.

De Caseros

Las principales autoridades de San Martín en unión de varios vecinos festejando el comienzo del empedrado en varias calles de esta localidad.

Para complacer a todos...

...nuestras nuevas secciones ofrecen ahora cuanto la elegancia exije y la previsión y la economía requieren.



EN TRAJES DE MEDIDA

nuestros modelos son los más elegantes y de gran moda.

En el inmenso y variado surtido de casimires de primera calidad, que acabamos de recibir, están representados los gustos más distinguidos.

TRAJES de saco sobre medida, en riquísimos casimires ingleses, de pura lana, notable colección de colores de alta fantasía, lisos, jaspeados o a bastones de seda, forros de excelente calidad, a pesos 150.—, 140.—, 130.— y pesos.................. **120.—**

PERRAMUS en gabardinas impermeabilizadas, color beige, gris o marrón, forros de seda también impermeabilizada, a................. $ **160.—**

Confecciones para Hombres

TRAJES de saco en casimir de lana, fondos lisos o a bastones, surtido de colores, o en sarga azul y negra, modelo de uno o más botones, a.... $ **55.—**

SOBRETODOS en paño doble faz, gustos ingleses de gran novedad, medio forro de seda, forma derecho o cruzado, a pesos............... **50.—**

Confecciones para Niños

TRAJES cazadora con peto chaleco, en casimires y cheviots de lana de muy buena calidad, colores de gran fantasía o lisos, para 15 años, $ 38.—; de 13 y 14, pesos 36.—; de 11 y 12, $ 34.—; de 9 y 10, pesos 32.—; de 7 y 8, pesos 30.—, y de 5 y 6.............. $ **28.—**

PERRAMUS para niños y jóvenes, de 7 a 18 años de edad, confeccionados en gabardinas de lana impermeabilizadas, artículo exclusivo de nuestra casa, a $ 60.—, 55.— y............ $ **50.—**

CREDITOS

PAGADEROS EN 10 MESES

Los acordamos a entera comodidad de los interesados, sin trámites, dificultades ni demoras, **en todas nuestras secciones y para los clientes de todo el país.**

PIDANOS INFORMES

EN LOS NUEVOS DEPARTAMENTOS

nuestros precios, lo mismo que en los de Sastrería y Confecciones, son los más ventajosos.

Nuestras cotizaciones son, por esta causa, de excepcional conveniencia en

BONETERIA
CALZADO
SOMBRERERIA
CAMISERIA
PERFUMERIA

y Artículos Generales para Hombres y Niños

CAMISAS blancas, cuerpo de madapolán y pechera y puños de hilo, a........................ $ **5.20**

Las mismas, sin los puños, a pesos...................... **4.90**

CAMISAS de zephir, colores surtidos, con un cuello haciendo juego, a.................... $ **6.20**

CALZONCILLOS de zephir colores varios, largos, a.. $ **4.50**

CAMISETAS de lana, color natural, manga larga, a pesos................ **6.90**

CALZONCILLOS para hacer juego, a...... $ **8.50**

ECHARPES de lana tipo vicuña, colores gris, blanco y marrón, de mucho abrigo, $ **8.50**

SOMBRERO mixto, modelo de gran moda, en castor extra con forros de seda, moño atrás, color verde, gris o beige, a........... $ **25.—**

CUELLOS en telas de puro hilo, ojales reforzados, a.......... $ **0.95**

BOTINES en gun metal charolado, caña mate, con cordones, horma muy elegante, a.......... $ **23.—**

PEDIDOS DEL INTERIOR

Enviamos inmediatamente todo artículo que se nos pida a cualquier localidad de la República, y damos siempre amplias satisfacciones.

Sucursal en Rosario de Santa Fe
Calle Córdoba, 1298



La señora A. H. de Benavides, que dió a luz tres hermosas niñas, con la partera que la asistió, señorita Julia Cuesta.


...y es cierto, queda
un aroma tan suave
en el paladar...
LICOR DE LOS 8 HERMANOS
"NO REPITE", POR MÁS QUE SE REPITA LA BEBIDA DE ESTE LICOR HIGIENICO-ESTOMACAL, HECHO QUE COMPRUEBA LA AUSENCIA DE FLEGMAS Y ESENCIALES, CUYA DEPURACIÓN CONSTITUYE EL SECRETO DE FÁBRICA, Y HACE QUE SEA ESTE EL LICOR MAS FINO QUE SE CONOCE.
8
FREIXAS

Notas Sociales

Días pasados comentaba con su reconocida autoridad, uno de nuestros grandes diarios, la triste solución de una existencia que se deslizara hasta ayer en medio del boato de las cortes europeas: al anotarse en nuestra crónica diaria la artística (!) actuación del príncipe Leopoldo de Austria, contratado como número sensacional de variedades en uno de los *cabarets* favorecidos por la moda, se imponían naturalmente ciertas consideraciones más que oportunas para este ambiente nuestro, donde los hijos de familia acaudalada reciben, por lo general, una educación puramente decorativa... Debimos fijar en nuestra memoria la sana lección que encerraba tan interesante comentario: es muy sabido que nuestra juventud dorada se forma *con un concepto de la vida demasiado superficial: hoy mismo,* (consignaba uno de sus párrafos) *sin ser profeta, no sería muy arriesgado predecir algunos casos análogos al del posible heredero del trono de Austria para dentro de pocos años...*

¿Dentro de pocos años? No, por desdicha... Hemos empezado ya a cosechar esos «naturales frutos» de que nos hablara con tanta autoridad el oportuno artículo. Más de una vez he pretendido inculcar, en medio de determinado círculo, ese concepto de la vida que parece ya tan natural a los que se hallaron inesperadamente ante la adversidad y que pudieron afrontarla merced a la previsión de los que, en plena prosperidad, juzgaron que era la mejor herencia una educación amplia y sólida a la vez, que pudiera abrir distintos rumbos a nuestras actividades, sin que se anulen por ello ni la propia dignidad ni la categoría social...

Si prevaleciera tal concepto en nuestra alta sociedad no malograrían sus aptitudes tantos de esos jovencitos *que derrochan sus horas, y la fortuna paterna, sin fortalecer su voluntad en el trabajo disciplinado, ni nutrir sus cerebros en el estudio perseverante,* y sobre todo no tendríamos que sufrir la dolorosa sensación de ver como alguno de los representantes de nuestra juventud dorada, a ejemplo del príncipe austríaco, *tanguea* como un profesional cualquiera, haciendo pareja con una de las estrellas del género, en uno de los más concurridos *cabarets* de la *ciudad luz...*

Desde allí nos ha llegado el *potin* sensacional, y se asegura que no es éste el primero de nuestros jóvenes aristócratas que destaca, de manera tan desdichada en el extranjero, su apuesta y simpática figura... Entrar en posesión de su fortuna, marcharse al viejo mundo y derrocharla en breve plazo, no es historia nueva dada la prodigalidad de nuestro carácter y el acicate de una insaciable vanidad: *la locura de los goces a la moderna* arrastra hoy más que nunca a los porteños atolondrados, en medio del torbellino de la vida parisina... A fuerza de divertirse y de querer competir en una descompasada generosidad (?) con los millonarios del día, se desvanecen cuantiosas sumas y no queda otra solución que la del tablado para los que poseen, por todo bagage de conocimientos, la ciencia del tango, del one-step o del fox-trot... Toda la ambición y el encanto de la vida sentimental se limita para ellos a hallar una compañera de baile que forme con él una pareja perfectamente armoniosa...

Así han de repetir la frase atribuída al representante de la orgullosa dinastía de los Habsburgo: *No nos enseñaron otra cosa...* Llegó la ruina, no supieron sobrellevarla con altura. Convengamos, con honda tristeza, en que también nosotros hemos descuidado dolorosamente la educación de nuestra juventud, y vamos cosechando poco a poco esos naturales frutos. Al hacer hoy el balance sentimental de la temporada de verano, la crónica mundana anota como singular anomalía escasísimo número de noviazgos entre los que han vivido plenamente la brillante *season* de las playas a la moda...

El enigma es bien fácil de descifrar: consiste sin duda en la mutua desconfianza... Las costumbres modernas han borrado todo misterio sentimental: entre la excesiva liberalidad, la completa independencia de nuestras jovencitas, y la desmedida presunción unida a la ignorancia y al elegante desdén por el trabajo disciplinado que distinguen a tantos de nuestros jóvenes *snobs,* no es ya fácil que se inicie el romance sentimental propio de esa primera jornada de la vida; a veces parece que se hubiera roto tal encanto... Las modalidades de la pasada temporada en el Biarritz argentino han inspirado la amarga censura de las gentes sensatas y ciertas malignidades que encierran más de una lección... Escuchando el comentario vivaz y más que oportuno de un grupo de elegantísimas veraneantes, me quedó grabada una frase que no puedo menos de repetir a ustedes, lectoras amigas, por más que podría caer también en el error del misionero aquel a quien devoraron sus prosélitos, atormentados por la insistencia de sus consejos... Las porteñas suelen retener los títulos de ciertas comedias para aplicarlos en el momento oportuno, y así fué como una de las elegantes mamás que formaban el aristocrático círculo, dijo: Gracias a Dios que estoy ya aquí tranquila; se acabó el entusiasmo de la pileta de natación, y por consiguiente no tengo que asistir diariamente a *l'Ecole des C......*

Y perdóneseme que suprima la cruda palabra que se adivina.

La Dama Duende.

Buenos Aires, abril 3 de 1921.

Hermana, hermanita

Pasa la monjita
con su ropa obscura
y su toca blanca.
La boca pequeña
es húmeda y fresca,
los ojos muy garzos
obscuros y serios.

Es la que cultiva
del colegio, el huerto.
Un huerto cerrado
que estrechan
los muros austeros.
Ella escoge siempre
la fruta temprana;
elige
las flores más bellas,
y santo,
divino sacrilegio ideal:
¡llevóle a la Virgen
las dulces manzanas,
frescas y olorosas
del cargado árbol
del Bien y del Mal!

Su cándida toca
no vela el ensueño
de sus ojos serios.
Y hoy le dije quedo
cuando ella pasaba
con sus canastitos
de frutos repletos:

—¡Hermana, hermanita!
Yo también cultivo
de mi amor, el huerto.
Yo también escojo
los frutos más bellos.
¡Sólo que mi huerto
no tiene horizontes
de muros austeros!

TITA DE FRANC

LUZ

"COMALUMBRA"

A BASE DE ALCOHOL CARBURADO

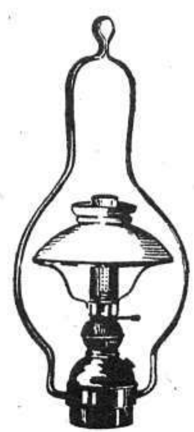
TODAS NUESTRAS LAMPARAS TIENEN EL MISMO PODER ILUMINANTE: 70 BUJIAS EFECTIVAS DE LUZ BLANCA, BRILLANTE Y FIJA

UN LITRO DE ALCOHOL DURA **20 HORAS**

SE DAN LAMPARAS A PRUEBA SIN COMPROMISO DE COMPRAR



FAROL DE HIERRO ESMALTADO, ESPECIAL PARA USAR A LA INTEMPERIE, c/u $ 49.—



LAMPARA DE BRONCE PULIDO Y LIRA DE HIERRO BARNIZADO, COMPLETA....... $ 16.30

EL REEMPLAZANTE DE LA VELA

CANDELERO A ALCOHOL CARBURADO O NAFTA



DE BRONCE NIQUELADO Y PORCELANA, ESPECIAL PARA FONDAS DE CAMPAÑA. TAMAÑO GRANDE .... $ 2.50
Id. CHICO .... „ 1.60



LAMPARAS PARA MESA, DESDE $ 15.— CADA UNA

CALENTADORES A GAS DE ALCOHOL



N.º VII $ 7.—
Nº. VIII „ 6.—

CANDELECTRAS "BELLA"



CANDELERO ELECTRICO SOLIDAMENTE CONFECCIONADO EN BRONCE NIQUELADO, COMPLETO .... $ 3.—
PILA DE REPUESTO ... „ 0.65

LINTERNAS ELECTRICAS



COMPRE UNA LINTERNA COMPLETA POR EL VALOR DE UNA PILA DE 3 ELEMENTOS, DESDE $ 1.50 c/u Y $ 15.— DOCENA

SOLICITE CATALOGOS

Cía. ARGENTINA DE ALUMBRADO A ALCOHOL

DEFENSA, 429 - Bs. AIRES

SUCURSAL EN MONTEVIDEO: 25 DE MAYO, 724

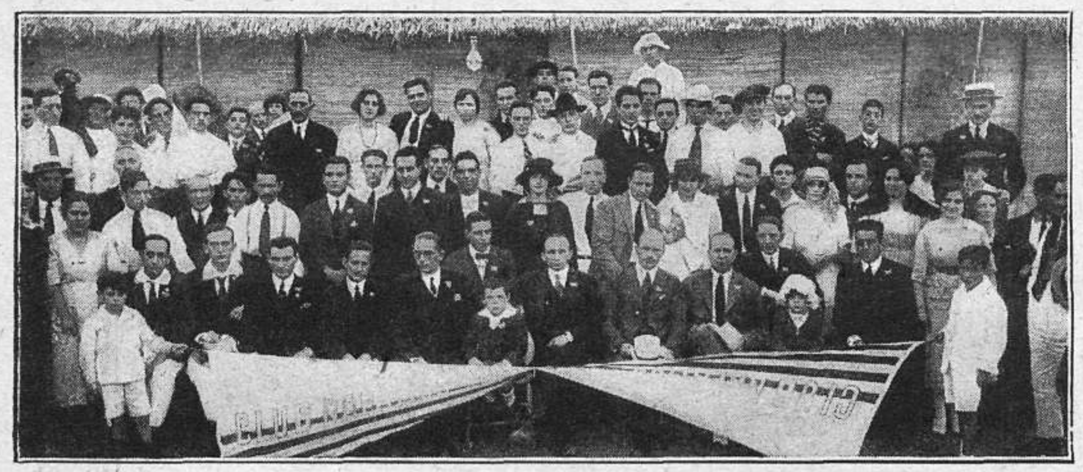
De Avellaneda

El doctor Rodolfo Moreno pronunciando la oración fúnebre en homenaje del señor Alberto Kelsey en el acto del sepelio, el que dió ocasión a una gran demostración reveladora de las grandes simpatías de que gozaba el extinto.



PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhémar. Cangallo, 901. – **Alegría y C.°** B. Mitre, 1353. – **Alizieri y Orduvini.** Moreno, 1794.– **Badaracco y Bardin.** Sarmiento, 587. – **Beretervide.** Piedras, 156. – **Bordenave.** Av. Mayo, 970. – **Botta & Bello.** Acoyte, 1460. – **Bottaro.** Pellegrini, 88. – **Burés.** Lima, esquina Méjico. – **Carabelli.** Corrientes, 715. – **Carrasco.** Santa Fé, 2079. – **Ciudad de Londres,** Pellegrini y Corrientes. – **Colombo.** B. Mitre, 2727. – **Córdoba.** B. Mitre, 1102. – **Chialvo.** Sarmiento, 1302. – **Dávila y C.°** Salta, 309. – **Droguería Americana.** B. Mitre, 2176. **La Estrella.** Defensa, 215. – **Segundo Fernández & C.°** Maipú, 40. – **Droguería del Indio.** Rivadavia, 1511. **Gamés y Hardoy.** B. Mitre, 1533. – **García y C.°** B. Mitre, 1828. – **G.ª Yáñez.** Alsina, 1182. – **Gath y Chaves,** Florida y Cangallo. – **Gibson.** Defensa, 168. – **Kasinski y Eiriz.** Lavalle, 2030. – **Levit y C.ía** Cangallo, 1956. – **Méndez.** Av. Mayo, 826/834. – **Müller.** Pueyrredón, 49. – **Nogués.** Pellegrini, 559. – **Ollivier y Albert,** Florida y Sarmiento. – **Raffo.** Esmeralda, 309. – **Rey.** Lima, 184. – **Rusconi, González y C.ía** Alsina, 1058. – **Sarrailh.** Cerrito, 170. – **Schmitz.** Alsina, 2639. – **Simsilevich.** Rivadavia, 2455. – **Soldati.** Rivadavia, 2904. – **Soulignac.** Rivadavia, 727. – **Spinedi.** Sarmiento, 902. – **Stabile.** Av. Mayo, 1102. – **Testoni.** Defensa, 275. – **Tienda San Juan.** Alsina y Piedras. – **Torrado y C.°** Libertad, 16. – **Trongé.** Rivadavia, 1955. **Zabala.** Esmeralda y B. Mitre.



Concurrentes al picnic organizado por el club «National Paper & Type Co.», al que asistieron gran número de familias de los socios, y trascurrió en la más alegre camaradería.

BRILLANTES RAROS

Como brillantes raros se citan el que Mr. Baps vendió a Luis XVIII de Francia; un brillante completamente negro, el cual constituía una rareza por su color de hollín. Era notable su brillo y estaba tallado con mucha delicadeza. Costó 24.000 francos.

Mr. Hope posee otro brillante azul, de un azul igual al del mejor zafiro y de un vivísimo brillo.

Con respecto al diamante hay muchas supersticiones y ha sido objeto de numerosas fábulas y fantasías acerca de sus propiedades.

Se dice que un brillante puede engendrar a otro; que al contacto del fuego cobra color; que constituye un antídoto contra los venenos, la peste y las artes de la brujería, y que tiene la rara virtud de aumentar el amor del marido y de descubrir la infidelidad de la esposa.

Plinio dice: "Que el ensayo de los diamantes se practica a martillazos sobre un yunque, y hasta tal punto rechazan el hierro, que el martillo da saltos y a veces queda partido el yunque". Esta absurda opinión prevaleció por mucho tiempo, pues cuando se apoderaron los suizos de la tienda de Carlos el Temerario, después de la batalla de Morat, entre otras riquezas se encontraron muchos diamantes que, para probar si eran buenos o no, trituraron a martillazos y a hachazos.

De Lomas de Zamora

Señoritas y caballeros que tomaron parte en el festival artístico que organizaron las aspirantes de San Vicente de Paúl de Temperley, en el Teatro Español de esta ciudad, a beneficio de los niños pobres.



CARLOS RASETTI

SARMIENTO
esquina MAIPÚ
Buenos Aires

CASA IMPORTADORA
DE ARMAS, MUNICIONES
Y CUCHILLERIA

LA CASA
MÁS ANTIGUA
EN EL PAÍS

FUNDADA EN 1857

Revólver SMITH Wesson Militar
Calibre 38, de 6 tiros, caño de 4 y 5 pulgadas
$ 90 y $ 91

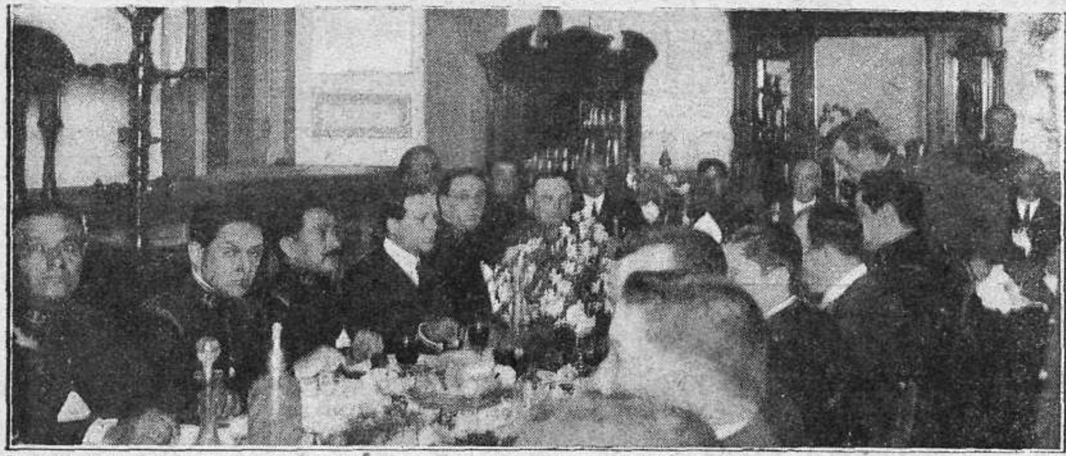
PISTOLA MAUSER
Ultimo modelo, de bolsillo, repetición automática de 8 tiros
Calibre 7.65. . . $ **45**

ESCOPETA fuego central de dos tiros, caños de Damas Ruban, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada; cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para caza, baqueta de 3 piezas con dos cepillos.

TODO por $ 120

Esta casa está en condiciones de vender todos los artículos a precios sin competencia

Visiten el nuevo local



Banquete celebrado en el salón de honor del cuerpo de bomberos de esta ciudad, con el fin de estrechar vínculos de camaradería.

MIS PRIMERAS LECCIONES

Mi principal entretenimiento en las primeras lecciones, tan prematuramente comenzadas, fué contemplar los mapas zoológicos que colgaban de las paredes, rebosantes de animales curiosos, y escuchar las escalas de una niña que tocaba todo el día en el piano. Esas escalas, eran ya breves ya ligeras como revoloteos de mariposas; ya largas y unidas como las ondas del mar; ora alegres como una carcajada; ora tristes como un lamento; a veces convergentes o divergentes, como los ojos de un bizco; en ciertos momentos, pesadas como pasos de gigantes; en otros, violentas como el huracán... ¡Cuántas escalas! ¡Qué digital acrobatismo!...

Pero pronto me cansé de las fiugras de los mapas y las escalas del piano, tratando entonces de comprender las explicaciones de la monitora. ¡No era ello tan fácil, no! Aquella buena señorita tenía el don de hacer obscuras las cosas más claras. Yo creo que nadie, ni los más grandes y aprovechados del curso, le comprendían una palabra. Sin embrgo, cuando preguntaba: "¿Han comprendido ustedes?", todos contestábamos a voz en cuello: "Sí, señorita". Lo decíamos así para halagarla, por hacer ruido, y, sobre todo, para que se callara. Su voz era áspera, monótona, siempre igual, y hablaba, hablaba, hablaba, como un fonógrafo, como un ventilador, como un torbellino. Tenía cuerda para todo el día — ¿qué? — para toda la vida. Y, además, tenía ojos en los cuatro lados de la cabeza, porque todo lo veía, todo... Ni un alfiler se movía en la clase sin que ella lo viera!

Gustaba aquella monitora de una disciplina militar, acaso porque sólo así podíamos tener alguna. Con sus dientes sólidos como de caballo, vociferaba sin quedar jamás ronca, a la menor de nuestras incorrecciones. Poníame yo a dibujar con tiza sobre el banco, y ella me reprendía: "Juan, no ensucie el banco". Cazaba yo una mosca... "Juan, no cace usted moscas". Hablaba yo media palabra a mis vecinos... "Juan, cállese usted". Tocábales entonces con las manos o con los pies, para distraerme y distraerles... "Juan, estése quieto". Alzaba el dedo para que se me permitiera salir de clase... "Juan, baje usted el dedo. Hace apenas cinco minutos que estuvo usted afuera..."

Carlos O. Bunge.

Cuando ya falta el ánimo

para las ocupaciones diarias, cuando se siente una siempre cansada, con frecuentes dolores de cabeza y en la espalda, con debilidad en todos los miembros, hay que recurrir sin pérdida de tiempo a la

EVANDRINA

hoy día reconocida como el rememedio típico para tonificar el sistema nervioso y reparar los inevitables desgastes del organismo. Haga la prueba y se convencerá, desde el primer frasco, de que verdaderamente la

EVANDRINA

CRÍA FUERZAS

EN VENTA

Droguería de la Estrella Ltda.

DEFENSA, 215

Y TODAS LAS BUENAS FARMACIAS.





Reconstrucción de un crimen. Momentos en que los asesinos asaltaron la jardinera de Juan Périgo, matando a éste y pretendiendo incendiar el vehículo.

Los asesinos que pretendieron incendiar con nafta la jardinera, lo que fué evitado por varios vecinos y transeuntes que acudieron al ruido de las detonaciones.

De Escobar

Picnic realizado en el Talar de Pacheco, organizado por el Club Independiente de Escobar, en honor de la comisión de señoritas que tan eficazmente actuó en las romerías que se llevaron a cabo bajo el patrocinio de dicha institución.

De San Vicente

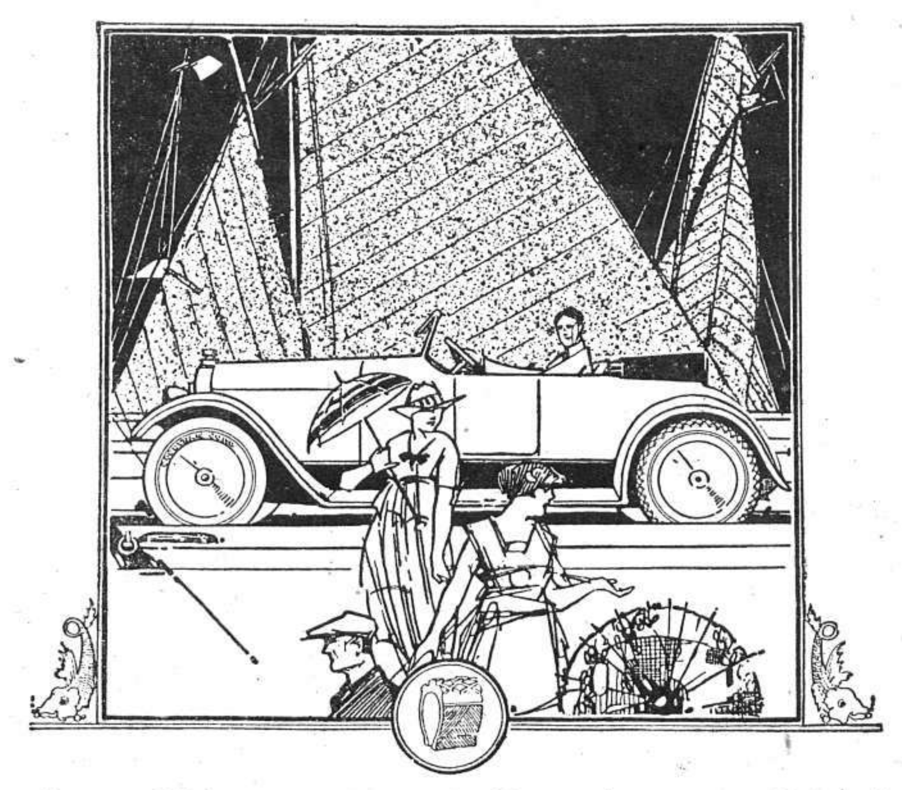
Concurrentes al almuerzo que dió el señor José García a sus numerosas relaciones festejando un acontecimiento de familia, y el que transcurrió en medio de la mayor animación.

José Ricciardi, el más popular de los vendedores de diarios y revistas, en su puesto de la estación, que atiende sin haber faltado un solo día desde hace 35 años.



El popular diariero rodeado de parte de su personal, el cual bajo tan inteligente dirección distribuye en todo el radio de la población con rapidez y sin faltas la prensa bonaerense.


Harrods
Nuevo Departamento Harrods
Confecciones para Caballeros
Creaciones de rigurosa moda para la temporada.
Planta baja.—Sobre la calle San Martín
N.º 1001. — ESTILO MODERNO DE TRAJE, en casimir inglés, de la mejor calidad, gustos muy seleccionados; en colores de fantasía; alta moda, $ 125.— y............ $ 95.—
N.º 1009. — MODELO PRÁCTICO Y ELEGANTE, de cazadora y pantalón, en rico casimir, genuinamente inglés, calidad superior; gran variedad en colores de fantasía; artículo especial para turista o sports, pesos......... 125.—
N.º 1024.—ELEGANTE SOBRETODO, en casimir inglés, de lana, gustos varios; en colores de fantasía; forrado en sarga de seda, de muy buena clase........ $ 135.—
DEPARTAMENTO DE FOTOGRAFIA y ACCESORIOS
Ejecución perfecta de trabajos para "Amateurs".
Planta baja.—Sobre la calle Paraguay
AUTO GRAFLEX JUNIOR
Este modelo, de reducido formato, exhibe todas las características de la Graflex. El obturador de foco plano, se gradúa a tiempo; instantánea hasta 1/1000 de segundo. Provisto de Objetivo Anastigmático. Tamaño: 6 x 9 cm. Desde pesos 245 hasta $ 225.—
TANQUE KODAK, PARA REVELAR
Las personas que emplean el tanque Kodak para revelar pueden estar seguras de su buen resultado. El tanque Kodak puede competir con cualquier procedimiento que para este fin se emplee. Desde pesos 35.— hasta $ 14.—
Harrods
FLORIDA - PARAGUAY
SAN MARTÍN - CÓRDOBA.



Los Neumáticos Goodyear Cord Dan Un Recorrido Máximo.

Muchas son las cualidades que se requieren en los neumáticos para automóvil y entre ellas las principales son: comodidad, actividad, economía y seguridad.

Existe a la vez una cualidad que supera a todas éstas y a las demás de su clase.

Esta cualidad es conocida bajo el nombre de duración o recorrido. Recorrido es la recompensa que recibe el automovilista por el dinero que invierte; es el resultado inevitable que determina la eficiencia e ineficacia, economía o extravagancia de una goma neumática.

Y el recorrido es la mejor recomendación que ofrecen los Neumáticos Goodyear Cord.

En todas partes, en cualquier condición y en todo tiempo, los Neumáticos Goodyear Cord dan el mayor, más satisfactorio y seguro recorrido.

The Goodyear Tire & Rubber Co.
of South America

ALSINA, 902, ESQUINA TACUARI — BUENOS AIRES

REPRESENTANTES:

En Rosario: ARROSAGARAY & AMELONG.
En Córdoba: DITLEVSEN & Cía.
En Bahía Blanca:
DUPRAT, AGUIRREZABALA & Cía.
En Tres Arroyos: JUAN B. ISTILART & Cía.
En Concordia y Concepción del Uruguay:
HUFNAGEL, PLOTTIER & Cía.
En Mendoza: JUAN A. WALKER.
En Montevideo, Rep. Oriental del Uruguay:
SERRATOSA & CASTELLS.

GOODYEAR

AÑO XXIV BUENOS AIRES, 23 DE ABRIL DE 1921 N.º 1177

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

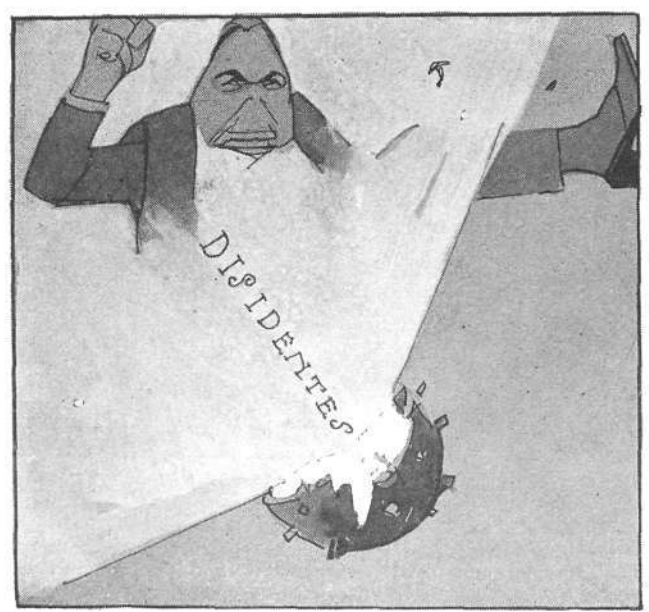
RECEPCION DE LAS DAMAS NORTEAMERICANAS EN HONOR DE LA SEÑORA MABEL A. STIMSON



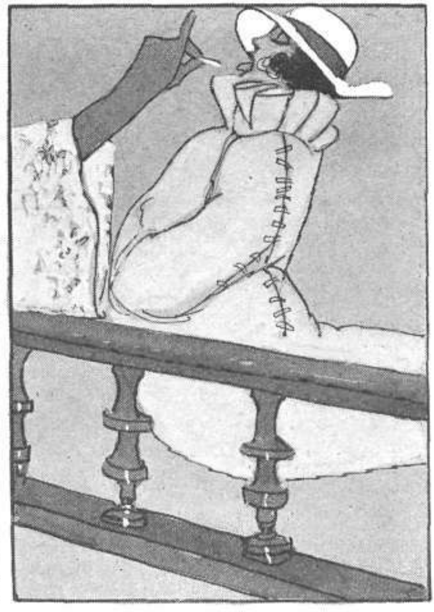
La esposa del embajador de los Estados Unidos de Norte América, señora Mabel A. Stimson, rodeada por distinguidas damas de la colectividad, las que, con motivo de la partida para su país, le ofrecieron en el Jardín de Invierno del Plaza Hotel una elocuente y merecida demostración de afecto. Los prestigios sociales adquiridos por la culta y gentil obsequiada durante su estada en nuestro país se han visto realzados en los homenajes que nuestra sociedad y la colonia norteamericana le han brindado.

POLITICA NACIONAL E

HARDING
o
La primera salida de Don Quijote



UNA ACERTADA
La última bomba

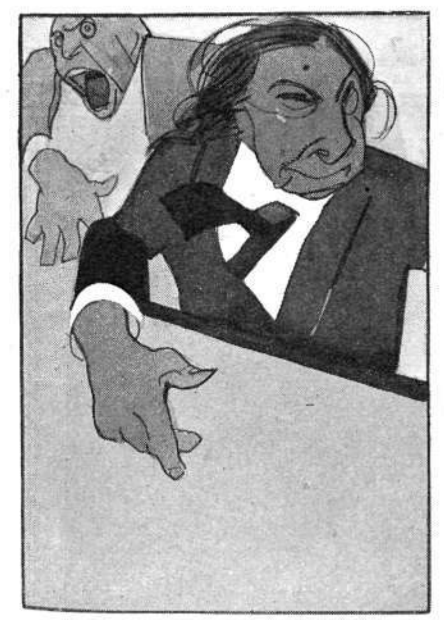


LA HONESTIDAD RELIGIOSA
El traje exigido para comulgar

INTERNACIONAL, POR ALONSO

PULSEANDO CON EL MINERO

Lloyd George. — Con un poco de habilidad tal vez pueda vencerlo.



LO QUE NO DIRIA EL ALUDIDO

— Bravo, ¡bravo!



EL PROBLEMA DE LA DESOCUPACION

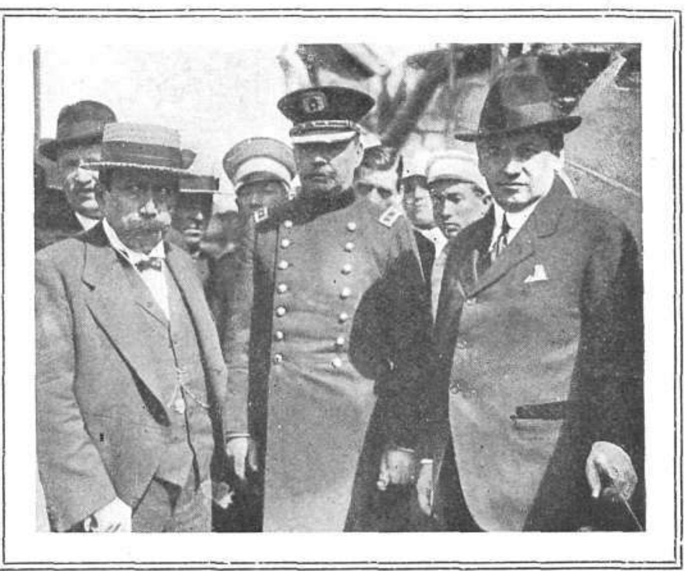
La mamá. — Mis niñas no pueden encontrar marido. Este sí que es el verdadero problema de la desocupación.

NOTAS GRAFICAS DE CHILE

Mlle. Bolland subiendo al automóvil para dirigirse a Santiago, momentos después de haber aterrizado en el campo de aviación militar de lo Espejo, concluída su maravillosa hazaña aérea.



El presidente de la república retirándose, acompañado del director de la Caja de Crédito Popular, terminada la inauguración oficial de ese establecimiento.



Ceremonia del bautizo del avión «El Ferroviario» en la escuela de aviación militar. El doctor Alessandri, el general Altamirano y el ministro de Industria presenciando el acto.

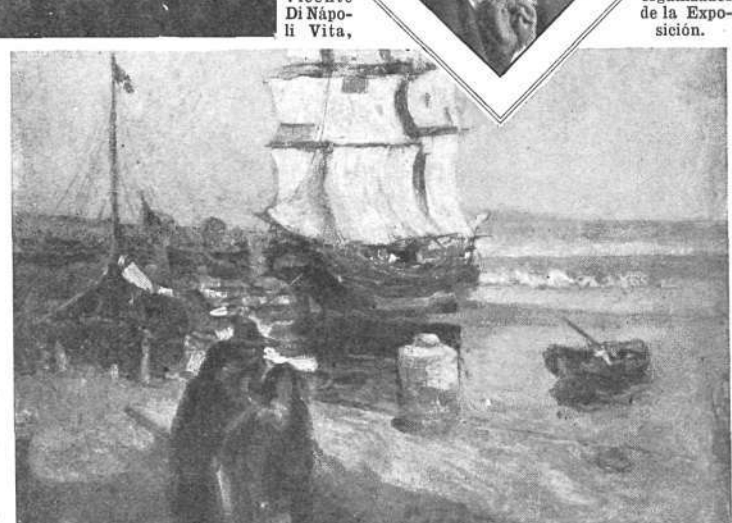
EXPOSICION DE PINTURA ITALIANA

ORGANIZADA POR V. DI NAPOLI VITA, BAJO LOS AUSPICIOS DEL MINISTERIO DE INSTRUCCION PUBLICA DE ITALIA

E. Giachi: «Vendimia».

Vicente Di Nápoli Vita, organizador de la Exposición.

Ha logrado el conocido periodista y crítico de arte señor V. Di Nápoli Vita reunir un conjunto admirable de cuadros firmados por los más destacados pintores italianos. La idea de la exposición que se inaugura en el Salón Costa el día 21 del corriente, auspiciada por el ministerio de Instrucción Pública de Italia, tiene el mérito de demostrar que la producción pictórica de esa nación durante la guerra, no ha desminuído manteniendo los artistas bien alto el concepto del arte nacional. Es por ello que el anuncio de esta exposición ha despertado vivo interés, que no dudamos ha de ser ampliamente satisfecho, puesto que las obras tienen un indiscutible y alto valor.



Genaro Villani: «Despedidas».





José Casciaro: «Entre los pinos».



Linnauro Rafael: «Calle solitaria».

Dr. Raymundo M. Salvat



Nombrado por el Poder Ejecutivo interventor nacional en San Juan.

Dr. Alberto Aybar Augier



Nuevo senador nacional por la provincia de Tucumán.

Dr. Felipe Senillosa



Designado por el Poder Ejecutivo miembro en la Cámara 2.ª en lo Civil.

En honor del doctor Luis Güemes



El sabio profesor con los médicos y estudiantes que concurrieron a la demostración que le fué ofrecida en el Club Universitario, con motivo de dejar su cátedra en la Facultad de Medicina.

Demostración



Banquete dado por los artistas del teatro de la Opera, señores Vittone y Pomar, en ocasión de cumplirse el 10.º aniversario de haberse constituído la compañía teatral que ellos dirigen. Fiesta de amable camaradería, fué realzada con la presencia de conocidos autores nacionales y extranjeros y con un grupo numeroso de artistas.

Poyectos de casas para obreros

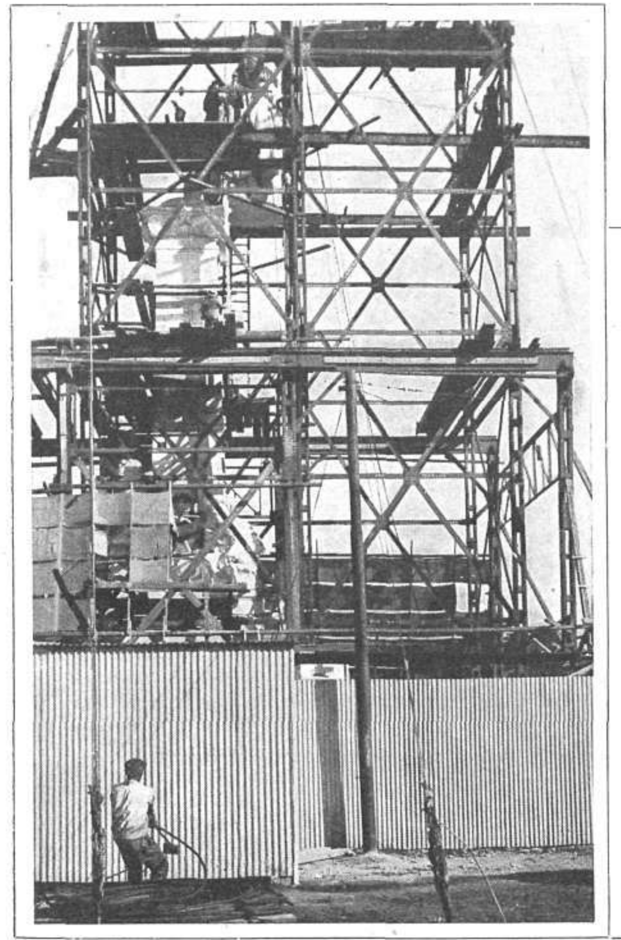


Arquitecto David Quazat. Arquitecto Mario Serra Lima.

Autores de los proyectos que merecieron el primer y segundo premios. El concurso organizado por la Unión Popular Católica Argentina, de positivo interés, pues tratábase de la construcción de importantes obras, ha revelado el valor profesional de estos jóvenes arquitectos.

FOTOS DE BELL.

Elevación de la estatua de Colón hasta su pedestal



La colosal estatua de Colón que coronará el magnífico monumento al gran almirante en el momento de ser elevada a su base. Ha sido necesario, como se ve en la fotografía, armar un sólido armazón de hierro, dado que la estatua pesa 40 toneladas.



El escultor Zocchi, autor del monumento, con su esposa, dando orden de comenzar la delicada tarea.



Los señores ministro y cónsul general de Italia, ministro de Obras Públicas, Intendente Municipal, secretarios privados de la intendencia, director de Navegación y Puertos, concejal Zaccagnini y personalidades de la colectividad italiana presenciando el acto, que dentro de su sencillez adquirió caracteres de un acontecimiento tanto oficial como popular, durante el cual pusiéronse de manifiesto notas de confraternidad italoargentina.

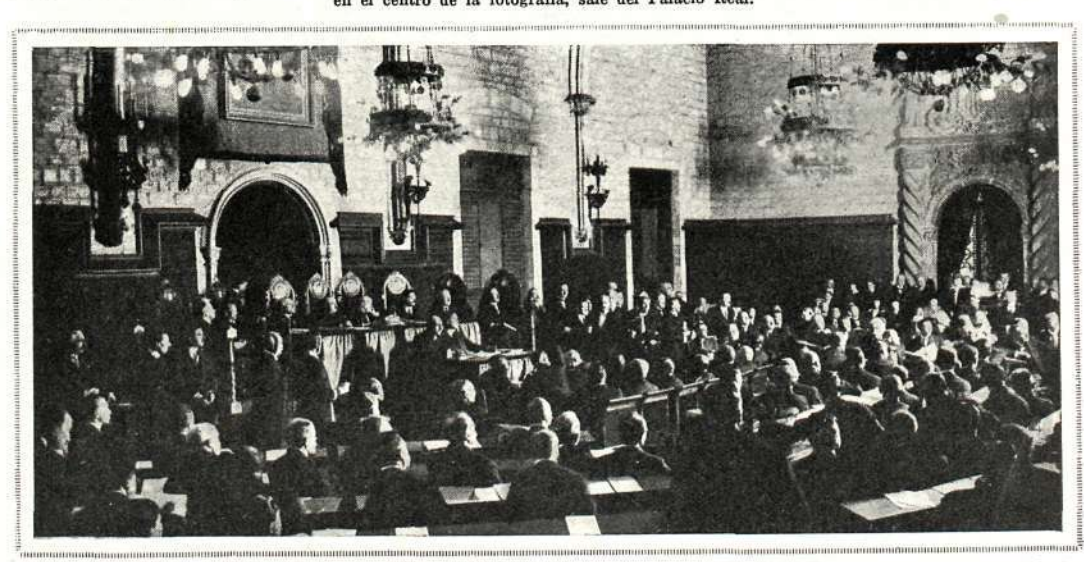
FOTOS DE BELL



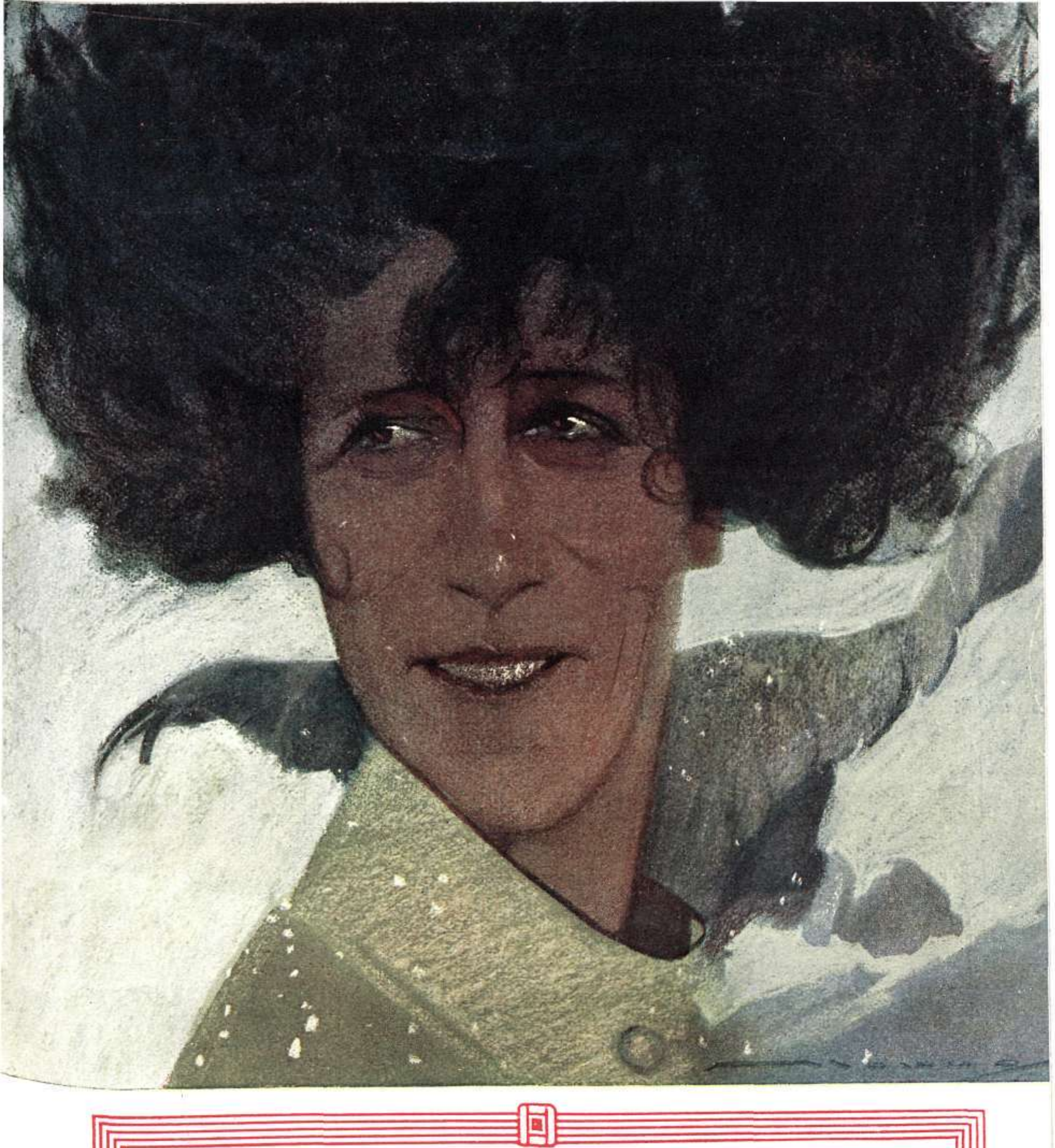
El arzobispo de Cesárea del Ponto, obispo de San Luis de Potosí, monseñor Ignacio Montes de Oca, dando la bendición a los fieles en la solemnidad religiosa celebrada con motivo del 50.° aniversario de su elevación al episcopado



Después de haber prestado juramento ante el rey Alfonso el nuevo ministerio presidido por el señor Allendesalazar, que se halla en el centro de la fotografía, sale del Palacio Real.



Sesión de apertura de la Conferencia Internacional de Transportes, verificada en el histórico «Salón del Ciento» del Ayuntamiento.



FIGURAS DE ACTUALIDAD

MLLE. BOLLAND, POR ALONSO

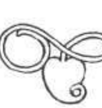
Del motor los zumbidos
despiertan a los cóndores dormidos.
— ¿ Quien — preguntan — asciende a nuestra casa ?
Y los Andes contestan, complacidos:
— Es la Bolland que pasa.

TEATRO DEL SILENCIO

MARJORIE HUME

Indudablemente, la película cumple varias misiones sociales de mayor o menor importancia, excepción hecha de los films policíacos que nada bueno pueden enseñar al público, y algunos pasajes amatorios donde ocurren cosas demasiados expresivas.

En lo que el cine ejerce gran influencia es en la moda. Se le puede comparar a los figurines en negro y a los maniquíes de los grandes magazines. Pero sobre el figurín tiene importantísimas ventajas y también sobre los modelos masculinos y femeninos. Un figurín presenta la caricatura humana: un maniquí, la parodia de la humana elegancia. Ofrecer a la insaciable curiosidad figurines-maniquíes animados por la pasión, este es el cometido del cine. Miss Marjorie Hume sabe muy bien realizar esta doble misión de elegancia y talento. Es hermosa y conoce el secreto de llevar admirablemente las más raras vestimentas. Y al hacer sus papeles dramáticos el traje acompaña con toda fidelidad a la artista, siempre a tono. Diríase que vestida de otra manera el argumento se vendría abajo.





EL PLAGIO

POR

W. JAIME MOLINS



CONFIESO, bajo mi palabra de honor, que no había leído jamás a Rudyar Kipling. Me decidí a leerle cuando Emilio Bobadilla, en amable carta desde *Biarritz*, me hizo el honor de descubrir en mis cuentos semi-salvajes un temperamento análogo al del gran escritor indo-inglés. "Leyéndole a usted — me decía el ilustre crítico — he recordado a menudo a Rudyar Kipling, de quien tiene la salvajez de la visión y la desenvoltura del estilo".

Esta similitud, anunciada por "Fray Candil", me llevó, *sin duda, a rastrear las huellas de mi linajudo* antecesor. Y acudí a lo de Sabourin, en Florida. El sagaz librero, que es para mi cuasi un bibliófilo, puso en mi poder las tres únicas obras de Kipling traducidas al castellano: "El libro de las tierras vírgenes", "Capitanes valientes" y "Cuentos de las montañas". Me encantaron las tres, al extremo de haber puesto por nombre "Sheere Kan" a una piel de yaguareté formoseño, regalo del explorador Cancio, donde retozán mis muchachitos, mientras Emilia, mi mujer, cuenta mil y una vez a Lalo y Edgard el capítulo de Teddy y la mangusta a la hora de la eterna y resistida sopa.

Pero lo que nos interesa ahora, a los fines de esta narración, es el boceto de Kipling titulado "Un específico". Yo también tenía mis apuntes sobre un "específico" análogo antes de haber conocido a Kipling. Malograrlos sería traicionar el objetivismo, base especial de mi sinceridad de escritor. Urdimbrarlos en estilo narrativo equivaldría a entregarme a la suspicacia de los investigadores puntillosos, que *no* admiten la partenogénesis — pase la expresión — de los autores nuevos, como si la naturaleza no fuera el patrón universal.

Elijo esto último. Quiero decir en términos claros que el cuento de Kipling y el mío — en su episodio central — se parecen como dos gotas de agua; que Kipling lo escribió hace veinte años; y que yo, que sólo ahora conozco esta producción del poeta inglés, no tengo escrúpulos de reproducirla con mi firma, echando mano del recurso de los nuevos matices y del nuevo local. Si los lectores tienen la paciencia de seguir mi relato hasta el fin, quedarán capacitados para distribuir responsabilidades y dar su verdadero merecido al plagiador.

* * *

Cuando visité la isla de Choele Choel, recogiendo informes para uno de mis libros de alto reportaje, el primer agasajo que recibí en la fonda, dos horas después de mi arribo, llegó en forma de amable misiva. He aquí los *términos*:

"Señor: Mi amigo Krieber, de Roca, me da noticias de la importante labor en que usted está empeñado. Plumas como la suya hacen falta para decir a los porteños indolentes lo que es esta zona, verdadero Canaan argentino. Venga. No deje de visitarme. Estará enterado que yo he sido senador dos veces y otras tantas gobernador y por una triquiñuela no fuí ministro ¿sabe?... Tengo una porretada de datos que darle. La agricultura aquí es floreciente. Y no le digo nada la viña... Va a ver mi bodeguita, la única con pilones de mampostería en la región. *Contésteme para mandarle el coche.* Suyo *y muy* atento servidor. — Eudocio García".

García... Eudocio García... Francamente, no me sonaba el personaje, a pesar de su abolengo tan específico y tan oficial.

— ¿Quién es este García? — pregunté al vasco Errecart, chacarero rico y adjutor eficaz en la recorrida isleña que debía emprender.

— ¿García?... Buena gente García... Un poco raro, *sí... Y latero, sí, sí... Buena gente García...*

— ¿Pero es vecino de posición, de arraigo?

— ¿De arraigo?... sí, sí... Vecino de veinte y tantos años... Ya es de arraigo García... Vino antes de los curitas salesianos... Las colonias galenses eran campo pelao todavía...

A la mañana siguiente me puse en camino a lo de García. El enólogo Martiarena, mi generoso colaborador técnico en aquella incursión por los valles vitícolas, se constituyó en mi acompañante, anheloso de conocer las prácticas rurales de don Eudocio y el valor industrial de su bodeguita.

Con las copiosas lluvias de febrero se había ensanchado el río hasta cubrir los bancos de la ribera. Lo cruzamos en la balsa de Allende. Los caminos estaban intransitables, interceptados por lagunas cenagosas, en donde nuestro "break" se enterraba hasta los ejes. El paisaje era desabrido, cansador. Amarilleaban los álamos acotados al borde de los predios silvestres o de los alfalfares en plena sazón. Dos horas después de emprendida la marcha estábamos en la propiedad de García, bajo su ramada y bajo el influjo sugestionador de la cháchara torrencial de aquel político anacrónico, tan restrospectivo y tan virgiliano en su formidable vejez.

Don Eudocio vive solo en su pequeña finca, centro de una cortijada laboriosa, poblada de españoles, italianos y galenses, y donde hace punta el establecimiento salesiano del padre Accetto, arquitecto y viñador. Allí pasa la temporada de calor, desde la primavera hasta la cosecha de frutas y la vinificación. El resto del año vive en Buenos Aires, al lado de su familia. En las labores de la chacra le secundan dos peones y un santiagueño tuerto, ladino, que hace de mucamo, cocinero y conductor de su destartalado cabriolé.

De primera intención, el tono de su voz me reveló un origen tropical. Algo de quechua había en su acento y en los giros calculados de sus argumentos; algo de español en sus ojos y en su locuacidad. García es menudo, bronceado, *erguido, ágil, logorreico,* — "latero", diría el vasco Errecart — desarrapado y fumador.

— Como ustedes saben, — nos dijo de entrada, aspirando una profunda bocanada de su grotesco cigarrillo, mientras inquiría con ojos sagaces, la impresión de sus huéspedes — yo he sido dos veces senador nacional, gobernador y ministro por tierras

de la Puna... ¿no?... y tres o cuatro veces gobernador de territorios... Roca, el general ¿no? casi me enanca a un ministerio... el de instrucción... ¡ejem! — y otra profunda, inmensa succión al escuálido cigarrillo de chala. — Una mala maniobra del senador Pérez... aquel que fué mi secretario ¿no?... — y otra bocanada inmensa, que puso la brasa del cigarrillo al ras de los dedos — me sacó de las manos la cartera... Ió les garanto, che, abstracción de los méritos del que habla, que salió perdiendo el páis con este error...

Y puso una cara compungida, como lamentando, con sentimiento criollo, que la república se hubiera visto privada de sus luces.

— ¡Las cosas que hubiera hecho desde el ministerio de instrucción pública!... En primer lugar hubiese restablecido el uso de la palmeta... ¿por qué no?... Si es inútil, che: "la letra con sangre entra"... Somos hueso del hueso español... Y estos muchachos tan bribonazos de hoy necesitan leña nomás...

La presencia del tuerto cocinero que se acercó a pedir órdenes, cortó, de pronto, la exposición torrencial de don Eudocio. Urgía el tiempo, y a ese paso me sería imposible recoger la experiencia rural de don Eudocio. Martiarena me hizo un guiño malicioso y, aprovechando el interregno, fué al fondo de la cuestión:

— ¿Y cómo anda la agricultura en la isla?

— Ah! macanudamente, che... — y comenzó a liar con mano temblorosa otra dedada de tabaco. — ¡Qué peras!... ¡qué manzanas!... ¿Y el maíz?... con alturas de cuatro metros y con siete mazorcas por carriza!... Pero aquí son unos gringos rutinarios. Los estoy civilizando poco a poco. Figúrense, che, que lavan las tierras salitrosas al barbecharlas para la vid... que bárbaros ¿no?

— ¿Y usted cómo hace?

— Ió dejo el salitre, nomás...

— ¿Y con qué objeto? — preguntó alarmado el técnico.

— ¡Vea que gracia!... Así no crecen los iúios y no hay necesidad de carpir los cameiones...

Sonreímos sigilosamente. Pero don Eudocio continuó impasible:

— Ió tengo mis métodos especialísimos para las prácticas del campo... ¿Y a que no saben en que los baso, che?... En el Génesis... No se rían: en el Génesis. Si el Génesis es el origen universal de todas las cosas... de la ciencia, de la agricultura, del arte... No se rían che: el Génesis!...

— No... qué nos vamos a reir... — observé, alentándole en su disgresión que me iba resultando interesante.

— ¿De dónde tomó Virgilio, vamos a ver, las nociones fundamentales para el cultivo de sus viñas? De la Biblia, che... ¿Y qué se ha adelantado hasta ahora, después de dos mil años? ¡Nada, amigo, nada!... La podadora es la misma; los ingertos se hacen igual, y los mugrones, y la pisada a pata limpia para vinificar... ¿Qué hemos adelantado?... En echarle floruro a los vinos para darles color y satisfacer la estupidez humana... La Biblia es el elemento básico de las ciencas y las artes. Ió he escrito un folleto sobre esta gran fuente del saber, y les garanto que les he dado un revolcón a esos mistificadores de Darwin y Ameghino... Ahora se los voy a leer para que vean... ¡Sandalio!... ¡Sandalio!... — llamó al mucamo. — Traeme ese libro verde que está en mi mesita de luz; uno que dice en la tapa: "Las aberraciones de los sabios. La Biblia y las chifladuras paleontológicas".

— ¿Las aberra... qué?...

— ¡Las a-be-rra-cio-nes, topo!

Con Martiarena cambiamos una mirada de intranquilidad. Aquella disertación de don Eudocio iba tomando todos los contornos de una torturante logorrea. ¿Era un desequilibrado, era un convencido o era un farsante aquel hombre? Volvió el mucamo con el folleto, mientras nuestro ensañado interlocutor limpiaba con el pañuelo los cristales de sus gafas, observando con ojos sutiles el efecto que estos preliminares producían en su desconsolado auditorio. Temblamos ante este preludio aterrorizador y comenzó don Eudocio su lectura con voz clara, remarcando los conceptos más destacados con ese dejo semi-quechua de las tierras del norte que se había posesionado de nuestros oídos como una obsesión. De vez en cuando, una bocanada de humo, como pudiera aspirar la trompa de un murciélago, ponía una nota enfática a su exposición, imbuída en una inextricable metafísica, atiborrada de santoral, llena de incongruencias abstrusas y religiosamente servil. Bien pronto perdimos la noción del tiempo. Habíamos llegado a las nueve, pero ya el sol golpeaba despiadado la solana y los pájaros habían cesado de cantar ante esa quietud meridiana, precursora de las siestas caniculares. Y lo peor del caso es que estábamos petrificados ante el torrente de sus palabras y la tiranía de caburé de los ojos zarcos del viejo, relampagueantes como hojas de puñal. Por fin comenzó a elevar el tono y sostener el turbión de las palabras, como buscando una nota de majestad para el epílogo. El punto final después. Y los elogios como corolario.

— Eso es magistral — acertó a decir Martiarena.

— ¡Estupendo! — agregué yo.

— ¿Y quieren ustedes una doctrina más sabia, más indestructible, más poética y más veraz que la del "siete" que sostengo en el opúsculo?...

¡Dios poderoso! ¡Iba a comenzar otra vez!

Martiarena trató de desviar la conversación:

— ¿Y en agricultura?... Vamos a ver, ¿qué influencia tiene en la agricultura el número siete?

— Ahí, precisamente, era adonde quería llevarlos. Desde las plagas de Egipto, que fueron siete, hasta las profecías con que termina el antiguo testamento, el siete es la cifra culminante que preside los destinos del mundo. Ustedes, che, lo encuentran en el Exodo, en el Levítico, en los Números, en el Deuteronomio, en las Crónicas, en el Eclesiastés, en Ezequiel... ¿En dónde no encuentran el siete como número fundamental de la tierra y del espacio?... ¿En dónde?

Y frunció el entrecejo, entornó los ojos y estiró el mentón, con el énfasis con que un padre escolapio hubiera esperado una respuesta de sus atolondrados catecúmenos.

En aquel momento pasó, en forma de salvación, la silueta del tuerto santiagueño con la fuente del puchero.

— ¡La sopa!... — cantó.

— ¡Caracho!... — ¡Cómo ha volado el tiempo!... Pasemos al comedor... Sin cumplidos... Es muy criollo el rancho... Como iba diciendo, el siete...

Yo estaba anonadado, perplejo, sin fuerzas ante aquella poderosa máquina parlante. Martiarena, más resistente, más campechano, tenía todavía fuerzas para sonreir con la sumisión de un buey condenado al matadero. Nuestro victimador, victorioso, parecía tomar cada vez nuevos bríos para asegurar el éxito de su dialéctica. En vano Martiarena y yo tratábamos de buscar el motivo para circunscribirlo al móvil de nuestra visita, eminentemente informativo y rural.

— ¡Pero qué papas! — exclamaba el enólogo, ponderando los blancos tubérculos del puchero. — ¡Si son magníficas! — ¿Cómo las cultiva, don Eudocio?

— Son cosas de la tierra, che... El humus... La arena... Pues el número siete, como ustedes ven...

— ¡Qué choclo más tierno y más dulce! — alababa yo. — "Golden beauty" ¿no?... ¿Aporca el maíz, don Eudocio?

— Se equivoca, che; es "colorado de polenta"... Cuando los siete olivos de que habla la Biblia en el Levítico, si mal no recuerdo...

Era inútil toda estratagema. Estábamos cogidos como cervatos indefensos en la trampa de este formidable parlanchín. Sólo huyendo, y huyendo en seguida, podría aplacar con el agua clara de las acequias el dolor de cabeza que me atravesaba como un venablo de sien a sien. Pero era de cortesía elemental esperar el café y preferí no apartarme de la línea hasta que se resolviera aquel diluvio pirotécnico de su exposición, en algo imprevisto, en la catástrofe tal vez.

Es posible que nuestro hombre, calculando, como buen mediterráneo, que su oratoria desbocada había perdido ante sus víctimas todo poder de persuasión,

se decidiera a entrar en una nota confidencial de verdadera trascendencia.

— ¿Saben?... — nos dijo de pronto, después de liar con dedos temblorosos el vigésimo cigarrillo de la mañana. — ¿Saben?... Yo tengo un invento poderoso que va a modificar la faz agrícola de la república.

— ¡Hola!... ¡Un invento!... ¿Y está el siete en juego? — interrogó Martiarena, que ya iba tomando a chacota la logorrea de don Eudocio.

— Precisamente, está mi guarismo de por medio... Es un específico... ¿Contra qué, dirán ustedes?

— Ya sé: contra la gripe, que está de moda...

— No. Contra una plaga agrícola que es peor. ¿Cuántas son las plagas agrícolas en la república... vamos a ver?...

— La sequía, los vientos, la langosta, la inundación, ¡uf!...

— Pero hay otra más temible todavía. Las heladas, amigo, las heladas!... Y en Río Negro, cuando caen, son temibles, devastadoras... Aquí nadie ha tratado de conjurarlas, como que son unos indolentes estos gringos... Yo les voy a dar el remedio... La panacea, che... Hay que defender los frutales ¿no? ya que se nos ha metido el pulgón en los manzanos... Ahora van a ver mi experimento... Che, Sandalio, alcanzame una docena de cucuruchos de esos y cerrá bien las puertas para que estos cabaieros puedan apreciar bien el resultado de los polvitos.

Don Eudocio hace una breve pausa, auscultando con fruición la incertidumbre de sus víctimas. Vuelve el tuerto con un lebrillo lleno de paquetitos blancos y cilíndricos como los de dinamita que se usan en las minas, cierra herméticamente las puertas del comedor y se cuadra como una efigie en un ángulo de la pequeña habitación. Y sigue don Eudocio con el uso de la palabra:

— Bueno... Aquí no hay más que unos polvos barcinos ¿ven? — y nos enseña el contenido de un cucurucho, de color pizarroso, tirando a negro. — ¿Ustedes saben cómo se las componen en Europa para combatir las heladas?... Hacen humo en las huertas ¿no?... a pálpito o por las amenazas del tiempo. La cuestión es que a los frutales no les agarre el cero del termómetro sin la consiguiente humareda... Los gringos queman pajas o se las arreglan con otros polvitos inocentes... La fórmula conocida, che, $NO^3K + C$ (1)... ¿No es eso?... La mía es muy superior a esa pavada, aunque no digo que no haya tenido que echar mano de los elementos fundamentales del potasio, por ejemplo. Pero lo sacramental, lo incontrovertible, lo non plus ultra de estos polvitos está tomado del Génesis y tiene que ver con la influencia teológica del número siete...

Colocó dos cartuchos sobre un taburete de madera, otros dos en el aparador y les aplicó la llamita de un fósforo, antes que nosotros tuviésemos tiempo de prevenir los efectos de su experimentación.

De cada paquete encendido se desprendió primero una llamita con tornasoles de azul, de verde cardenillo y cadmio. La substancia comenzó a crepitar con el ruido de la leña del sauce y a desprender volutas de un humo espeso, negro, elástico, mientras un desagradable olor a amoníaco invadía la pieza. La cara diabólica del santiagueño se perdió bien pronto detrás de una espiral profunda, ínterin nuestro inventor, impertérrito, seguía el panegírico de sus polvos maravillosos, chispeando de alegría a través de sus ojos puntiagudos.

— ¡Esto es humo, señores!... Y aquí no hay gases deletéreos, ni nada que pueda ser nocivo a la salud... ¿Perciben el agradable aroma del alcanfor?... Hay alcanfor en el invento. Y no dirán ustedes que es costoso... Económicamente vale una bicoca, casi nada... Esto es humo ¿no?... Aquí tiene datos para su libro, señor escritor. Y usted, señor enólogo, ponga en autos a ese ministerio de agricultura, tan atrasado y tan flojo.

Y volvió a quemar nuevos paquetes. El humo comenzó a invadir la pieza. Pocos segundos después perdía yo la noción de las cosas. La voz de don Eudocio, que parecía llegar de ultratumba, seguía el panegírico de su endemoniado combustible. Débilmente sentí la carraspera de Martiarena. Después la risita contumaz del mucamo. Y el humo iba tomando cuerpo, tupido como las sombras de la noche, acre y sutil. Y seguía el ditirambo estúpido del viejo. Comencé a sentir mi garganta; después los bronquios. Y más que todo se puso de punta, como un erizo, la batería de mis nervios. Por fin la tos de Martiarena se hizo notar en forma sospechosa, una tos de vientre, con arcadas, precursora de serias novedades. Y no pude aguantar más la comedia:

— ¡Basta! — grité. — ¡Basta!...

Y la voz de Martiarena, a quien supuse medio desvanecido, a través de aquella nube opaca y mefítica se insinuó, débilmente, como una súplica:

— ¡La puerta, por Dios!...

Y el tuerto aflojaba el escape de su guarangueria en una estruendosa carcajada:

— ¡Juá! ¡juá! ¡juá! ¡juá!...

No se cómo di con la puerta y pude sacar arrastrando a Martiarena. El humo se precipitó como una tromba. Pero ya no había peligro. Estaba arreado el "break" y el muchacho conductor en el pescante.

Huímos... Don Eudocio nos persiguió hasta el corral, redondeando la propaganda de su compuesto para combatir las heladas.

* * *

¿Recordáis ahora a Kipling?... ¿Aquel secretario?... ¿Aquel inventor?... ¿Aquel invencible "fumigador Mellish?... ¿Aquella forma alevosa de llenarle de humo el palacio al virrey de la India Inglesa en Sinla?...

Del valor científico de los polvos de don Eudocio *no puedo decir ni palabra. De que dan humo* — ¡vaya si dan humo! — puede asegurar Martiarena, que estuvo intoxicado una semana. Sospecho que son dispendiosos como aplicación industrial. Y, posiblemente, don Eudocio sabe lo mismo. Pero, como tiene una tonelada de cucuruchos y no encuentra qué hacer con ellos, es posible que durante su veranada de isleño se ocupe en bromear a los viajeros infelices con esta humorada, que no es, ni más ni menos, que una reproducción del cuento de Kipling, con flagrante inversión en el procedimiento...

Y ahí tenéis al verdadero plagiador. Yo me lavo las manos y circunscribo mi labor a fotografiar la escena.

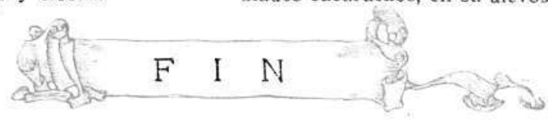
Días atrás encontré a don Eudocio en la Avenida de Mayo, fumando siempre su torcido de chala. Me sonrió afablemente.

— Preséntenme en "La Reacción" (aquí el nombre de un gran diario porteño) — me dijo. — Quiero conocer al director y hacer allí mi experimento.

— No — le respondí. — El director es una bella persona... Tiene familia... No creo que haya comodidad en "La Reacción"... Y, además, como saldría tanto humo... ¡pero tanto! creerían que se habría incendiado el edificio... Irían los bomberos... usted sabe, don Eudocio: "La Reacción" es un diario opositor... Las pasiones son grandes... Los diarios suelen crear enconos y avivar venganzas... ¿Quién le dice a usted que en lugar de llenar las mangas con agua las llenan con petróleo ¿eh?... Vendría una pueblada para defender al gran diario... La conmoción interna después... La revolución... La guerra civil, despiadada y ominosa. La caída del gobierno quizá... Y quizá, quizá — ¡y fíjese bien en esto, don Eudocio! — la intervención de las grandes potencias, de Estados Unidos o el Japón...

Y puse en mis palabras la misma aparatosa majestad que usaba don Eudocio para propagar sus endiablados cucuruchos, en su alevoso plagio a Kipling...

(1) Nitrógeno, oxígeno³, potasio y carbón.





Plantación de algodón bajo riego. Colonia Dora, dirigida por el ingeniero agrónomo J. L. Horwitz.



EL ALGODON EN ZONA DE REGADIO

Al regresar de un viaje al Chaco, adonde fuí a estudiar las condiciones climatológicas de la zona para el cultivo de algodón, y sobre cuya plantación ya di mi opinión en artículos anteriores, llegué a la Colonia Dora, para regresar a ésta por el F. C. Central Argentino. Hablando en el hotel sobre el desarrollo que ha adquirido este cultivo en la región chaqueña, por el rendimiento que con él obtienen, debido a la adaptación de variedades seleccionadas perfectamente aclimatadas en secano, nos manifestó el ingeniero agrónomo de la Jewish Colonization Association, señor John L. Horwitz, que sin pretender restar importancia al cultivo del algodón en secano, consideraba por los resultados que en sus experimentos ha obtenido, que en zona de regadío, dentro de las regiones apropiadas por su clima, se extendería con preferencia, dado que los rendimientos son muy superiores así como la calidad, las fibras son más sedosas y largas y su blancura llama la atención.

Interesados en conocer los trabajos que efectúa el señor Horwitz acepté la invitación que me hizo y pasamos a recorrer los algodoneros. Llegamos a la chacra experimental donde, bajo la dirección del ingeniero señor Horwitz, se ensayan las siguientes variedades: Simp Kid, Texas Wood, Culpeper, Russell, Lusiana, Catamarca y Egipto; a la vista de este conjunto de variedades, desarrolladas sin excepción en forma extraordinaria, y abundancia de flores, la incredulidad, diré para ser sincero, conque había oído al señor Horwitz, desapareció y aumentó mi interés por estudiar este cultivo en zona de regadío; la proligidad y esmerada atención que a ello dedica el señor Horwitz animan vivamente en presencia de variedades no definidas aún, sometidas a riegos unas, y otras a procedimientos diversos, como el sistema de carpidas, plantaciones entre surcos con verduras, hortalizas, maíz, etc., y de las que espera obtener una variedad de fibra y color superior.

Los colonos de la Jewish, tienen en su mayoría cultivada la variedad llamada Perú, de semillas repartidas por la Associación y considerada hasta ahora la de mayor rendimiento. También recorrimos otros diversos e interesantes plantíos hechos en zona de regadío.

En resumen, puedo consignar sin temor a rectificaciones que las plantaciones en esta colonia se encuentran en mejores condiciones que otras existentes en la zona chaqueña, tienen mayor desarrollo y más cantidad de cápsulas, siendo éstas de un tamaño superior. El señor Horwitz ha empleado la sembradora común, haciendo la siembra en surcos a distancia de un metro entre éstos y de 0,50 en línea recta; opina que de esta forma, utilizando cultivadores, economiza notablemente el número de peones para carpidas y que las plantas tienen suficiente espacio para el desarrollo. La recolección no cuenta en esos lugares con inconvenientes por existir familias numerosas de pobladores. El precio máximo pagado por el kilo el pasado año para la recolección fué de 0,10. El producto fué vendido a una conocida firma de ésta, al precio de $ 450 la tonelada con devolución de arpillera. El rendimiento medio por hectárea fué calculado en 1.200 kilos, a pesar de haber sido un año escaso en lluvias. Las plantas llegan a su completo desarrollo alcanzando una altura media de 1,70 metros en el mes de febrero, durando la recolección hasta el mes de abril, o sea en época propicia, por la desaparición de las lluvias, escasas generalmente en esas regiones, y muy lejos de los perjuicios que puedan causar las heladas, que suelen presentarse en los meses de junio y julio.

Existen en Colonia Dora, en total, unas 250 hectáreas dedicadas al cultivo del algodón, en su mayoría de la variedad denominada Perú, siguiéndole las llamadas Petterkins, Dikson, Catamarca y Simp Kid.

La conocida con el nombre Manita es desechada por su escaso rendimiento y calidad inferior, no aconsejándose la mezcla con otras clases por la depreciación que origina al conjunto.

Abriga la convicción el ingeniero señor Horwitz que la difusión de este cultivo, lo que se efectuará en proporciones de consideración dado que los resultados obtenidos en años anteriores han inducido al colono, convertirá esas regiones, hoy dedicadas con especialidad a la alfalfa, en algodoneros, por cuanto los beneficios que reporta esta plantación superan al rendimiento de los alfalfares, sin ser necesario que el colono posea el capital que para la adquisición de maquinarias, útiles de trabajo y animales, le es indispensable a los agricultores dedicados al enfardelamiento de la alfalfa.

No es exigente el algodón con respecto a la calidad del suelo; he podido observar en tierras más bien pobres y salitrosas, que las plantas no han sufrido, con abundante vegetación y denotando una adaptación que inspira éxitos halagüeños; es pues sin duda la influencia ejercida en ellas por el riego y las continuas carpidas lo que las mantiene con vigor y las hará producir, aparte de que la selección y aclimatación es factor principal; por esto ya en camino de continuos éxitos debido a la inteligente labor desplegada por el señor ingeniero Horwitz, que optimista, si bien con fundamentos, continúa su obra, pronto quedará en definitiva señalada la variedad única a cultivarse en la región.

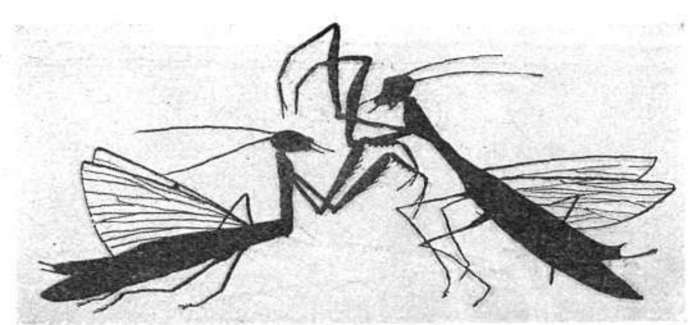
WILLIAN HORNEY.



EL MAMBORETÁ

Yo creo que tú, lectorcito, no confundirás la langosta comestible con la langosta comedera, ni el mosquito con el canario. Esos dos bichos temibles pertenecen a la clase de los insectos en unión de muchos más bichos insoportables. Los insectos no tienen huesos ni corazón ni pulmones. Respiran de una manera rarísima y su sangre circula de una manera sencilla. Todo esto sería muy largo y difícil de explicar. Los insectos tienen seis patas, una armadura más o menos resistente, nacen de huevecillos, y casi todos pasan por estados diferentes. También estas metamorfosis (cambios de forma) son de dificultosa explicación.

El mamboretá es un insecto. Forma en las mismas filas que la langosta, el grillo, la cucaracha, el saltamonte, el alacrán cebollero, la tijereta y otros bicharracos insu-



fribles. El mamboretá y el grillo tienen una virtud: la de no ser enemigos del hombre. El mamboretá pertenece a la familia de los *mantidos*. Viene esta palabra del nombre que los griegos le dieron. Llamábanle *mantis*, es decir, *adivino*. Según una superstición muy extendida en Grecia, el mantis o mamboretá sabía adivinar y también indicar el camino a los viajeros perdidos. Los niños de todos los países donde hay mamboretás les preguntan: «¿Dónde está Dios?» Y la mantis, que no se asusta de los hombres, levanta los bracitos hacia el cielo. ¡Qué ricura! ¿No es verdad, niño? Pues bien; el diablo metido a predicador no sería tan hipócrita y malo como la mantis. Pregadieu (reza o suplica a Dios) se le llama en Cataluña; Prego dieu, en Provenza; Santa Teresa, en Andalucía. Aquí viene admirablemente el refrán que dice: «A Dios rogando y con el mazo dando». Porque el mamboretá es un monstruo de maldad. El no tiene la culpa, sino la naturaleza que lo ha hecho así. Oye, niño, algunas hazañas de la mantis.

Todos los parientes de la mantis nombrados más arriba son herbívoros; él es carnívoro. Dice Fabre que: «Es el tigre de las apacibles poblaciones de los insectos, el ogro en emboscada que exige un tributo de carne fresca. El mamboretá no tiene mandíbulas en forma de tenazas, como la hormiga, sino un «fino hocico puntiagudo que parece hecho para comer como los pajaritos». Fabre compara las patas delanteras de la mantis con una «trampa de lobos que no espera a su víctima, sino que va en su busca». Después añade: «Cuando descansa tiene los brazos plegados contra el pecho, inofensivos al parecer. He aquí el insecto que ora. Pero que una presa pase, y la postura de oración terminará bruscamente. De pronto las tres largas piezas de la maquinaria se despliegan lanzando hacia adelante y lejos el arpón en que termina cada uno de los brazos, y vuelve atrás llevando la víctima entre las sierras de que se encuentran armados. El tornillo se cierra mediante un movimiento parecido al del brazo humano sobre el antebrazo, y todo queda terminado: grillo, langosta, cigarra u otros insectos más poderosos se hallan perdidos, sin recursos». Agrega Fabre que: «A la vista del grueso grillo aturdido, la mantis, sacudida por un sobresalto convulsivo, toma de pronto una postura terrorífica. Una descarga eléctrica no produciría un efecto más rápido. El cambio es tan brusco, la mímica tan amenazadora, que cualquier observador novicio vacila, retira la mano temiendo un peligro desconocido. Si estoy distraído, yo, habituado ya, no puedo aún dominar cierta sorpresa».

La mantis hipnotiza verdaderamente a su presa. Para que no se defienda le clava el pico en la cerviz dejándola paralítica. Entonces le chupa la sangre y devora luego el cadáver no dejando más que la coraza. Los machos son menores que sus compañeras. Si en el mundo de los insectos hubiese diarios, darían así las noticias matrimoniales: «Ayer, en el domicilio de la novia, se verificó la boda de la señorita Mamboretá de Misiones con don Prego Dieu. La gentil desposada se comió con toda felicidad a su distinguido esposo». Porque el mamboretá del bello sexo tiene, efectivamente, esa terrible costumbre. También se comen unos a otros cuando tienen hambre.

En Europa existe una sola especie de mamboretá: la mantis religiosa. Tiene de 42 a 45 milímetros. En América hay muchas, distinguiéndose la mantis argentina.

Te recomiendo, niño curioso, que leas el libro de Juan Enrique Fabre, sabio conocido por el sobrenombre de Homero de los insectos.

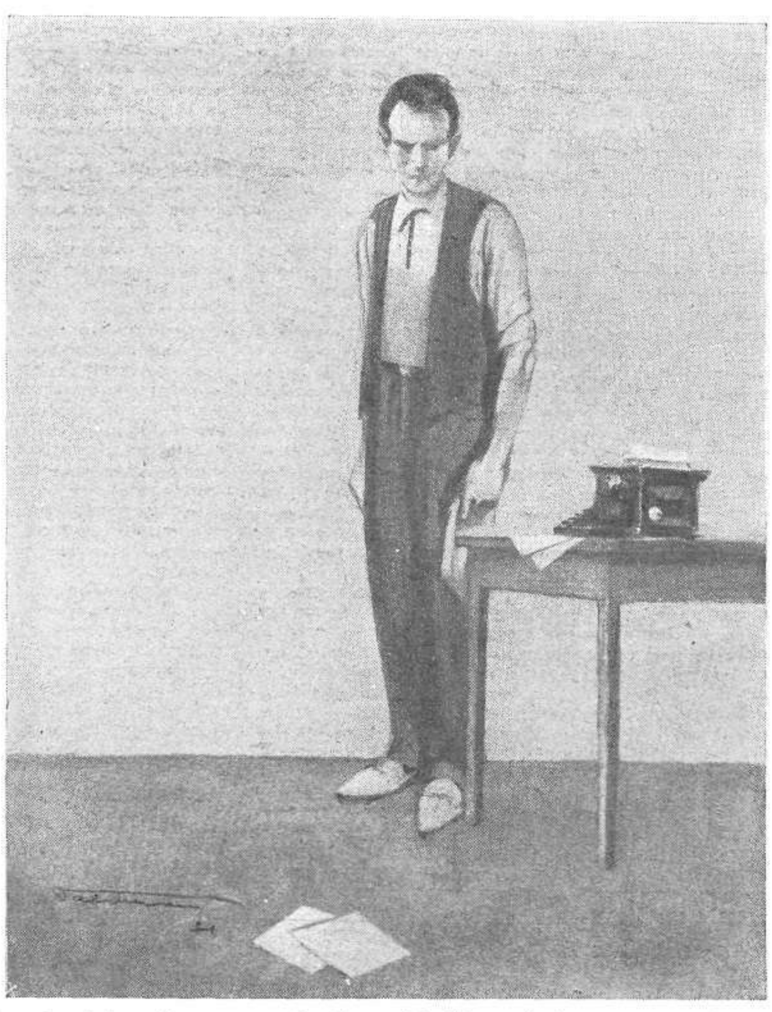
EDUARDO DEL SAZ.

DIBUJOS DE MACAYA



EL COPISTA

I



TODAVIA dió dos golpes sobre la cuarta tachuela de dorada cabeza, luego retrocedió dos pasos para juzgar el efecto. Quedaba bien el conjunto; sobre el papel Romaní las letras grandes, hechas con las pequeñas de la máquina, a fuerza de ingenio y paciencia, se destacaban agradablemente.

«Arturo Gó», y luego, lo notable: «Se hacen copias a máquina».

Había pensado, en un principio, agregarle: «Con rapidez y esmero». Pero lo juzgó inoportuno y poco serio para un establecimiento correcto. Al fin y al cabo, él no era un cualquiera. Primer premio del concurso anual de las «R. S.». El diploma tras el vidrio, colgado bajo la *muestra*, lo decía bien claro; lástima que el local no armonizara, es decir, el local sí, era bueno... mas su principal locatario daba la nota de desentono: un remendón. En fin, lo principal era establecerse.

Arturo recorrió con la vista el «establecimiento». Una cuerda dividía en dos el zaguán, único local de los dos industriales, que con una arpillera, diarios y papel de barrilete, habían hecho un biombo, detrás del cual sonaban el martilleo del zapatero de viejo y algunas veces cantos evocadores de la campiña lejana, la de los ensueños de conquista, la amada campiña con la que se sueña y a la que a veces no se llega. Al fondo del local de Gó, dos cajones, pintados de verde, se transformaban en armarios, destinados a contener los futuros trabajos del copista; al frente una vulgar mesa de cocina, *pero transfigurada por lo sacro de su misión;* no es dado a todas las mesas sostener una máquina de escribir, brillante, nuevecita, último modelo. Arturo, y ese era su orgullo, la había ganado como primer premio en «el concurso», y al decir o pensar, en el concurso, Gó añoraba su primera satisfacción, su primer triunfo en la lucha por la vida; aquellos instantes de prueba, en que sus manos se movían más vivaces que nunca, como impulsadas por una fuerza interna, para vencer en rapidez y agilidad a todas aquellas otras manos impulsadas también por un deseo y una esperanza de triunfo.

Por comparación, Arturo rememoró, al concluir su tarea, viéndose ya instalado, los lejanos tiempos de su niñez; su vida toda. Había sido criado por una familia, que recibió tal encargo de un juez de menores; fué uno de *esos esclavos de la ley;* gracias a que entre fregada de pisos y lavado de trapos se le enseñó a leer y escribir, y luego a usar aquella máquina, lujoso juguete del «niño» de la casa. Recordaba la paliza que el mozo, con pujos de boxeador, le aplicó al encontrarlo «arruinando» la máquina; luego, cuando se convencieron que sabía en realidad manejarla, lo abrumaron con copias y trabajos *interminables.*

Y llegó así su mayoría de edad. Arturo hacía, en aquel entonces, versos, pobres versos desmañados, que sólo tenían un concepto intuitivo de la métrica y el ritmo; versos a las flores, a las nubes, a todo; hasta a la niña de la casa que un día le pagó un soneto con un beso. Quizá el señor se diera cuenta de que con su decadente chiquilla resultaba un poco peligroso dejar juguetes al alcance de las manos y de los labios, y un día Arturo fué llamado al escritorio, se le entregaron cincuenta pesos, se le dijo que después de haberle dado una profesión se había cumplido con él, y se le indicó que desde la fecha podía buscarse un domicilio y un medio de vida, permitiéndosele que todos los fin de año fuera a la casa donde se había criado, a preguntar por la preciosa salud de los que tan brillantemente lo habían equipado para las luchas de la vida.

Es de creer que Arturo no se conmovió mucho por las delicias del hogar perdido; quizá no supo si entristecerse o alegrarse; tenía cincuenta pesos de su propiedad, era libre; pero ya no vería más a Olinda, no más versos, *no más* besos.

La primer noche durmió en una fonda a ochenta centavos la cama; al siguiente día, con otros tres casuales amigos, alquiló una pieza que salía a quince pesos por cabeza, con sábanas limpias cada quince días; a los dos días pasó por frente a la casa de las «R. S.» donde se efectuaba el concurso, leyó las bases, pagó cinco pesos de inscripción y se ganó la máquina. Pudo así entregar otros quince pesos al remendón, instalarse en la mitad del zaguancito y esperar, volando sus ágiles dedos sobre el teclado de la máquina, entre el que parecía esconderse la cabeza de Ella, sonriéndole y escapándosele por más ligero que quisiera perseguirla.

Pasaron dos meses; las copias llegaban, la fama del hábil copista estaba sentada; pero así y todo apenas se ganaba para vivir. Entre copia y copia, Arturo esperaba producir un día la obra que si no le abriría las puertas de la gloria, le franqueara al menos las de alguna redacción donde iniciar la lucha de las letras pensadas, él, que había vencido en la pelea de las letras escritas.

Pero la inspiración no llegaba. A veces una racha... mas... Y mientras tanto el copista conocía ya tan

bien su máquina que hubiera escrito en ella aun con los ojos vendados, y lo hacía muchas noches sin otra luz que el vago resplandor que le llegaba de la calle.

II

Arturo entró en su pequeño localcito saludando al remendón que le contestó con tres golpes más violentos que los usuales; tenía la boca llena de tachuelas. Gó se dispuso a escribir, ya no le molestaban los continuos martilleos vecinos; al contrario, eran para él como una compañía en su monótono trabajo de copias de escritos y cédulas. No quiso encender luz, no la necesitaba para trabajar para él. Llegaba de la calle con una excitación extraña. Había visto a Olinda pasar en un lujoso automóvil y mirarlo con desdén cuando él la saludó con un cordialísimo saludo, y la conmoción de pena que sintió ante ese desaire de la única mujer que en su vida le había sonreído dulcemente, lo había besado, quizá por capricho, tal vez por juguete, le causaba un vago amargor; como un fuego interno, raro y turbador iba invadiéndole el cerebro en una especie de borrachera; ideas nuevas, una distinta comprensión de las cosas, rebelde y brillante, le asaltaba; poco a poco la fiebre creadora invadía todo su ser, y de pronto lo dominó una idea, apremiante, absoluta. Escribiría una novela, tenía todo el argumento en sí. Febrilmente colocó una carilla en la máquina y sin encender luz comenzó a trabajar.

La tarea surgía fácil, magnífica; Arturo mismo se maravillaba de lo espontáneo, de lo rico de la concepción; le parecía que era otro ser el que pensaba en él; otro ser mejor, más elevado y más profundo. Las imágenes, las frases felices se sucedían, y en la exitación del momento las carillas reemplazaban a las carillas, golpeaban las teclas sonoramente, repercutía el timbre de atención, y soberbio en su fuerza creadora Gó sentía ágiles como nunca sus dedos.

Hacía ya rato que el remendón despidiérase; los ruidos de la calle iban disminuyendo; la tranquilidad del descanso llegaba a la arteria que durante el día fuera un monstruoso palpitar de intereses y tareas; en un reloj cercano las horas sonaban con un campaneo repetido, y Arturo continuaba su obra sin sentir otra necesidad física que aquella incontenible de dar vida escrita a los pensamientos que en él bullían con vida pensada.

Cerca de las cuatro terminó la tarea con un párrafo brillante que era un canto de rebelión y de victoria, y rendido por el esfuerzo se dejó caer de bruces sobre la mesa y durmióse con un pesado sueño, pleno de visiones inquietas, de triunfo y de recompensa.

Lo despertó el calor de los rayos del sol, que daban sobre su cabeza, plenamente; por un momento, extrañado del lugar donde despertaba, contempló la máquina y el montón de carillas a su lado; luego fué recordando y una sonrisa de esperanza iluminó su ajado rostro; quiso, en un esfuerzo, rememorar la tarea de la pasada noche, pero su cerebro, agotado por el esfuerzo, abotargado por la falta de descanso, no le precisaba los detalles de su obra; alguna frase suelta, un trozo inconcluso... pero nada más. Decididamente no podía recordar lo que había escrito. Seguro de su obra, sonriendo a íntimos dulces pensamientos, Gó fué a ordenar las carillas para deleitarse en la lectura de lo escrito, y tomándolas las contempló; un extremecimiento intenso recorrió su cuerpo; miró a la máquina y como un mazazo la revelación de la verdad lo abatió. La cinta de la máquina estaba rota, las carillas habían permanecido en blanco, no tenían nada escrito.

Un momento conservó aún la esperanza, creyendo que el papel conservaría las huellas de lo escrito, pero no era posible leer nada; luego un ahogo lo fué invadiendo, le puso los párpados pesados y, mirando fijamente su máquina, doblado sobre ella, sintió correr sus lágrimas sobre aquel inerte organismo que había sido su triunfo y era su derrota.

El ruido que al entrar hizo el zapatero lo arrancó de su desolación; irguiéndose, Arturo miró las letras, humedecidas por sus lágrimas, y buscando en un cajón trapos viejos, se puso a limpiar las teclas, murmurando: «Qué tonto soy, llorar aquí; se me va a oxidar la máquina».

El zapatero de viejo había comenzado ya su invariable martilleo, su canturrear que evocaba la campiña lejana, la de los ensueños de conquista, la amada campiña con la que soñamos todos y a la que tantos tienen que decirle: Adiós, adiós.

HORACIO FERNANDEZ MENDEZ

ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA.

DESEADA

Amanece en tus labios
como abeja nupcial
la sonrisa bermeja
de tu boca floral.

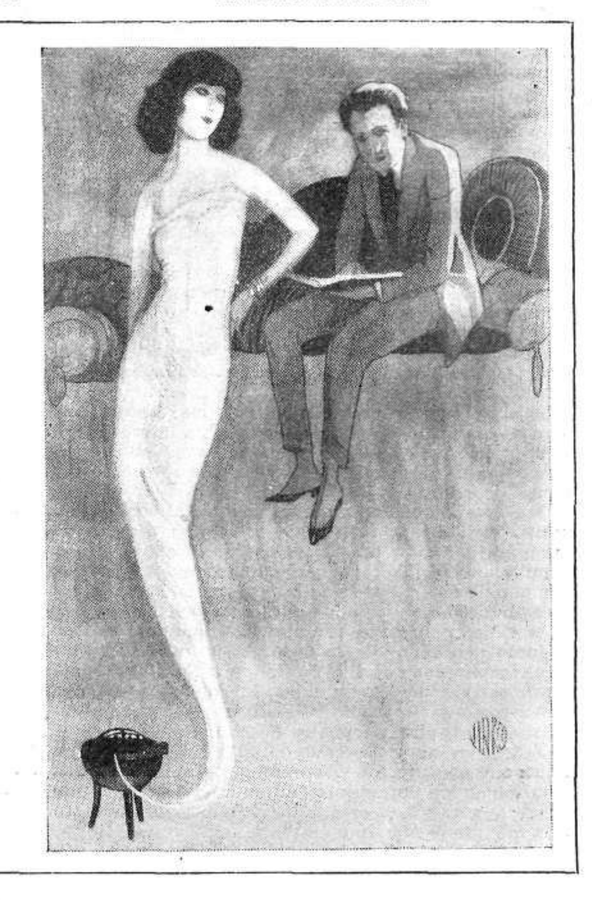
Y convulsa, cual una
cuerda en grave tensión,
palpitando tu vida
dentro del corazón.

Yo te siento que suenas
en mi sangre, y te veo
cual si fueses las cuerdas
de mi propio deseo.

¡Oh, ventura amorosa
de tenerte encendida!
De ser llama y ser rosa,
de ser muerte y ser vida.

GUSTAVO A. RUIZ

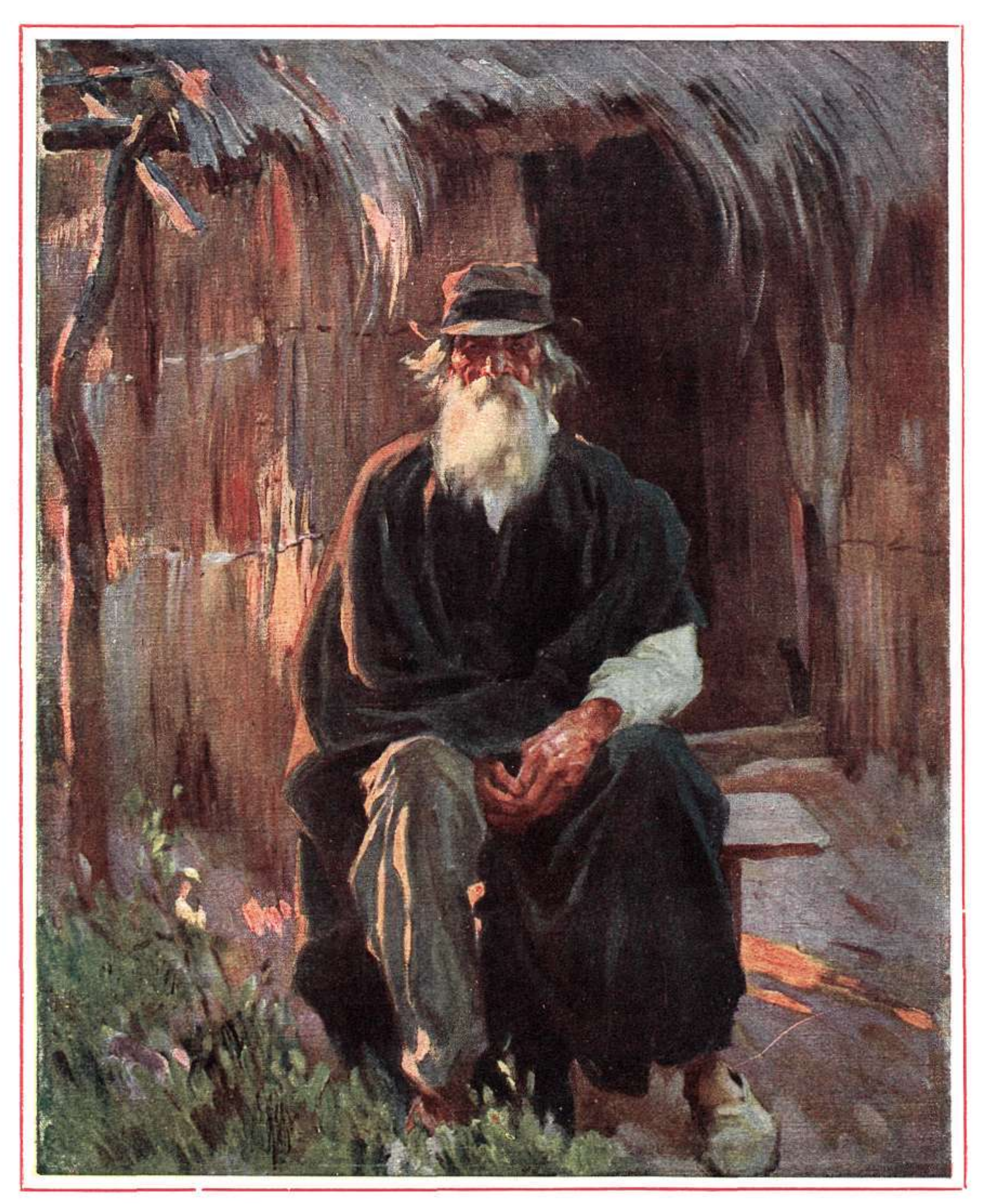
ILUSTRACIÓN DE LARCO





SILUETAS FEMENINAS

SEÑORITA STELA CASTELLANOS



PARA LA PRÓXIMA EXPOSICIÓN — ÓLEO DE JUAN PELÁEZ

"ULTIMO RAYO DE SOL"



La ex emperatriz Augusta Victoria en el año 1881, cuando contrajo enlace.

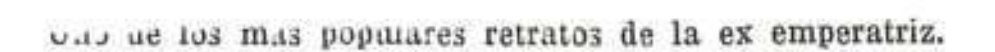
El ex emperador Guillermo II en la época de su casamiento con la princesa Augusta Victoria.

LA EX EMPERATRIZ DE ALEMANIA

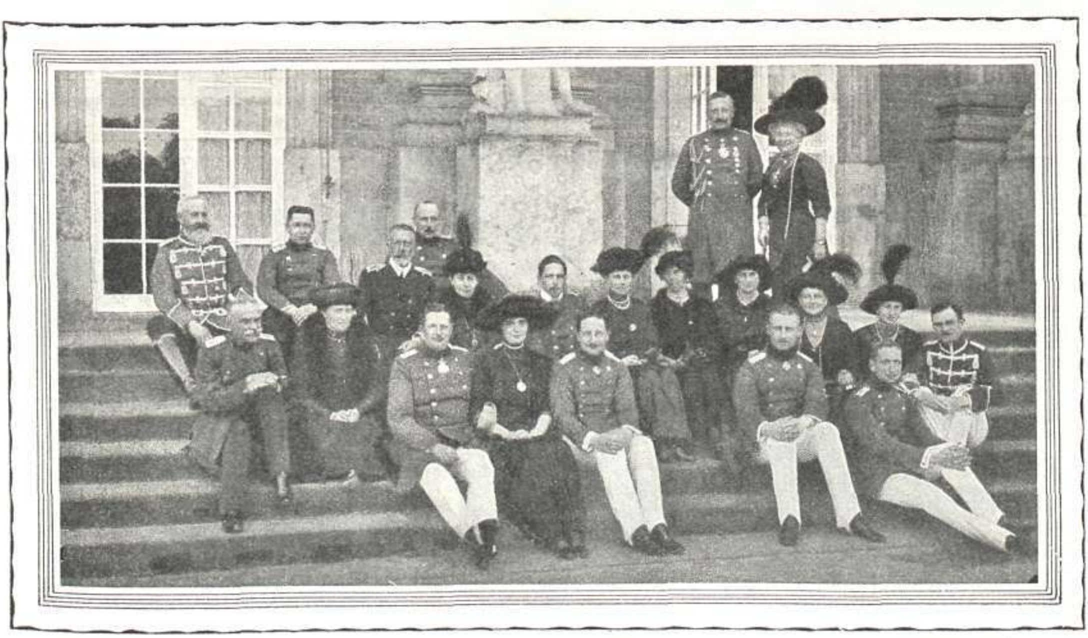
† EL 11 DE ABRIL EN HOLANDA

Augusta Victoria, reina de Prusia y emperatriz de Alemania, era una de las soberanas más dignas de estimación en la Europa moderna.

Su nombre no figurará, ciertamente, entre los de las reinas y emperatrices que participaron en la política de sus respectivas naciones, con más o menos éxito; siempre vivió apartada de las luchas políticas, así internas como externas, y si alguna acción tuvo sobre ellas, no fué otra que la inevitable que en la intimidad le daba su situación. Guillermo II encontró, pues, en Augusta Victoria una esposa modelo, y sus hijos una madre ejemplar. La singular altura de su posición jamás la perturbó, y en el trono real e imperial conservó los hábitos de bondad y modestia de la casa paterna. La guerra la sorprendió feliz en su hogar y amada por su pueblo; pero la muerte se la llevó cuando se hallaba destronada y desterrada, apenas enjugadas las lágrimas por el suicidio de uno de sus hijos, el primero que había visto morir. En la desgracia manifestó gran fortaleza de ánimo, y el rencor no halló albergue en su corazón. De espíritu profundamente cristiano, Augusta Victoria dió a las mujeres de su país y de todo el mundo un alto ejemplo de sencillez en la majestad y de abnegación en la desgracia.



Uno de los más populares retratos de la ex emperatriz.



El ex emperador de Alemania y la ex emperatriz (de pie) con la familia imperial en la escalinata del palacio de Potsdam.

DE ROSARIO

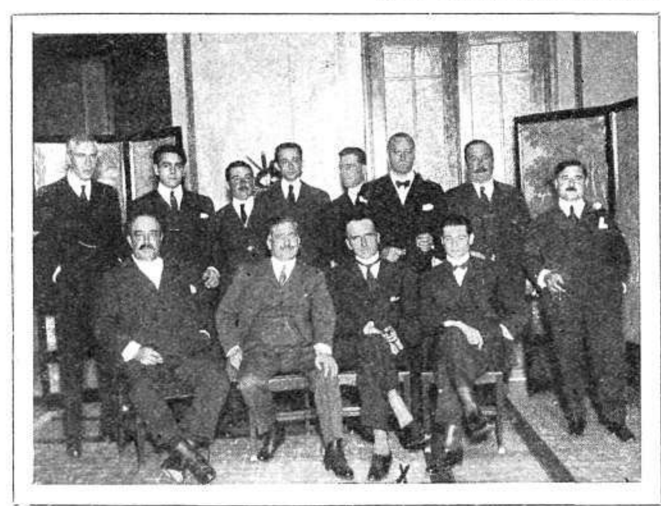




Un momento interesante en el partido de football jugado entre los clubs Newell's Olds Boy y Tiro Federal, y con el cual quedó inaugurada la temporada oficial. — Aspecto de una parte de la tribuna popular, que, como todas las que bordean al field, se hallaba totalmente repleta de público.



Concurrentes a la fiesta organizada por el Rosario Rowing Club, en el pueblo Alberdi, en honor de los remeros novicios y ganadores de las últimas regatas interprovinciales.

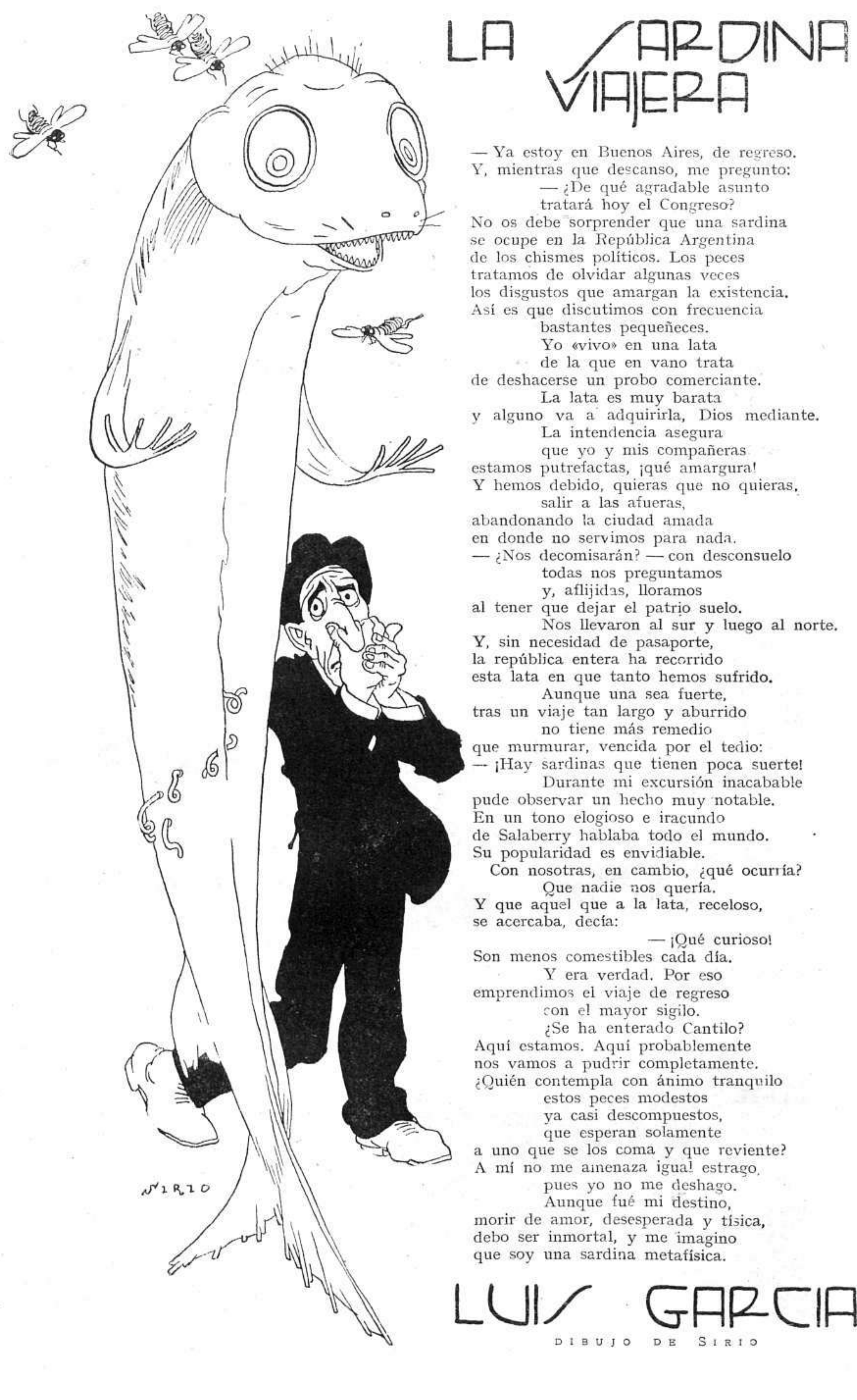




Demostración al señor Fernando de Marotta, primer aviador que ha recibido su brevet en Rosario; el obsequiado y el grupo de amigos que le ofrecieron aquélla en el bar Cifré.



Nuestro corresponsal en Rosario, señor Joaquín Chiavazza, en el momento de ser curado por el médico oculista doctor Silvio Francesco, después de haber sufrido quemaduras en el rostro al intentar obtener una fotografía.



LA SARDINA VIAJERA

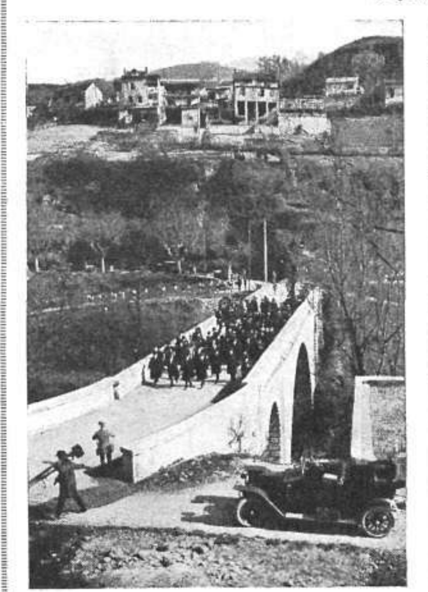
— Ya estoy en Buenos Aires, de regreso.
Y, mientras que descanso, me pregunto:
— ¿De qué agradable asunto
tratará hoy el Congreso?
No os debe sorprender que una sardina
se ocupe en la República Argentina
de los chismes políticos. Los peces
tratamos de olvidar algunas veces
los disgustos que amargan la existencia.
Así es que discutimos con frecuencia
bastantes pequeñeces.
Yo «vivo» en una lata
de la que en vano trata
de deshacerse un probo comerciante.
La lata es muy barata
y alguno va a adquirirla, Dios mediante.
La intendencia asegura
que yo y mis compañeras
estamos putrefactas, ¡qué amargura!
Y hemos debido, quieras que no quieras,
salir a las afueras,
abandonando la ciudad amada
en donde no servimos para nada.
— ¿Nos decomisarán? — con desconsuelo
todas nos preguntamos
y, afligidas, lloramos
al tener que dejar el patrio suelo.
Nos llevaron al sur y luego al norte.
Y, sin necesidad de pasaporte,
la república entera ha recorrido
esta lata en que tanto hemos sufrido.
Aunque una sea fuerte,
tras un viaje tan largo y aburrido
no tiene más remedio
que murmurar, vencida por el tedio:
— ¡Hay sardinas que tienen poca suerte!
Durante mi excursión inacabable
pude observar un hecho muy notable.
En un tono elogioso e iracundo
de Salaberry hablaba todo el mundo.
Su popularidad es envidiable.
Con nosotras, en cambio, ¿qué ocurría?
Que nadie nos quería.
Y que aquel que a la lata, receloso,
se acercaba, decía:
— ¡Qué curioso!
Son menos comestibles cada día.
Y era verdad. Por eso
emprendimos el viaje de regreso
con el mayor sigilo.
¿Se ha enterado Cantilo?
Aquí estamos. Aquí probablemente
nos vamos a pudrir completamente.
¿Quién contempla con ánimo tranquilo
estos peces modestos
ya casi descompuestos,
que esperan solamente
a uno que se los coma y que reviente?
A mí no me amenaza igual estrago,
pues yo no me deshago.
Aunque fué mi destino,
morir de amor, desesperada y tísica,
debo ser inmortal, y me imagino
que soy una sardina metafísica.

LUIS GARCIA

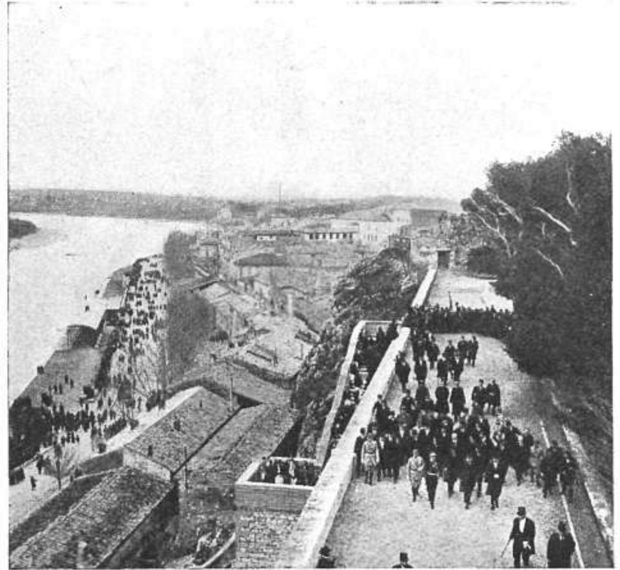
DIBUJO DE SIRIO



Niñas de Valence entregando al presidente de la república, Mr. Millerand, ramos de flores a su llegada a esa localidad, en la jira que realizó a través de Francia.



En Lyon. — La comitiva oficial atravesando el puente sobre el río Ródano.



Mr. Millerand y los personajes que lo acompañaron en su viaje visitando el histórico Palacio de los Papas en Aviñon.



Jóvenes arlesianas presentando al presidente el homenaje de las mujeres de Arlés.

HOMENAJE POSTUMO A LAURENT TAILHADE



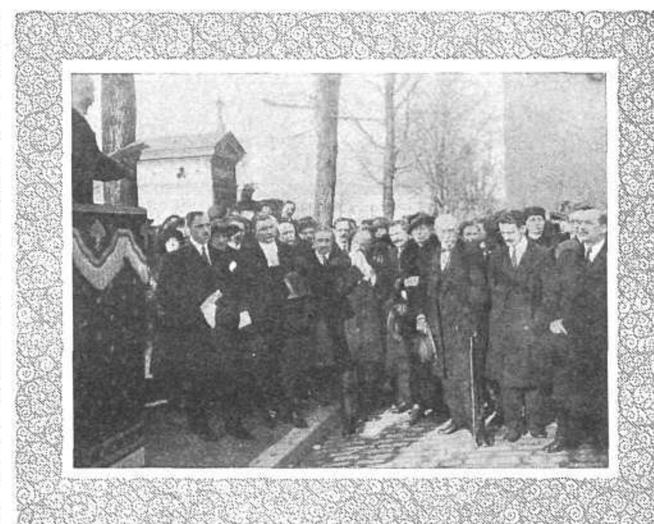
NADA más difícil que informarse exactamente sobre los acontecimientos de la vida literaria de París. Los diarios y aun las revistas de letras les dedican escasas líneas y, por lo general, no reproducen los discursos o poemas que en ellos se dicen. Para escribir bien sobre este asunto es necesario, pues, vivir la vida literaria y conocer personalmente a los escritores que en ella actúan. Sin embargo, tales acontecimientos son, a menudo, tan significativos como las obras, de manera que su narración detallada tiene verdadera importancia: fija el espíritu del momento y constituye un documento viviente.

El último suceso interesante de esta naturaleza ha sido el homenaje póstumo a Lauret Tailhade, con ocasión de la traslación de sus restos al cementerio Montparnasse de París. Merecido homenaje. Laurent Tailhade ha sido un genuino, un puro escritor francés. Poeta magnífico y emocionado, él ha cantado sus éxtasis místicos de soñador y sus transportes apasionados de hombre, en versos irisados como sartas de gemas y espirituales como suspiros. Sus colecciones, *Le Jardin des Rêves, Vitraux, Nocturnes, Rêve Antique*, etcétera, reunidos bajo el título de *Pcèmes Elegiaques*, son joyeles de rimas brillantes y sugestivas, semejantes, en verdad, a esas flores de fuego que el sol incendia en las vidrieras góticas. «Amatistas, berilos, sardonios, virginales esmeraldas en la frente alba de los Santos», en el seno oloroso de la Amada y en el regazo florido de las deidades paganas. A veces, en efecto, el poeta loa a la Virgen en versos impolutos como lirios celestes: «Emperatriz del azul pendón, exclama, — sobre el sistro y el tímpano, — los cielos exaltan tu renombre. — Tú, de Jessé real mugrón, — Pan místico, Pan sin levadura, — Fuente sellada del Amor... — *Ave, Gratia!* Que tu mano — recoja en el inefable tomillo, — los lises floridos del buen camino... Aplasta al Dragón perverso, — dueño de los Paraísos claros, — ceñida de rosas y de relámpagos...» Pero a menudo ensalza a la amada o invoca a Afrodita en estrofas inflamadas como rosas orgiásticas: «Salud, generadora augusta de la vida, — que unces a tu yugo los monstruos furiosos, — que haces volar la boca hacia la boca hechizada, — ¡Cipis! ¡Oh, voluptuosidad de los hombres y de los dioses!... Por ti, deshojando la púrpura renaciente, — la rosa dice al viento su deseo perfumado, — y la virgen lleva, feliz y ruborosa, — su corona y su corazón a los brazos del amado... Haz que yo caiga en mi fuerza y mi juventud... Y a fin de que un día mi alma renazca en pleno sol, — que muera de amor como Ovidio o Safo». Este soñador amante de las pedrerías alucinadoras y de los «perfumes musicales», era un poeta que estaba en la confluencia del Parnaso y del Simbolismo. Su estética era la misma de nuestro movimiento modernista. Se comprende, pues, que Rubén Darío le consagrara uno de los más bellos estudios de *Los Raros*. A los veinte años yo amé su poesía con devoción: *Vitraux* era uno de mis libros preferidos

Empero, Laurent Tailhade ha sido también un poeta satírico singular y un periodista de combate extraordinario Con tanta energía cuanto arte, él descargó su ironía contra todos los *mufles*, en baladas famosas reunidas en sus *Pcèmes Aristophanesques*, o en artículos que no podrán ser olvidados. Es que él odiaba la inepcia, la insuficiencia, la injusticia con la misma pasión que amaba la belleza, la libertad, la cortesía. Se puso, pues, al lado de los humildes, de los caídos, de los parias con tal ardor y porfía tal, que le valieron renombre de anarquista. Mas en toda esta labor desplegó una nobleza de gestos, una riqueza de erudición y un cuidado del estilo que le hicieron asemejarse a ese otro soñador y polemista extraordinario conocido con el nombre de «condestable de las letras» francesas: Barbey D'Aurevilly.

Conocí yo a Laurent Tailhade hace unos diez años, en uno de estos banquetes literarios de París en que se reunen tantos escritores notables. Era un hombre ya maduro, sanguíneo y decidor, de manos delicadas y cortesía impecable. Recuerdo que me habló con simpatía de dos o tres escritores de nuestra América que conocía, especialmente de Gómez Carrillo, con quién mantenía estrecha amistad.

Este noble escritor que legó tantas joyas verbales a las letras francesas, falleció hace poco más de un año en Combe-la-Ville, sin dejar en valores positivos ni lo necesario para costear sus funerales. Sus despojos, enterrados provisoriamente en el cementerio de aquella localidad, iban a ser pronto arrojados a la fosa *común*. Al saberlo, los amigos se emocionaron, los colegas se alarmaron. Los diarios *Comoedia* y *Le Populaire* abrieron subscripciones a fin de ofrecer los fondos indispensables. León Riotor obtuvo del Concejo Municipal una concesión perpetua en el cementerio Montparnasse. Los poetas Ernest Raynaud y Louis de Gonzague Frick, a quienes Tailhade encargara de velar sobre la familia que ha dejado, dispusieron en seguida la traslación del cuerpo y organizaron para tal ocasión, una ceremonia digna del noble aeda de *Poèmes Elegiaques*.



Alfred Mortier leyendo su discurso en la ceremonia celebrada en Montparnasse.

En la tarde del día fijado numerosos escritores de todas edades se reunieron en el cementerio de Montparnasse donde duermen tantos otros poetas: Charles Baudelaire, Leconte de Lisle, Barbey D'Aurevilly, Catulle Mendes. Entre los túmulos plaqueados de oro, los céspedes mullían sus terciopelos más verdes. Se habría dicho que la naturaleza se engalanaba de súbito para acoger noblemente al poeta que loara con tan suntuoso sentimiento el *Blasón de Flora*. En la avenida próxima a la tumba abierta de Laurent Tailhade se había alzado una tribuna. La concurrencia se agrupó en torno: desde luego, la esposa y la hija del poeta, después muchos escritores mayores y muchísimos jóvenes. Allí saludamos o divisamos a Alfred Vallette, madame Aurel, Paul Fort, Rachilde, P. N. Roinard Charles Henri Hirsch, Sacha Guitry, Maurice Leblond, Georges Izambard, Gabriel de Lautrec, Banville d'Hostel, Alexandre Mercereau, Vincent Muselli, Nicolas Bauduin, André Warnod y tantos otros.

En medio del recogimiento unánime subió a la tribuna Ernest Raynaud. Habló en nombre del *Mercure de France*, la revista que acogió a Laurent Tailhade en sus comienzos y en la cual éste conquistó la celebridad.

FRANCISCO CONTRERAS

PARIS, 1921



Marineros de la Prefectura y compañeros de las víctimas sacando a éstas del vapor donde ocurrió el accidente.

De fatales consecuencias ha sido el accidente ocurrido a bordo del vapor norteamericano Terre Haute, cuyo cargamento era de cajones con gasolina, a la que se debe la explosión en una de sus bodegas.

Siguiendo la práctica establecida en todos los buques, antes de comenzar el embarque del cargamento se efectúa la limpieza de las bodegas, tarea para la que fueron encomendados los tripulantes John Nicolás Freyman, su hijo John Peter y Alaf Eric Danielson, descendiendo más tarde el capataz de estibadores Juan Meloni y los peones Aref Achú, Bernardino Barone y Manuel Elías. Pocos momentos después se produjo la formidable explosión, a la que siguió un principio de incendio. Cuando se pudo apagarlo presentóse a los que bajaron a la bodega un cuadro terriblemente impresionante. Los cuerpos de los peones Aref Achú y Bernardino Barone estaban horriblemente carbonizados, y los restantes hallábanse todos heridos, algunos de ellos de suma gravedad.



John Nicolás Freyman, con quemaduras y contusiones diversas.



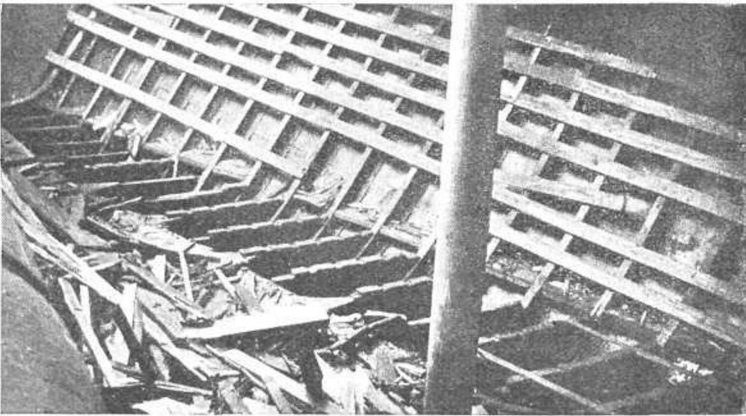
El médico de guardia en el puerto reconociendo los cadáveres de los estibadores Aref Achú y Bernardino Barone, que perecieron horriblemente carbonizados.



John Peter Freyman, con graves quemaduras en el rostro y el cuerpo.



Juan Meloni, herido en el rostro.

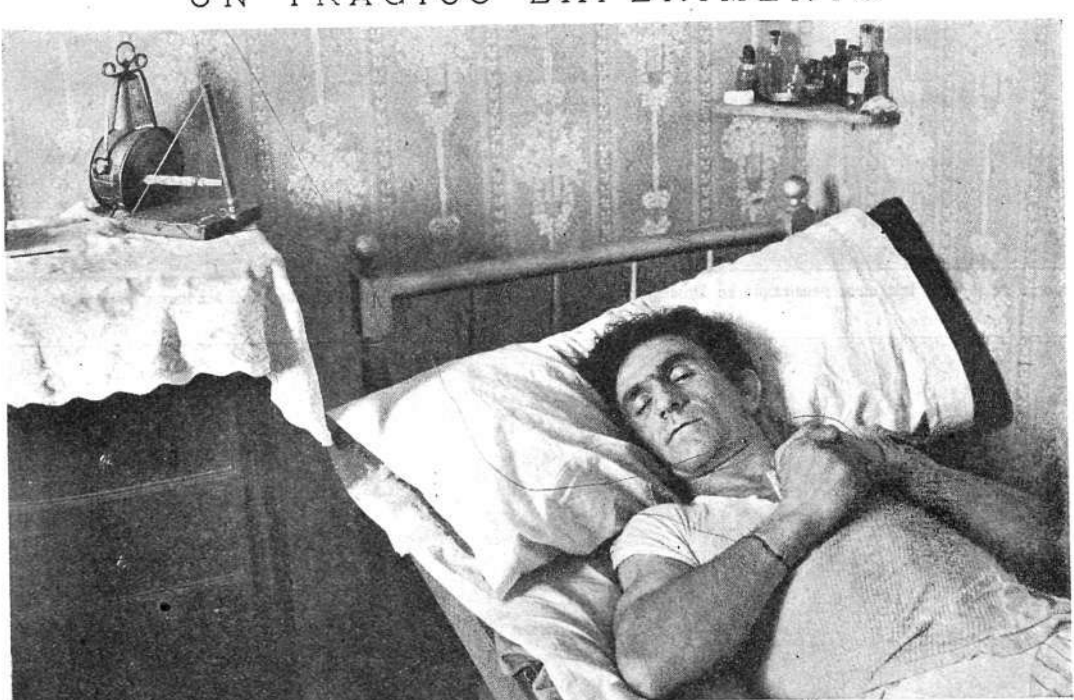


Estado en que quedó el fondo de la bodega donde se produjo la explosión; el piso se halla totalmente levantado, dejando ver a su costado el tubo de la hélice.

BODEGAS DEL VAPOR TERRE HAUTE

Imponente cortejo formado por estibadores del puerto de la capital, que siguió a pie las carrozas fúnebres que conducían los cadáveres de las infortunadas víctimas del horrible accidente.

UN TRÁGICO EXPERIMENTO



Rafael Menéndez, el infeliz obrero que halló la muerte al poner en práctica el experimento que creía haber descubierto para poderse despertar a las horas en que tenía que acudir a su trabajo.

La interesante fotografía que publicamos fué obtenida poco después de ser conocida por la policía la noticia de la muerte de Menéndez. Según declaraciones de uno de los compañeros de pieza del extinto, éste ponía en práctica desde varios días atrás un curioso procedimiento para despertarse, el que consistía en colocar dos trozos de alambre delgado en comunicación con la llave de un despertador que se hallaba sobre la mesa de noche. El reloj a su vez tenía, por medio de alambres de cobre, contacto con los hilos de la luz eléctrica. Menéndez, luego de preparado el reloj para que a una hora determinada tocara la campanilla, se ataba los primeros alambres a las muñecas. Al dar la hora señalada Menéndez recibía una descarga eléctrica, bajo cuya impresión se despertaba. Parece ser que la descarga eléctrica fué de más poder la última vez que la recibió y a ella se atribuye la causa de la muerte del infortunado obrero.

FOTOS DE ARROYO.

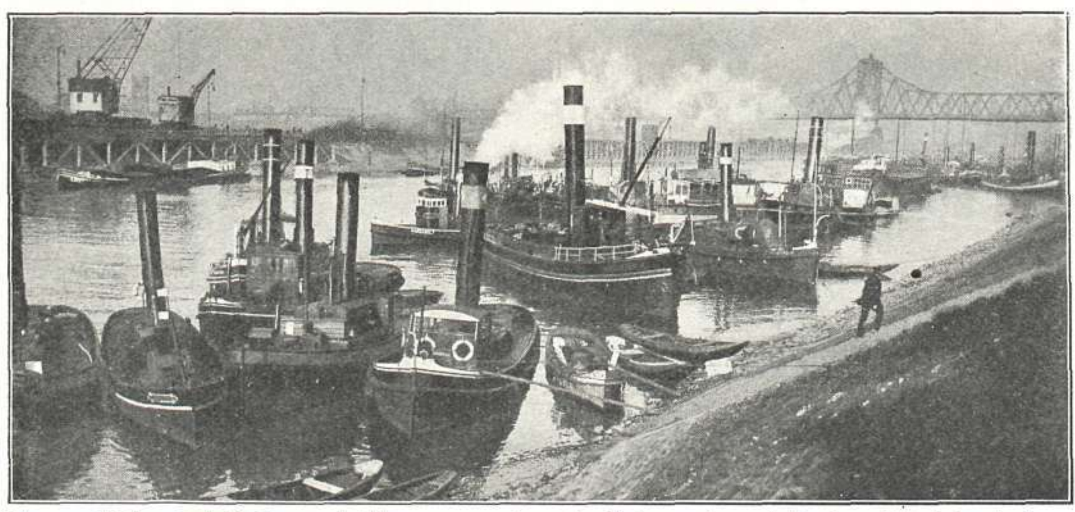
La ocupación de regiones alemanas por las fuerzas aliadas



La vanguardia de las fuerzas de caballería británica llegando a los alrededores de Dusseldorf.



Cuerpo de tanques británicos penetrando en Dusseldorf ante la actitud pacífica de los habitantes, que acudieron en masa a presencia su entrada.



Vista general del puerto de Duisburg en la última zona ocupada por los aliados para hacer efectivo el pago de las indemnizaciones.

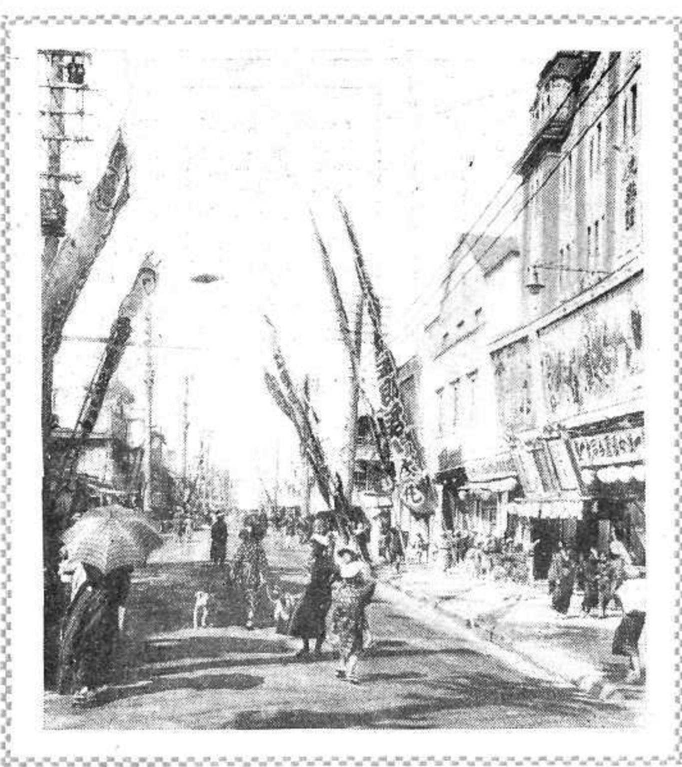
EL TERMOHIDROTERAPEUTA

—¿Dígame, doctor, puedo salir? ¡Hace 21 dias que estoy metido!

UNA BROMITA DE MAL GUSTO

— Dígame, ¿a quién habrá que escribirle si llegara usted a fallecer?





Una calle de mayor comercio.



TOKIO

Japón, mágica palabra que surge al conjuro de pensamientos exóticos, atraes con vértigo desconocido hacia el misterio de tu heroica vida. Eres poesía y amor, leyenda e historia; algo de quijotesco hay en las hazañas de tus valientes samurayes. Tus divinas musmés son delicadas y frágiles como el loto que es tu orgullo; tú, que rindes culto a la flor del cerezo y a la nieve perenne en tus montañas; que haces de la belleza de tus mujeres la maravilla de tus paisajes y del valor legendario de tus guerreros la suprema razón de tu existencia y te inclinas reverente ante tales reliquias espirituales y terrestres, debes sentirte orgulloso de tus hijos. Tus jardines diminutos, tus extraños ídolos, la leyenda heroica, las nieves del monte Fusi son, en verdad, un emporio de rarezas admirables.

Los poetas nipones, antiguos y modernos, sintéticos en su concepción ideológica, procuran en pocas palabras demostrar grandes pensamientos. Pero todo gira alrededor del eterno tema: el amor, la naturaleza y el heroísmo de sus guerreros que se fueron para no volver.

¿Habéis leído alguna vez el poema de Nervo «Hermana Agua»?

Yo escarcho los ramajes. Yo en tiempos muy remotos
Di un canto a las sirenas. Yo, cuando estoy dormida,
Sueño sueños azules, y esos sueños son lotos...

Pues bien, en el Japón el culto fervoroso a Natura es la suprema inspiración poética. Aston, autor inglés, dice que «los temas poéticos nipones son el amor, la nostalgia del hogar, la tristeza por la ausencia de los seres queridos, la pena ante la muerte y las quejas ante el destino.» «En la naturaleza: el murmullo de los arroyos, las flores, los árboles, las playas, el trino de las aves, el canto de las ranas, a quien se les llama «verdes charladoras», el bramido de los ciervos en otoño, los tonos rojos de las hojas de los arces, la luna, las flores, la lluvia, el viento».

Todo esto en lo que a la parte espiritual se refiere.

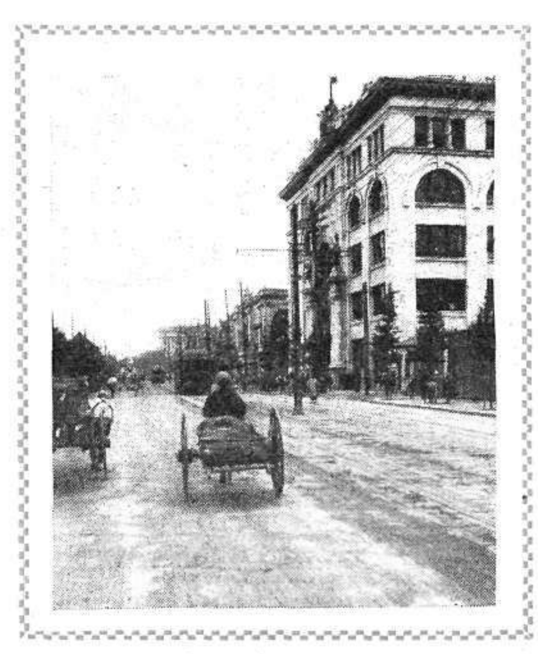
En Tokio la vida cotidiana, la vida de labor incesante de una ciudad colocada a la vanguardia de las ciudades de Oriente, no se diferencia en mucho a la de otras ciudades europeas. Todo allí materialmente se va transformando rápido, la asimilación es vertiginosa, el afán de superarse y de superar a sus rivales de Occidente le ha inclinado hace tiempo hacia una evolución necesaria para responder como primera ciudad de una potencia de primer orden en el concierto universal de las naciones poderosas. El industrialismo se ha arraigado en forma tenaz en ese pueblo laborioso. Ya no existen esas masas proletarias sumisas y obedientes incapaces de definirse con eficacia. El sistema industrial ha traído como lógica consecuencia la organización proletaria. Cada obrero sabe lo que vale y lo que puede producir. En los recientes conflictos, inevitables entre el capital y el trabajo, se ha tratado de potencia a potencia. Los movimientos con fines de mejorar la situación económica del que trabaja han demostrado el grado de cordura con que fueron dirigidos, y todo esto habla muy en favor de la capacidad moral y material de los que con su capital y con su trabajo impelen a ese noble pueblo hacia un futuro mucho más venturoso, mucho más grande que el actual.

Las calles de la ciudad parecen cualquier calle europea o americana. La edificación moderna ha reemplazado a las vetustas y legendarias construcciones que van poco a poco desapareciendo bajo la piqueta demoledora de la civilización. Ya no existen «esas calles céntricas en que todo el mundo vive fuera, en que se cocina en medio del arroyo, en que los niños juegan entre el lodo; tampoco esas casitas que son grandes cajones cubiertos de tejas negras, y en cada una de las cuales indispensablemente hay una tiendecilla de cualquier cosa...» Claro está que en ciertos barrios existen todavía las costumbres y modalidades de antaño que tienen marco excelente en los raros y exóticos caseríos.

Son característicos los avisos de reclame comercial que se exhiben en los frentes de las casas; colocados en forma vertical algo inclinados hacia el centro de la calzada parecen estandartes de alguna sociedad carnavalesca, llenos de signos donde se elogia la bondad de la mercancía o se indican los precios de los artículos en venta y que ellos solos son capaces de entender.

Y en los biógrafos los siempre usados faroles de papel, que tan buena impresión causan y que son tan usados aquí en nuestras kermesses o fiestas por el estilo. Y hablando de los biógrafos y teatros los hay en abundancia y los primeros no tienen nada que copiar a sus colegas de Occidente. Pasan por ellos las mejores producciones europeas y americanas. En estos locales, donde se reproducen cintas nacionales, es de rigor al entrar sacarse los botines, recibiendo en cambio un par de sandalias que el concurrente se coloca hasta terminar la función. Hay también un pregonero situado en el escenario que siguiendo el desarrollo de la vista explica en voz alta las situaciones producidas. Todo esto acompañado de una orquesta que al extranjero se le antoja infernal y que para el japonés tiene tonalidades y armonías celestiales.

En el teatro prevalece todavía, mientras la idiosincrasia del pueblo no sufra cambios fundamentales, lo



Una de las principales avenidas.

que hay que poner en duda, al menos por el momento, el motivo nacional. Sigue cerrado a las escenas que se cotizan en el viejo mundo. El drama es el plato favorito; casi siempre hay que lamentar el viaje al otro mundo de más de un personaje: si así no fuera los asistentes a la reunión se irían descontentos. Hay cada drama espeluznante que parece sucursal de alguna batalla. Los espectadores escuchan con el mayor recogimiento y siguen con gran interés los menores detalles del espectáculo.

Al que ignora la lengua del Yamato y concurre a un teatro en Tokio se le presenta un problema difícil, pues en lo mejor de la función estallan los espectadores en sollozos y el neófito no sabe que partido tomar: lo que a él le parece algo como para reírse, a los otros les causa inmensa pena: y si ríe corre el riesgo de que le acontezca lo que tiene que sucederle al autor.

La fama, bien conquistada por cierto, de artífices de la miniatura tiene su amplia e irrefutable confirmación en algunos jardines que parecen obra de encantamiento, como si a una voz cabalística se hubiera transformado de grandes a una proporción ínfima, la suficiente para mostrar el detalle y la forma. Hay árboles tan pequeños que parece imposible sean la labor paciente de un ser humano.

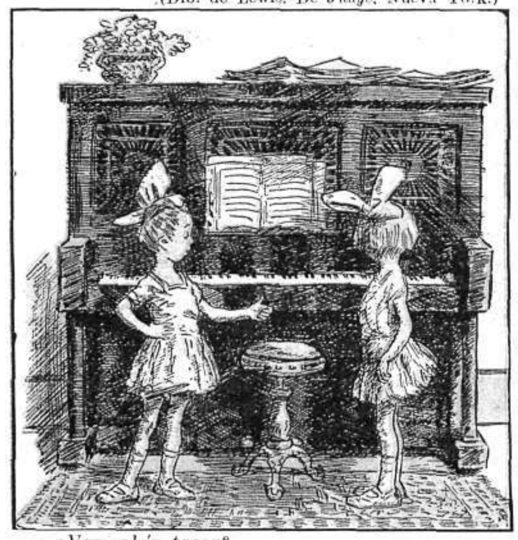
En lo que a instrucción pública se refiere, es altamente honroso el grado de adelanto en que se encuentra. Este problema de trascendencia y que ocupa preferente atención de los gobiernos en las naciones civilizadas, es también materia predominante entre los muchos y muy complejos a que está llamado a resolver el gobierno nipón, y planteado en forma auspiciosa dado el interés vital que existe para ocupar en todo el puesto más avanzado. Se le da mucha importancia, dentro de la enseñanza, a los ejercicios físicos, de manera a crear una raza más fuerte a la par que intelectualmente más apta. Y algo que debe halagarnos sobremanera son los cursos de idioma castellano que se dictan en las escuelas superiores, demostrando cada vez más el adelanto que van adquiriendo, en el orden comercial, los países de habla hispana.

EMILIO J. BROSSARD.



Maestra. — ¿Quién era Atlas?
Chico. — Era el individuo que sostenía el mundo.
Maestra. — ¿Y quién sostenía a Atlas?
Chico. — Creo que era casado con una viuda rica.

(Dib. de Lewis. De *Judge*. Nueva York.)



— ¿Vos sabés tocar?
— ¡Claro! Si es muy fácil. Todo lo que tenés que hacer es apretar esas cosas blancas.

(Dib. de S. R. Shaver. De *Life*, Nueva York.)

— Si esto es sopa, yo soy un idiota.
— Así es, señor. Es sopa.

(De *Tyrihans*, Copenhague.)



Lori Bilori

Mientras yo, ahíto de "ergo" y "a priori",
de vano "logos" nutro el magín,
con otros ángeles mi rubia Clori
juega a la mancha en el jardín:
¿A quién le toca? Lori bilori...
¿Quién queda mancha? Lori birín...

¡Oh, evocadora puericia gaya,
que con un dedo, nieve y carmín,
rasgas el grato velo de Maya,
niegas la causa, ciegas el fin,
y pruebas, Clori,
que todo empieza lori bilori
y todo acaba lori birín!

Elsa me amaba, y en su ternura
me comparaba con Lohengrín;
errar solíamos por la espesura
cambiando frases de folletín...
y, ¿sabes, Clori?
vino mi suegra, lori bilori,
se la dió a un rico, lori birín.

Lanceando trasgos, venciendo endriagos,
por esos campos fué un paladín;
sólo salvaron los Reyes Magos
y el Matasiete Pentapolín...
y entonces, Clori,
sopló un chubasco, lori bilori,
lo partió un rayo, lori birín.

Y el que, con hambre devoradora,
logró un anzuelo, le ató un piolín,
lo echó en el río, pasó una hora,
sacó el anzuelo, pescó un botín...
¿no crees tú, Clori,
que con un bagre, lori bilori,
jugó a la mancha, lori birín?

Por seguir fieras llegó hasta Arabia
el moharracho de Tartarín;
pero un camélido le tomó rabia,
y hasta Marsella lo siguió el ruin:
Tal juegas, Clori,
y el que tu corras, lori bilori,
ha de correrte, lori birín.

Vana es la tema del que cavila,
arbitra un medio, prepara un fin;
siempre la suerte, loca sibila,
viene y nos toca con un dedín,
como hace Clori...
y hoy somos oro, lori bilori,
mañana polvo, lori birín.

¡Oh vate! ¡Oh sabio!... Tras mil fatigas
lográis apenas pitanza ruin,
y en fila indiana van como hormigas
letras de plomo del cajetín;
mas vuela Clori
como una abeja, lori bilori,
sobre ese polvo, lori birín.

¡Basta de súmulas! Hay algo, Clori,
que urge mis pasos hacia el jardín...
tal vez la Pálida su gori-gori
ya nos señala desde un jazmín...
¡Corre, mi niña! lori bilori;
¡yo seré mancha! lori birín...



PABLO DELLA COSTA (HIJO)

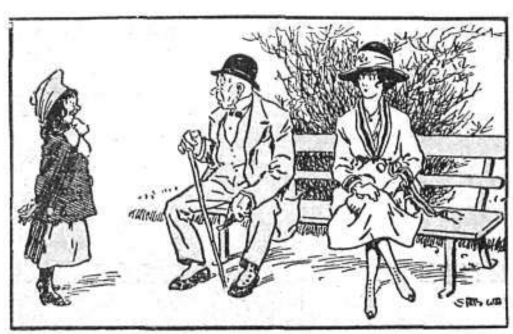


EL BUEN EJEMPLO

El cirujano. — ¡Pero, caramba, no tenga miedo!
¿Acaso tengo miedo yo?



La señora. — ¿Cómo queda por detrás, Enrique?
—Muy apretado. Creo que no lo vas a poder prender nunca.



— ¿Qué tengo para que se ría de mí?
— Nada todavía, pero ese banco está recién pintado.

(Dib. de Staw Wood, de *London Weekly Telegraph*, Londres.)



El chico. — Tío, ¿quieres estornudar para ver la cara que pones?



DISTRACCION

— ¡Doctor, el corazón ya no late!
— Eso no es grave, señorita, sobre todo del lado derecho.



— ¿Conque usted desea ser mi yerno?
— Lo cierto es que no había considerado las cosas precisamente en ese sentido. Sólo deseo casarme con su hija.



EL COCHE de ALQUILER

Viéndole ir y venir hemos pensado que el coche de alquiler sigue pautando con sus llantas de goma el asfalto de nuestras calles. "Pasa, luego existe", hemos musitado, parodiando a Descartes. La vieja victoria sigue defendiéndose de la invasión de los *autos*. No hay más que mirar, para ver que el coche, que está llamado a desaparecer como la forma poética, sigue tirando de su honrada vejez. ¿De qué otra cosa podrían vivir si no ese pobre cuártago y ese hombre heroico? El *auto* aun no ha podido desplazar a esa victoria que pasa y repasa llevando de automedonte al hombre de la *budinera* increíble. Donde quiera que estemos, allí hemos de ver un coche. Y es que todavía no se ha cerrado el ciclo de la *carrindanga*.

El coche — bueno es decirlo en honor de sus postrimerías — sostiene hoy una lucha estupenda con el automóvil, su competidor insolente. Si el trepidante artilugio invade coruscante y raudo las calles de Buenos Aires, la vieja victoria no da paz a sus llantas. Diríase que ese simpático coche, un tanto señoril y un poco triste, se resiste a la fatalidad de la evolución. Aunque el *auto* triunfe, la victoria no deja de *levantar* viajeros. También es verdad que el cochero es por definición un hombre estratégico. ¡Pues ahí es nada la psicología de un cochero! El cochero sabe perfectamente lo que quiere el buen señor que se detiene en la esquina y lo que anhela el elegantón que quiere pasar, en tren de *camouflage*, por Florida. "Aquel señor que va de paseo" — dice para su coleto. — "Aquel que no sabe donde se encuentra". Y es que el coche es algo más que un comodín para día de lluvia; el coche es lujo y comodidad, recomendación y guía callejera. ¡Son tantos, tantos los que toman un coche sin propósito de ir a ningún lado!

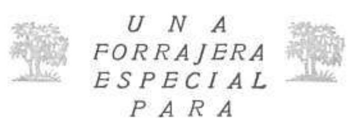
El coche... Ello es que el coche es para nosotros una cosa que siempre tiene una melancolía señoril. Al verlo pasar, antójasenos que allá va todo el pasado. Es el pasado que se nos aparece en una vejez limpia... Y es por eso que la victoria casi nos parece elegante. Es seguro que Brummell, aquel que deslustraba su *frac* y deslucía sus zapatos, pasearía en victoria, haciendo elegancia práctica por Florida o Palermo. ¡Oh, el prestigio de las cosas marchitas! Y es que hay cosas que no se degradan ni aun cuando claudican de viejas. ¿Hay nada más hermoso que la agonía de las góndolas? Las góndolas — he ahí un bello *motivo*... Para suprimir una cosa no basta inventar otra cosa. La victoria desaparecerá cuando comience a parecernos ridícula, esto es, cuando ya no nos diga nada, cuando ni siquiera nos recuerde el triunfo de la yunta soberbia en aquellas bellas tardes tranquilas del Palermo de antaño.

Es inútil pretender que el automóvil desplace por completo a la antigua victoria. La victoria ha de vivir mucho, mucho. Si el buen gusto tendrá siempre afición por el tren suntuoso, el buen juicio aceptará siempre esos coches discretos que vemos todos los días bordeando la acera con su cuártago lamentable y su cochero incansable. Es seguro que el coche vivirá más que el parlamentarismo... Cuando la economía le haya desplazado, aun quedará el capricho de unos hombres extraños que lo tomarán por el gusto de caminar más despacio. La parsimonia va a ser muy elegante cuando todo bicho viviente haya caído en la comedia de la prisa. Y será entonces que la antigua victoria, ese simpático coche del cochero apacible y el taxímetro juicioso, seguirá ganando batallas, como el cuerpo del Cid. No se arranca así como así el gusto por un viejo artificio que, para llegar *lontano* va *piano, piano*, como las discretas victorias que nos han sugerido hoy en un rincón de Palermo.

 MANUEL AZNAR 

Espléndido plantío de Teosinte en el Chaco santiagueño, obtenido por el cultivo de secano.

EL TEOSINTE



UNA FORRAJERA ESPECIAL PARA ZONAS DE SECANO

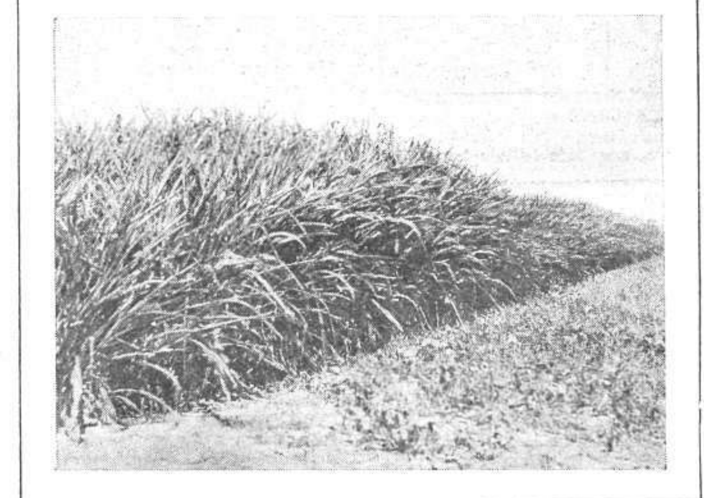
El cultivo de esta planta forrajera es relativamente nuevo en el país y sólo ahora se ha comenzado a dedicársele atención; el ferrocarril Central Argentino, en su Chacra Experimental «Las Zanjitas», próxima a la estación Tacacanas, provincia de Santiago del Estero, y algunos cultivadores de la zona de secano han efectuado ensayos con excelentes resultados.

Su crecimiento es lento al principio, pero al final de la vegetación adquiere un desarrollo asombroso, cuyo follaje, como puede verse por los grabados que ilustran esta nota, es tan abundante que da una idea de la exuberancia con que crece.

Su cultivo es sencillo y el rendimiento en forraje muy bueno.

En la chacra mencionada se ha obtenido una cosecha por hectárea de casi 50.000 kilos de forraje verde, el que es muy apetecido por el ganado.

El suelo se prepara dando una arada y una rastreada en el mes de agosto y otra arada y rastreada en el mes de octubre.



Exuberante plantación de Teosinte en la Chacra Experimental del F. C. C. A., provincia de Santiago del Estero.



La siembra se efectúa en el mes de noviembre, después de una lluvia, empleándose de seis a ocho kilos de semilla por hectárea; la semilla debe quedar enterrada a una profundidad de cinco a seis centímetros. Puede emplearse la sembradora de maíz de tres surcos que deja las filas distantes a ochenta centímetros cada una.

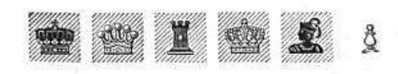
Durante el cultivo se da una o dos carpidas según la invasión de los yuyos, pasando el cultivador Planet.

El corte de la planta para forraje se lleva a cabo con máquina guadañadora de alfalfa cuando las plantas empiezan a florecer.

Como el forraje que produce una hectárea cultivada es muy abundante y apetecible por las haciendas, resulta que el Teosinte es un cultivo muy apropiado y especialmente recomendable para los que se dedican a la explotación de la ganadería en los parajes donde las lluvias son escasas.

HUGO MIATELLO (HIJO).

FOTOGRAFÍAS DEL AUTOR









EL AZAR Y EL AJEDREZ



Los dos ases de los ases del ajedrez están jugando en La Habana una partida célebre. El mundo escacológico estudia exclusivamente, cuidadosamente, apasionadamente los sabios movimientos de Lásker y Capablanca. Ahora, por lo tanto, puedo desarrollar mi teoría sin temor a los jaques mates de cualquier ajedrecista furioso.

Mi casi tocayo Edgardo Poe se atrevió a sostener que eran más difíciles las combinaciones en el sencillo *juego de damas que en el intrincado ajedrez.* Desde aquella afirmación los luchadores del tablero odian a Poe, sin recordar que él ha rehabilitado los cálculos escacológicos. Haced memoria, simpatiquísimos aficionados. Por América andaba un tal Mentzel, inventor del autómata de su nombre. Este autómata vencía cómodamente a los buenos aficionados. Edgardo descubrió la trampa. Si Mentzel hubiera seguido embaucando al público, ¿quién perdería el tiempo en combinar jugadas capaces de ser hechas mecánicamente?

También mi propósito, aunque al principio parezca otra cosa, propende al mayor brillo y auge del *más noble de todos los juegos de azar.* (¡Enroco!) Sí, de azar. Lo digo, lo mantengo y lo demostraré.

Buscando autoridades fehacientes tomo la obra de Luis Bachelier: "Le jeu, la chance et l'hasard", editada por Ernesto Flammarión, París, 1914, un volumen en octavo cuya lectura recomiendo. Abrílo por el índice y en el sumario del capítulo VIII hallé el siguiente subtítulo: "La vida no es otra cosa que un juego de azar", etc. Bastóme la categórica afirmación y cerré el libro sin pasar adelante. Era inútil perder el tiempo en lecturas.

Si la vida es un juego de azar, el ajedrez, que no puede escaparse al imperio de la ley de la vida, constituye un juego de azar.

Para que así no sucediese sería necesario despojar a los ajedrecistas de nervios, intestinos, médula y otros adornos por el estilo. Sería necesario convertirlos en autómatas, y aun así la distinta calidad de los aceites, el mayor o menor grado de ajuste en las piezas, etc., introducirían en el juego ese inevitable *factótum* que se llama azar.

El lector dirá — si es matemático lo dirá convencido — que dos más dos son cuatro. Pero uno no es igual a uno, porque, no hay dos cosas iguales. En el invisible terreno de la teoría, allí donde no ha ido nadie, dos más dos son cuatro. Acá la suma varía según las manos del sumante. Cualquier usurero nos demostrará, en instantes de apuro, que $2+2=22$.

Mas noto que me estoy perdiendo, como chambón de ajedrez, saliéndome del tema. Vuelvo al grano.

Lásker, alemán, y Capablanca, cubano, juegan una partida. ¿Dónde? En la propia tierra del segundo. Primera desventaja, en la que el clima y otros factores juegan un gran papel aleatorio. Véase *La Prensa* del 23 del corriente. Lásker aceptó las tablas de la tercera partida porque estaba enfermo. ¿No veis la terrible mano del azar? Si Lásker, que *había anunciado su propósito de jugar para ganar,* hubiese tenido bien el estómago, o lo que sea, las cosas hubieran tomado otro rumbo.

Esta indisposición, un mosquito que zumba insistentemente, la misma ansia de ganar, todo influye en la partida. Figuraos que una linda habanerita, admiradora del viejo alemán o del joven cubano, lanzó una de esas miradas profundas, asesinas. Figuraos que el grato recuerdo de esa mirada perturbadora acude a la mente del jugador favorecido en el momento de una jugada decisiva. ¿No pesa tal causa? Si decís que no, me probaréis vuestro perfectísimo desconocimiento de ese factor o factora todopoderoso conocido por el dulce nombre de mujer.

Añadid la fatídica influencia de esas miradas, también negras, de algunos mirones. Hay jettas capaces de desbaratar los más sabios cálculos. Y añadid la atmósfera de caballeresca hostilidad que rodea a Lásker. El patriotismo de los habaneros no intentará malas artes porque los cubanos son hombres leales. Sin embargo, ¿creéis que todos no estarán deseando ver triunfante a su compatriota? Este apoyo moral y unánime tiene un enorme poder sugestivo y es obra del azar, no lo dudéis.

Si Lásker gana la partida, habrá necesitado hacer mayores esfuerzos intelectuales que si el campeonato se discutiera en Alemania. Esto es de una claridad meridianísima.

Resumiendo: Llamemos A a Lásker y B a Capablanca. Tendremos la siguiente fórmula:

$$A + \text{indisposición} + \text{mirada femenina} + \text{mirones} + X = A - n_1 - n_2 - n_3 \ldots$$

Substituyamos A por B y la fórmula se repite.

Yo comprendo que he perdido una brillantísima ocasión de callarme; mas reconoced que un 20 por ciento de suerte pesa sobre el cálculo escacológico y que el ajedrez es el más noble y menos azaroso de los juegos de azar. Que era lo que yo quería demostrar.

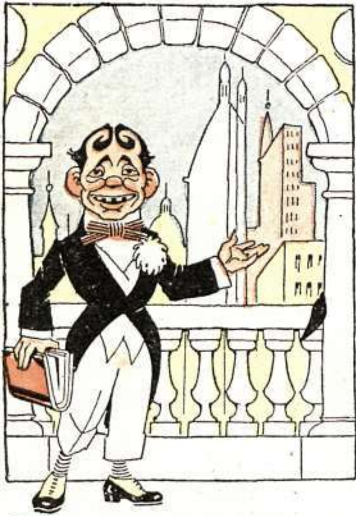




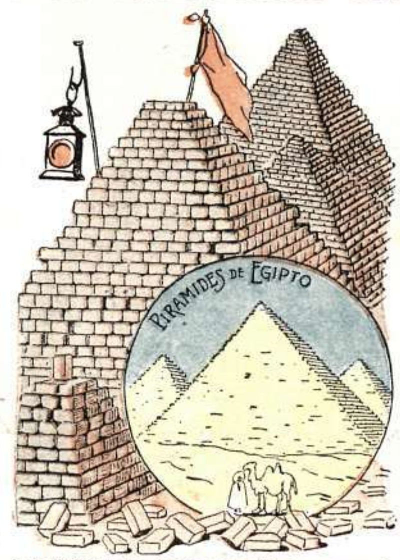


EDUARDO DEL SAZ

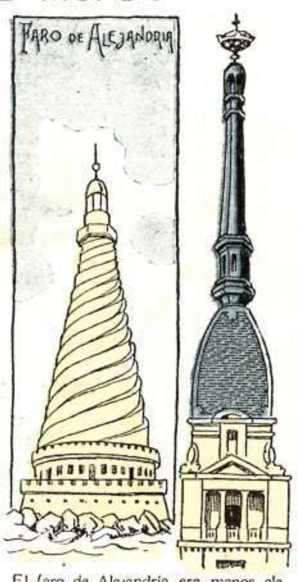
LAS SIETE Y PICO MARAVILLAS DEL MUNDO



Sarrasqueta tiene el gusto de presentarles las siete y pico maravillas del mundo antiguo para que vean que no podían competir con las siete mil que tenemos por aquí.



Las pirámides de Egipto eran chicas y pocas al lado de las innumerables pirámides de adoquines de madera que interceptan nuestras calles.



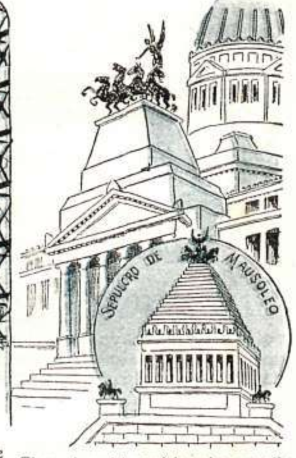
El faro de Alejandría era menos elevado y artístico que nuestro gran faro municipal.



Los jardines colgantes de Semíramis en Babilonia eran menos frondosos y menos colgantes que los que nosotros disfrutamos.



El coloso de Rodas era un juguete al lado de nuestro colosal puente transbordador de la Boca



El sepulcro del rey Mausóleo era sólo un plagio por adivinación de nuestro gran Congreso Nacional.



La gran muralla de la China no es tan notable como nuestro murallón del puerto, que también tiene muchas chinas.



La estatua colosal de Júpiter Olímpico de Fidias era menos colosal y menos olímpica que las de los numerosos Júpiter Olímpicos que gozamos por acá.



Y el templo de Diana en Efeso era un sencillo galpón comparado con nuestro gran templo hindú consagrado a los elefantes.

Dibujos de Redondo.

LA CALIDAD BAU

PURO DE OLIVA

"Bau": La primera casa del mundo en su ramo.

Sale de la casa Bau cada lata de aceite "Bau".

Importado por Freixas y C.ía

ACÁ ENTRE NOSOTRAS...

Renovarse, evolucionar, crear. Trinomio de energías nuevas al servicio del Arte, de la Ciencia y de la Humanidad; tal lo han entendido las mujeres en esta nueva era de lucha contra la ignorancia y contra la rutina. Y mujer, muy mujer a pesar de los derechos que reclama, no puede permanecer indiferente ante las nuevas tendencias que en Rusia conspiran contra la estabilidad de la familia. La ley del rol evolutivo nos indica que la actividad femenina es primordialmente conservadora del grado de evolución cumplido por la especie, o sea que la feminidad tiene a su cargo exclusivo la función de depositaria del tesoro de redención que el hombre va adquiriendo en el decurso de la evolución de la vida gracias a las exaltaciones de su genio; que es merced a la feminidad que los retrocesos o regresiones se dificultan, porque ella sólo guarda el bien adquirido y no el mal, es decir, sólo trasmite con la herencia aquellos rasgos nuevos que sólo son armónicos con el ser físico y moral, y también, que esas cualidades de consolidación del bien adquirido en la evolución ancestral constituyen para cada generación el peldaño donde el genio del hombre se afirma al hacer un nuevo esfuerzo en su tarea de escalar el infinito.

Así lo afirma el periodista mendocino Mario Calle (para no salir de lo nuestro), y está de acuerdo en que "el advenimiento del feminismo debe ser considerado como una gran promesa de bienes para la civilización". Añade que la difusión de la feminidad en las instituciones de todo orden será el seguro natural, la mejor fianza de que toda conquista o mejora, todo derecho justo, que se consagre, todo bien, quedará sólidamente cimentado en el organismo social con la sola condición de ser armónico con el mismo. El feminismo sería — según dicho autor — así el factor ponderado y conservador por excelencia en las organizaciones humanas, sin demagogia, sin esfuerzo, con la naturalidad, la seguridad y la firmeza propias del instinto.

Por esa razón las mujeres que aman profundamente su hogar deben mirar con simpatía los ideales feministas y permitir que arraigue en ellas la convicción de que la inmensa mayoría de las feministas argentinas juzgamos imprescindible el hogar como fundamento indispensable para el desenvolvimiento de la personalidad femenina, y para la realización de los nobles empeños que nos animan.

La emancipación de la mujer debe ser material y moral. La emancipación moral va obteniéndose por la destrucción de muchos prejuicios, especialmente del que nos hace aparecer inferiores al hombre. Mlle. Bolland, con su hermosa proeza realizada recientemente, acaba de dar un nuevo desmentido a esa tan decantada inferioridad. Ese magnífico triunfo que todas las mujeres, sin distinción de clase, nacionalidad y creencias han celebrado, afirma una vez más el poder de las fuerzas morales de que está tan ricamente dotada la mujer buena y de talento, y de las que Mlle. Bolland ha hecho un espléndido despliegue. Esa criatura indiscutiblemente superior, esa niña que al cruzar el Ande altivo puso su corazón más alto que la más alta montaña, que desafió a las nubes y humilló a las cumbres, llevando en la mente y en el alma el fuego de los más nobles ideales, caldeados por los mayores entusiasmos, con su grande hazaña ha conquistado para la noble causa de la mujer los mayores laureles que mujer alguna, a través de los siglos, disputara a la gloria. ¡Loor a la triunfadora!...

A las mujeres que gobiernan una casa debe interesar poderosamente esa victoria, como debe interesarlas el movimiento a favor de las reivindicaciones femeninas. Debemos luchar todas por lograrlas para cumplir con mayor perfección nuestra misión de "administradoras de felicidad". A nuestro tiempo y a nuestras energías debemos dar mayor valor del que le concedían nuestras antepasadas, deseando guardar mucho de ambos para los nuevos campos que se abren ante nosotras. Debemos ser amas de casa admirables para poder ser en la vida algo más que simples amas de casa, ya que, como alguien ha dicho: "Sólo estamos libres para nuevos deberes cuando hemos cumplido a la perfección todos los antiguos a que estamos ligadas". Hagamos por cumplir nuestros deberes de esposas y madres tan correctamente, que podamos servirnos de ellos como el medio primero e indispensable de extender nuestra acción a esferas más elevadas que las del trabajo material de la casa. Salvaguardemos siempre ese hogar que es nuestro altar y trabajemos por su estabilidad amenazada. Y hagámoslo recordando que para mirar al cielo sin perder el equilibrio nos es preciso afirmar con firmeza en tierra nuestra planta...

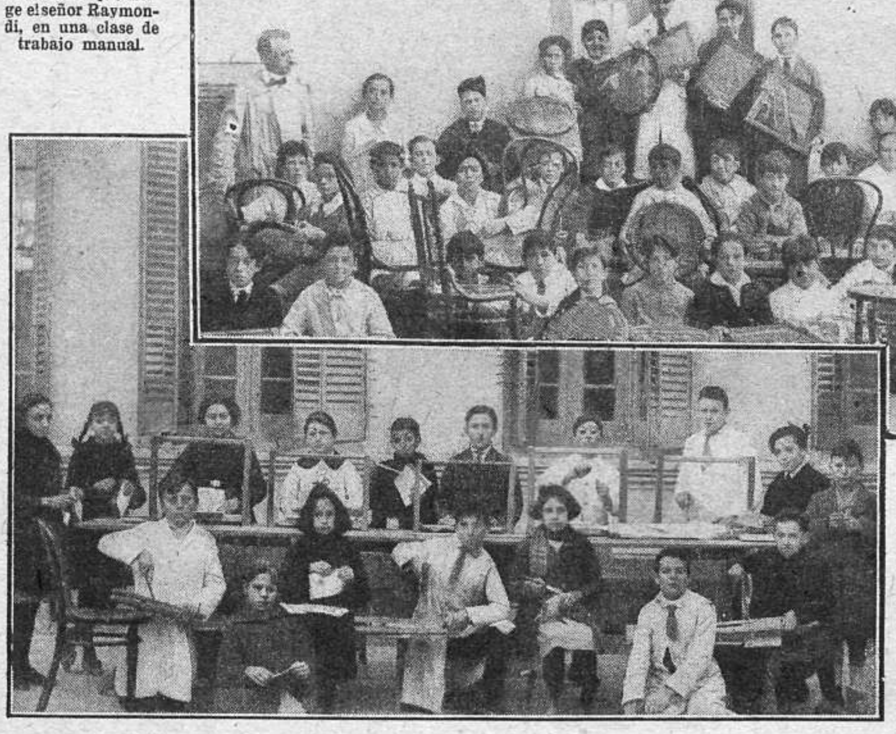
Ivonne.



NOTA COMICA DEL **GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

—¿No hace nada el perrito?

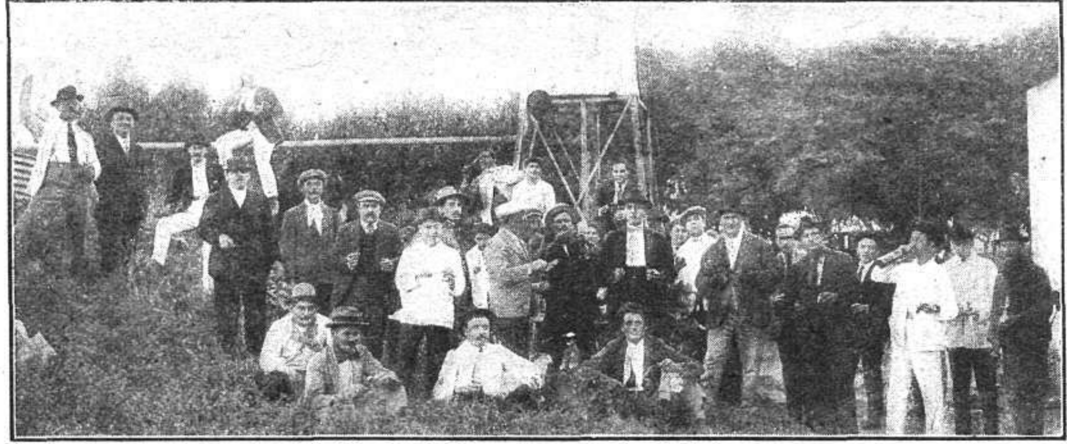
—¡Qué esperanza! Puede pasar tranquilo porque es un animalito muy pacífico...



Alumnos de la escuela N.° 1 que dirige el señor Raymondi, en una clase de trabajo manual.

Alumnos de la escuela N.° 1 que dirige la profesora señorita María Luisa Lepori, haciendo trabajos de encuadernación.


Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER
LEICHNER
Sosteniendo con perseverancia el uso diario del
Polvo Graseoso
LEICHNER
en el hermoseamiento facial femenino, podrán todas las señoras obtener los excelentes beneficios que reporta este acreditado artículo de tocador, convirtiendo en una preciosa realidad la posesión de un cutis níveo y delicado, pleno de frescura juvenil, y con esa deliciosa suavidad de raso que constituye la más envidiable característica del rostro femenino.



Fiesta campestre celebrada en la quinta del señor A. Farina por varios vecinos de la localidad, festejando su onomástico, la que alcanzó un gran éxito.

EL VENENO DE LAS VÍBORAS

El doctor Billard ha realizado curiosas experiencias sobre la mordedura de la víbora, que demuestran la inmunidad natural de ciertos animales de sangre caliente, especialmente el gato.

He aquí una de las experiencias:

Un gato de angora de seis meses fué encerrado en una jaula con una víbora gruesa, la cual se dirigió hacia él silbando; un fuerte arañazo del felino, aplicado vivamente en la cabeza de la víbora, obligó a ésta a refugiarse en uno de los ángulos de la jaula. En seguida se produjo un nuevo ataque, iniciado por la víbora. El gato, a su vez, esperó el momento oportuno para clavar de nuevo sus uñas en la cabeza de su enemiga que, pasando por debajo de él, a consecuencia del reducido espacio en que se desarrollaba el combate, pudo morderle en el vientre.

A partir de este momento fué imposible provocar un nuevo ataque por cualquiera de las dos partes.

La víbora fué examinada y pudo observarse que no tenía dientes: los había dejado en la piel del gato. Este, indiferente a la evoluciones de su adversario, se volvió a colocar a su lado y no se movió hasta que le sacaron de la jaula.

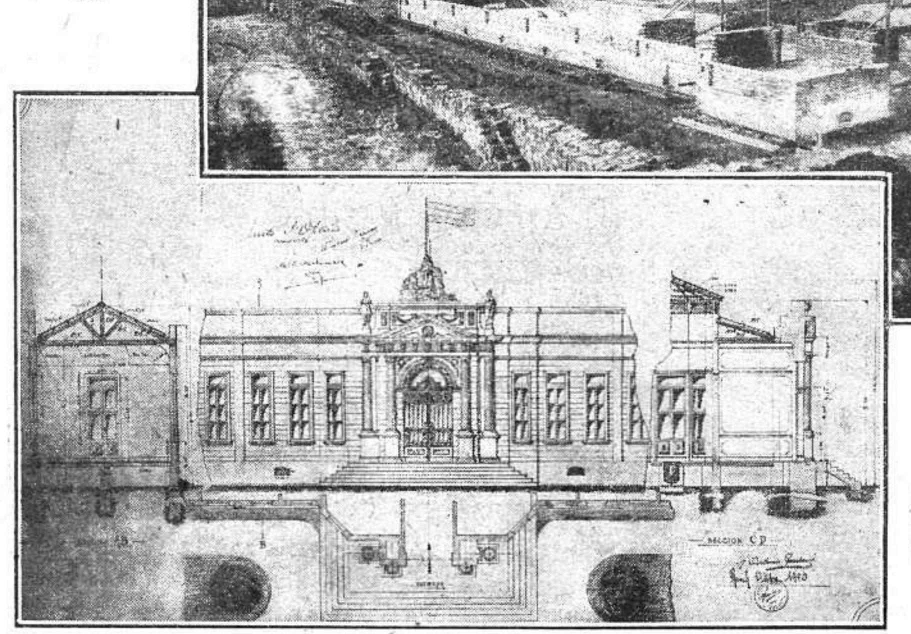
Al día siguiente la víbora había muerto; el gato continuaba sin novedad.

Estas experiencias constituyen ciertamente una orientación posible en la terapéutica de muchas intoxicaciones, que podrá un día realizarse con el virus de estas diversas especies animales.


TE
BAGLEY
GALLETITAS
ANILLO
BAGLEY
MONTES DE OCA 199 - BUENOS AIRES
GALLETITAS
GOTAS DE ORO
BAGLEY
MONTES DE OCA 199 BUENOS AIRES
Todo el aroma
que posee el te en el instante de ser cosechado, lo conserva purísimo el delicioso
TE BAGLEY
Como viene herméticamente envasado, conserva íntegra toda su pureza. Es pura hoja sin polvo.
Para tomar el TE BAGLEY con delicia, acompáñelo con las riquísimas
GALLETITAS
BAGLEY

De Rauch

Las obras del hospital de la localidad, tal y como se encuentran al presente, las que dan idea de la importancia de los trabajos realizados.



Proyecto del frente del hospital que se levanta en esta localidad por iniciativa de don Justo J. Otaño.



Stewart
CUSTOMBILT
WARNING
SIGNAL
BOCINA ELECTRICA
Modelo 157 A
BOCINA A MANO
Modelo 114 A
BOCINA ELECTRICA
Modelo 136 A
BOCINA A MANO
Modelo 151 A
Otros Accesorios
Stewart
BUJIAS
VELOCIMETROS
FAROS
GIRATORIOS
TANQUES
AL VACIO
DONDEQUIERA y en cualquier momento una bocina STEWART se hace oír y llama la atención instantáneamente.
Su intenso y sonoro sonido se oye fácilmente en medio del ruido ensordecedor del tráfico.
Hay un modelo para cada presupuesto y cada bolsillo. Para su propia seguridad haga instalar en su coche, sin demora, una bocina STEWART.
Wm COOPER & NEPHEWS
MAIPU, 87
BUENOS AIRES

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1745. — Deseando preparar una pasta atrapamoscas por el estilo de la llamada "Tenglafoot", agradecería se me diese a conocer alguna fórmula.

JUAN PRIMUS. — Capital.

Se toman:

Trementina de Venecia..	1
Colofonia	4
Aceite de ricino.........	2

Se calientan juntas las dos trementinas hasta fusión y luego se añade el aceite de ricino.

Segunda. — Se funden juntas 10 partes de colofonia y 5 partes de aceite de sésamo.

N.º 1746. — Desearía me dijera cómo debo proceder para preparar las manzanas para hacer sidra; es decir, después de poner a fermentar, ¿cuántos días debo dejar y qué se hace después?

JOSÉ SOLÍS. — Capital.

Se recogen las manzanas bien maduras, se cortan en pedazos y se muelen o machacan en un mortero; el producto se pone en maceración en una cuba por 24 horas para que se ablande la pulpa y tome el líquido el color característico. La segunda manipulación consiste en someter la pulpa en bolsas ralas a la prensa y depositar el mosto en una cuba de fermentación.

Al cabo de quince días ha terminado la primera fermentación y se trasiega decantando con un sifón a una pipa que en la bodega se dejará mal tapada, para evitar que en esta segunda fermentación la hiciera estallar la tensión del ácido carbónico desprendido. Al cabo de treinta días puede ya embotellarse en botellas bien tapadas, atado el tapón, lacrada y rotulada la botella.

Las botellas se colocarán en capas horizontales separadas con afrecho secado o con arena secada al horno, pudiendo quedar completamente tapada con arena. Esta manera de preparar la sidra y de conservarla la hemos visto aplicada en varios lugares de Aconcagua en Chile, productores de una sidra sin rival.

N.º 1747. — ¿Cómo se obtiene una marca de fábrica? ¿Cuánto cuesta?

J. SÁENZ. — Capital.

Las marcas registradas son señales para distinguir los productos, mercaderías, etc., de una persona, fábrica, casa comercial, de agricultura, etc. Consisten en una palabra o en una combinación de una cantidad de palabras o en un conjunto de una o más palabras o con un dibujo. Pueden ser colocadas las marcas sobre las mismas mercaderías o sobre los envoltorios etcétera de ellas.

Una marca se concede por una sola clase de mercaderías (hay 25 clases de mercaderías prescriptas por un decreto especial) y siempre por 10 años; la marca es renovable tantas veces como el propietario de la señal lo quiera. La solicitud se publica repetidas veces en el "Boletín Oficial" y la tramitación dura alrededor de seis meses. Se necesitan tres papeles sellados de un peso; uno para la solicitud, los otros dos para las dos descripciones. En el caso de ser solicitado el registro de una marca con dibujo o en tipos especiales, debe ser agregado un clisé que no vuelve a las manos del solicitante: queda en la oficina nacional. Los gastos de la solicitación de una marca son 50 pesos de derechos oficiales por 10 años; 12 pesos de gastos de publicación en el "Boletín Oficial" y 8 pesos de papel sellado.

N.º 1748. — ¿Cómo se prepara una tinta para sello de caucho?

COMERCIANTE. — Olavarría.

Una de las mejores tintas para los tampones de sellos de caucho se hace con estos ingredientes:

Azul de anilina......	3 partes
Agua destilada.......	10 "
Acido piroleñoso......	10 "
Alcohol	10 "
Glicerina	70 "

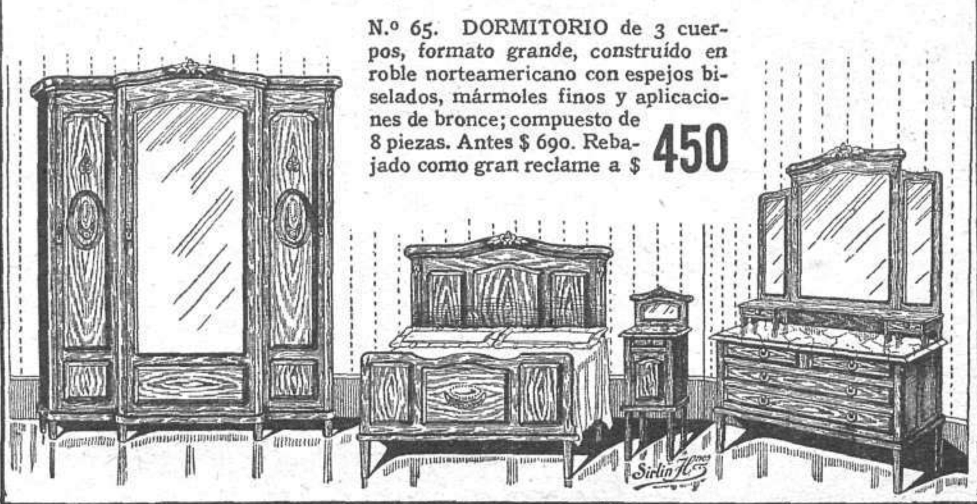
Se echan en un mortero el agua y la anilina y se mezclan muy bien, añadiendo glicerina poco a poco. Cuando los tres ingredientes estén bien mezclados, se agregan los demás.



SIRLIN Hnos

CORRIENTES 1172-80

Gratis catálogo general.



N.º 65. DORMITORIO de 3 cuerpos, formato grande, construído en roble norteamericano con espejos biselados, mármoles finos y aplicaciones de bronce; compuesto de 8 piezas. Antes $ 690. Rebajado como gran reclame a $ **450**



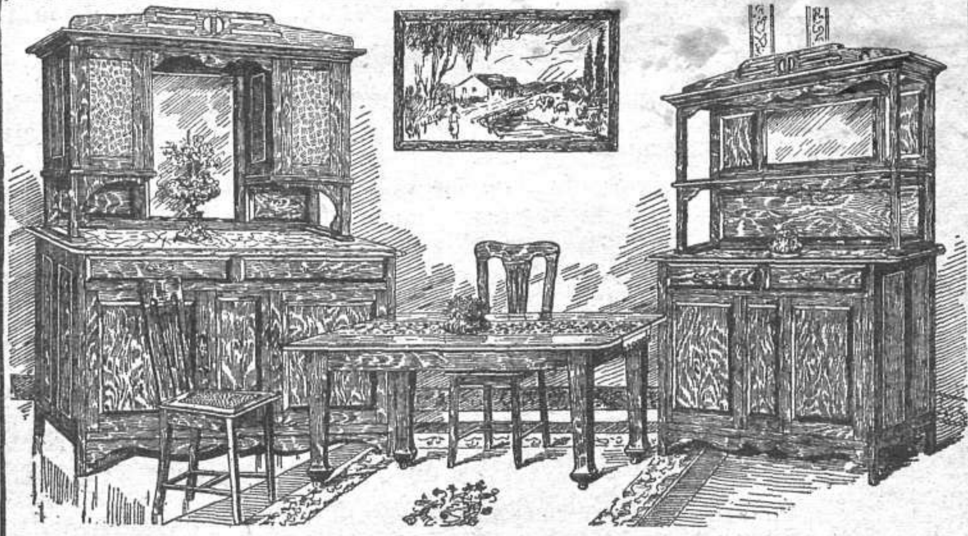
N.º 55
1 plaza $ **85**
2 plazas » **150**
Con elástico.

Soliciten catálogo exclusivo de camas de bronce.



N.º 70
1 plaza $ **135**
2 plazas » **220**
Con elástico.

Tenemos 40 modelos de todos los precios.



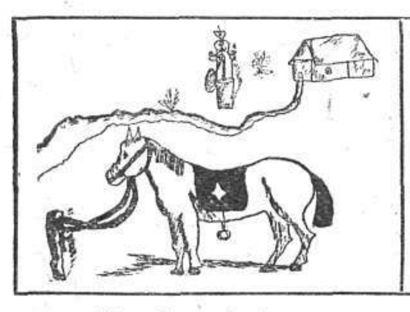
COMEDOR de roble norteamericano, lunas biseladas, mármoles a elección y herrajes de bronce; compuesto de 1 aparador, 1 trinchante, 6 sillas y 1 mesa para 8 cubiertos, en .... $ **450**



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



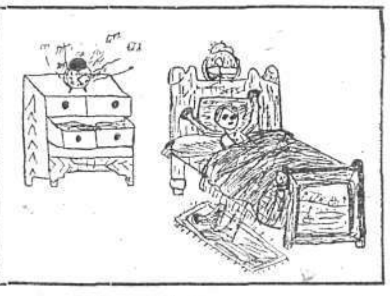
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



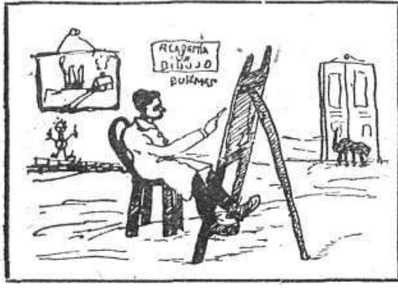
799 — Esperando al amo.
ARMANDO MIGUEL CIRIOTTI.



800 — Una madre feliz.
BARTOLOMÉ CONFORTI.



801 — El niño perezoso.
N. N.



802 — Aprendiendo a pintar en la academia.
MANUEL CID.



803 — La familia de paseo.
AMELIA GIROLANO.



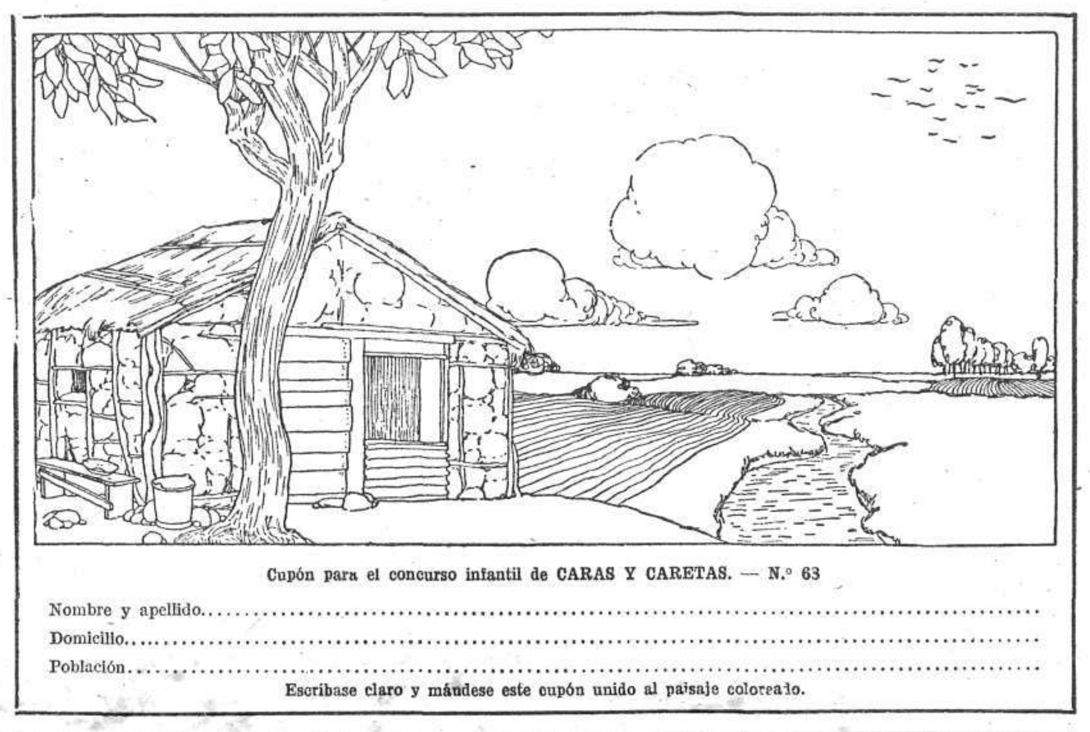
804 — Una niña estudiosa.
OSCAR V. ESPINOSA.



GUARDE ESTE CUPON, TIENE VALOR
Serie 0
551288
La Perfumeria Higiénica
Brissac.
PARIS
entregará gratis una caja de
Polvo Grasoso BRISSAC a toda persona
que en canje remita Veinticinco de estos
cupones, mas 0.20 cts para flete
a los únicos concesionarios
L. AUBERT y Cía
JORGE NEWBERY 3443 al 55
Este cupón es copia
del que va dentro de
cada caja y no tiene
ningún valor.
Parfumerie Hygiénique
POUDRE GRASSE DE BRISSAC
MARQUE DEPOSÉE
PARIS-Bs AIRES
Polvo Grasoso de Brissac
POLVO GRASOSO BRISSAC
PARFUMERIE HYGIÉNIQUE
PARIS-Bs AIRES
CRÈME HYGIÉNIQUE Brissac
$ 1.40 la caja
$ 2.00 el tarro
EL DELICIOSO
POLVO GRASOSO
Brissac.
de perfume exquisito, fresco y agradable es único y le da una suavidad a la tez que no se consigue con ningún otro de sus similares.
La Crema Higiénica BRISSAC por sus componentes purísimos no tiene rival.
Dentro de cada caja de polvos va un lindo espejito y un cupón que por 25 de ellos entregaremos una gratis.
Unicos concesionarios de los productos BRISSAC:
L. AUBERT y Cía.
JORGE NEWBERY, 3443 55
Unión Telefónica, 2045, Belgrano
En Asunción (Paraguay): TOMAS CARO, Presidente Franco N. 512. En Montevideo (R. O. del Uruguay): RICARDO L. ALONSO, Rondeau N. 1440/42—En Santiago (Chile): HECTOR GRIGIO, calle Huérfano N.º 756.
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERIAS.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: *Concurso infantil de* CARAS Y CARETAS — *Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.*
Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Si a la delicadeza de su paladar satisface una comida, es que la pureza, calidad y aroma del aceite con que está condimentada es insuperable. Por eso el

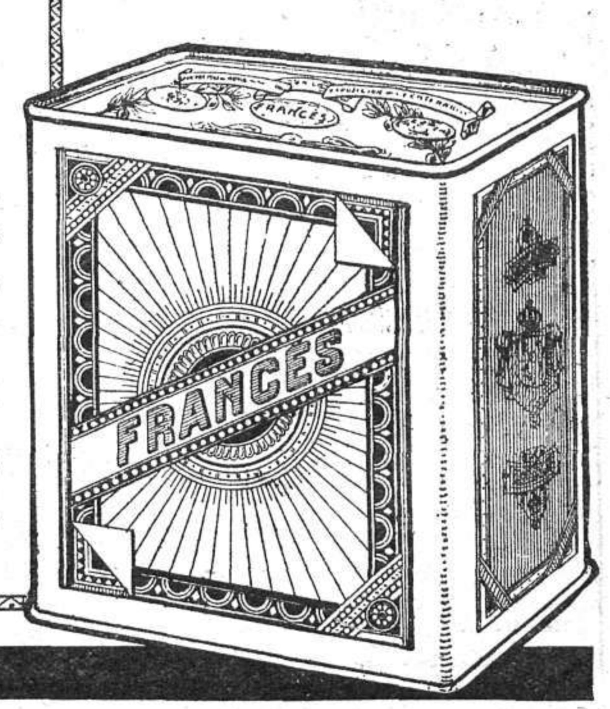
Aceite Marca
FRANCÉS

es el preferido por todas las personas de paladar refinado.

IMPORTADORES:

ARDANZA e Hijos

1529, San José, 1545 — Sucursal ROSARIO:
Buenos Aires — Urquiza, 1270



Germino.

LOS DOS METODOS



ANTAÑO. — **Para preservarse de resfriados, toses y bronquitis se usaban capas, bufandas, chales, cobertores, paraguas, etc.**

HOGAÑO. — **Con tomar Alquitrán - Guyot es suficiente.**

El uso del **Alquitrán - Guyot,** tomado en todas las comidas, en dosis de una cucharadita de café por vaso de agua, basta, en efecto, para hacer desaparecer en poco tiempo el resfrío más persistente y la bronquitis más inveterada. Se consigue también, en muchos casos, detener y curar una tisis bien declarada, pues el alquitrán impide la descomposición de los tubérculos del pulmón, destruyendo los malos microbios, causantes de esta descomposición.

Cuando se os quiera vender tal o cual producto en vez del **verdadero Alquitrán - Guyot, desconfiad, es por interés.** Para conseguir la cura de vuestra bronquitis, catarros, resfríos crónicos por el descuido y a *fortiori* del asma y la tisis, es absolutamente necesario que pidan bien en las boticas el **verdadero Alquitrán - Guyot.**

A fin de evitar cualquier error, fíjense en la etiqueta; la del **verdadero Alquitrán - Guyot** lleva el nombre de Guyot impreso en grandes caracteres y su firma en tres colores: violeta, verde y rojo, al bies, como también la dirección: Maison Frere, 19, rue Jacob, París.

P. S. — Las personas que no puedan acostumbrarse al gusto del agua de alquitrán, podrán reemplazar su uso por el de las Cápsulas Guyot, al alquitrán de Noruega, de pino marítimo puro, tomando dos o tres cápsulas en cada comida. Obtendrán así los mismos efectos saludables y una cura igualmente segura.

EL INTELIGENTE ROMEO







Fox-terrier, de pura sangre, en Romeo culminan las excelentes cualidades que hacen sea tan apreciada la raza.

Una cesta de mimbre, bien adobada en su interior, es su cómodo dormitorio que transporta él mismo a donde le conviene.

Es un Argos en cuanto a vigilancia, y sabe modular sus ladridos en tal forma que se comprende lo que quiere significar con ellos.

Deportista infatigable, no tiene rival en la caza de roedores, es terror de los gatos, y sus saltos notables por la extensión y la altura llaman la atención.

Fuma en pito, come a la mesa, y por sus habilidades se ha hecho famoso.


Diego Gibson
Que será
para usted una satisfacción
recibir nuestra encomienda con su pedido ya lo sabemos nosotros que nos hemos especializado en este servicio. Cientos de nuestros clientes de la metrópoli y del interior de la República, por no decir miles,
que a miles llegan,
no conocen nuestras farmacias sino por la calidad de nuestros servicios, la legitimidad de nuestros productos, nuestros precios, que son siempre estrictamente el valor de lo que vendemos, y nuestra rectitud profesional que han comprobado y comprueban, en la continua serie de pedidos que por
carta, teléfono o telégrafo
les ligan a nosotros. Ellos que nunca han llegado hasta nuestro mostrador son tan buenos propagandistas nuestros como los que efectúan sus compras personalmente. Es que no hacemos distinción entre aquéllos y éstos: todos reciben de nuestra parte igual atención. Si no ha tenido ocasión de hacernos sus pedidos por carta, teléfono o telégrafo ensáyenos con lo primero que necesite desde donde está radicado. Nosotros tenemos la seguridad que después usted
seguirá llamándonos siempre.
FARMACIA Y DROGUERIA
DIEGO GIBSON
168 - DEFENSA - 192
Suc.: Florida, 159
(P. Güemes)
U. T. del 5921 al 5925
Avenida
SERRANO.

De Carlos Casares

Maestros recibidos últimamente en la escuela normal infantil. Señoritas Antonia Camelino, Dora Kreimberg, Petrona Camelino, María Alice, Sara Grossman y Desolina Descalzi y señores José A. Fernández, Salomón Gerchinhoerew y David Malamud.



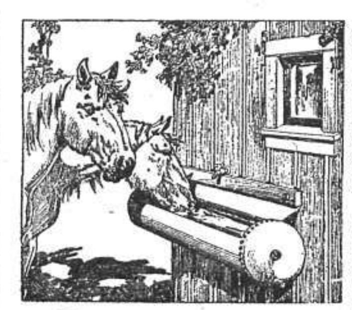
Inventos, recetas y procedimientos útiles

LÁPICES PARA COPIAR. — En una solución jabonosa representando, por ejemplo, un peso de 6 kgs., disuélvanse 2 kgs. de creosota apomazada y añádanse 40 gramos de goma tragacanto en polvo y otro tanto de albúmina disuelta en 120 gramos de agua.

Se echa en seguida en la masa, batiendo, 4 kilogramos de bermellón y por último se hace evaporar en baño de maría sacudiendo y a la temperatura de 60 grados próximamente.

La pasta se moldea en seguida en lápices.

Un bebedero hecho de una caldera vieja.



Un chacarero de California hizo de una caldera vieja el sólido bebedero que se ve en el adjunto dibujo, asegurándolo contra un costado del galpón.

Una vez tapadas las aberturas el cilindro fué abierto en toda su longitud y lo suficiente para permitir que la sección de arriba, doblada por atrás, sirvió para asegurar el bebedero a una pared, permitiendo así que los caballos beban cómodamente.

CAPA PROTECTORA PARA LOS LIBROS. — Aprovecha especialmente para los climas tropicales, donde abundan los insectos enemigos del papel, sobre todo de las encuadernaciones.

Se compone esta mixtura de 30 gramos de sublimado corrosivo, otro tanto de ácido fénico y un litro de alcohol metílico.

Las tapas se impregnan tanto exterior como interiormente de dicha preparación, hasta formar una capa, y la operación se renueva cada dos años.

TEJAS IMPERMEABLES. — Para conseguir tejas impermeables basta sumergirlas dentro de un baño de cola ordinaria en ebullición. Al cabo de una hora se sacan las tejas y se pasan por otro baño formado por una solución de bicromato de potasa. A los pocos momentos se sacan y se dejan secar en plena luz.

Al parecer la operación sólo aumenta en algunos centavos el costo de cada centenar de piezas.

SE ABRILLANTAN LOS OBJETOS DE PLATA sumergiéndolos en un líquido compuesto de:

Crémor tártaro puro..	7 gramos
Sal común...........	7 "
Alumbre	8 "
Agua	400 "

DA MUY BUENOS RESULTADOS CONTRA LA CAÍDA DEL CABELLO la siguiente composición:

Agua de colonia.........	300 gramos
Tintura de cantáridas....	60 gotas
Esencia de espliego......	20 "
Sulfato de quinina.......	1 gramo

VINO MALVASÍA (LAMI). —

Vino añejo superior..............	85 litros
Infusión de cáscaras de almendra..	2 "
Alcoholaturo de frambuesas......	2 "
Flor de saúco....................	500 gramos
Jarabe de zumo de uvas..........	4 litros
Melaza	1 "

Mézclese bien y déjese en reposo por espacio de sesenta días.


Así como dió a las aves
su plumaje resplandeciente,
confirió la naturaleza al ser humano, a hombres y mujeres, el cabello como el más notable atractivo personal.
Si las canas y la calvicie han invadido su cabellera, rebélese usted contra estos signos de vejez prematura, recurriendo al afamado
ESPECIFICO BOLIVIANO
Benguria
Esta sabia preparación vegetal devuelve a las canas su color primitivo sin teñirlas, extirpa la caspa y cura radicalmente la calvicie. Tonificando la raíz capilar, hace que el cabello crezca largo, abundante y firme.
No es una loción o agua cualquiera, sino una preparación científica que eminencias médicas reconocen insuperable para el tratamiento de las afecciones del cuero cabelludo, y numerosas cartas de agradecimiento escritas por personas de destacada figuración social prueban que con su uso se han obtenido inmejorables resultados.
UNICO LUGAR de venta y consulta en la República Argentina, atendido personalmente por el hijo del inventor
Dr. Benguria
Av. DE MAYO, 1239 - U. T., 5753, Rivadavia
EN MONTEVIDEO:
Sarandí, 429 - Tel. Urug., 960, Central.
Solicite Vd. el elegante Brochour del Específico Boliviano "BENGURIA"
LAVADO TONICO PARA EL CABELLO
Es lo más eficaz para la limpieza del cabello y del cuero cabelludo. Hace que se desprenda la caspa y toda suciedad y da a la cabellera extraordinaria flexibilidad.
Preparado con jugos vegetales detenidamente seleccionados entre la flora boliviana, no contiene ni la más mínima parte de substancias caústicas.
Posee propiedades tónicas para el cabello y confiere a éste un hermoso brillo.
Se aplica mezclando la mitad del contenido de un frasco con un litro de agua tibia, batiéndolo hasta producirse espuma blanca en abundancia.
Usese como complemento del Específico Boliviano BENGURIA, lo mismo que aisladamente

Enlaces



Señorita Paulina Abillategi con el señor Luis A. Martínez. — Capital.



Señorita Carmen B. Padula con el señor Andrés Esteban Figari. — Capital.

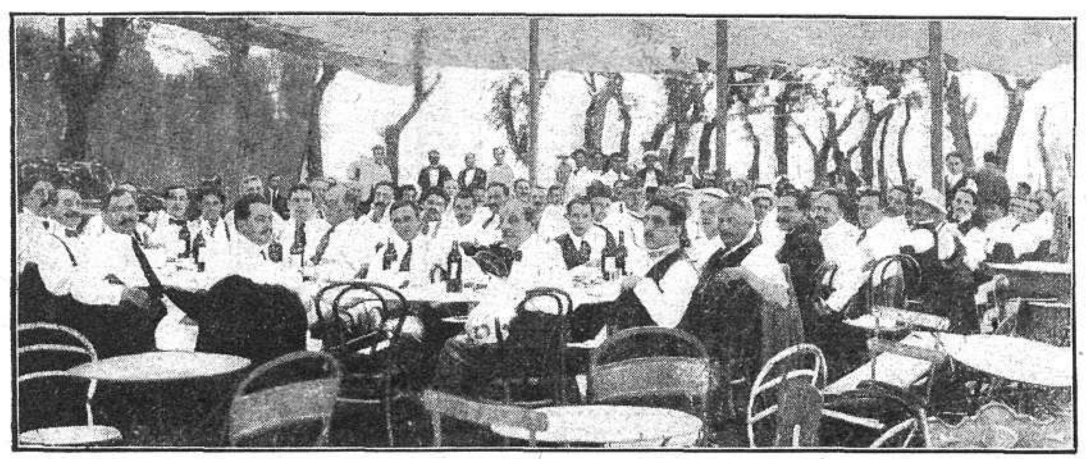


Señorita Rosa Bonando con el señor Germán Ferrán. — Capital.



Rigoni-Debeglise. — Baradero.

Provincia de Santa Fe



CAÑADA DE GOMEZ. — Almuerzo campestre con que celebró la comisión española el éxito alcanzado por las romerías que se realizaron en esta población.

ANÉCDOTAS

Eduardo Inza, un español a quien sus ocurrencias ingeniosas dieron cierta celebridad el siglo pasado, tomaba café un día a la puerta del Suizo con varios amigos.

Pasó por la acera de enfrente un conocido de la tertulia, hombre notable por su voracidad y glotonería, llevando un hijo suyo de la mano, y dijo Eduardo Inza:

—¡Ahí va Fulano... ! ¡Va a comerse a su hijo en las afueras!

———

Pasando ante los granaderos de la guardia, dijo Luis XV al embajador de Inglaterra, que le acompañaba:

— Mirad mis valientes soldados... No hay uno que no esté cubierto de heridas.

— ¿Qué pensar, entonces, de los que les hirieron? — repuso el embajador.

— ¡Todos han muerto! — gritó un granadero.

———

Alguien alababa el genio de Poissennet delante de la famosa Sofía Arnould.

Y ésta respondió con profundo convencimiento.

— Es verdad... Tiene tanto talento, que en su cabeza no le ha quedado sitio para el sentido común.

———

El suegro de madame de Stael, míster Rocca, volviendo de enterrar a su mujer, se encontró con un amigo que le preguntó por su salud.

— Gracias, gracias — le contestó. — Este pequeño paseo que acabo de dar por el campo me ha hecho mucho bien.

ACEBAL. — Señoritas que tomaron parte en el concierto que se dió en ocasión de la distribución de premios a las alumnas recibidas en el conservatorio de esta población: Sara Zarchies, M. J. Salazar, Valentina Diodati, M. C. Barrau y Luisa N. Falabrini.



CHAIN TREAD

OTOÑO

Cuando los caminos se vuelven lodazales y las calles intransitables; cuando los temporales arrecian y la seguridad del motorista depende en buena parte de la calidad de sus cubiertas, es cuando los neumáticos United States rinden sus más brillantes resultados.

En esas ocasiones se aprecia nuestra sana política. Se comprende la razón de habernos negado a disminuir la calidad de nuestros productos y a recargar con mercaderías a nuestros distribuidores.

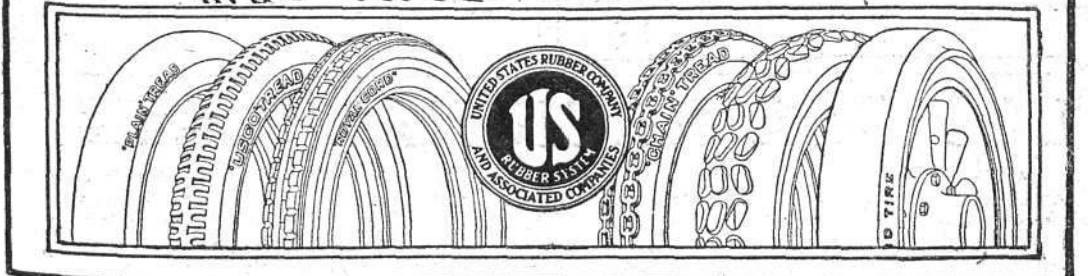
Y, sobre todo, se comprende por qué nos hallamos actualmente en condiciones de poder ofrecer a los motoristas neumáticos de reciente producción, **ABSOLUTAMENTE FRESCOS.**

Los neumáticos "United States" Son Buenos

United States Rubber Export Co. Ltd.

San Martín, 501 — Buenos Aires

Rosario — Mendoza — Montevideo



Comisión organizadora del festival que se realizó en el Teatro de la Opera a beneficio de los mutilados italianos, a la que concurrió el cónsul de Italia y lo más destacado de la colonia. En ángulo: El teniente Delcroix durante la conferencia.

Las recetas de Inyecciones

Cuando un médico receta inyecciones hipodérmicas intra-musculares o intra-venosas, recomienda siempre que estén bien esterilizadas; pero si sabe que serán encargadas a nuestra casa no necesita recomendarlo.

Es bien conocida nuestra gran práctica en esterilizaciones de todas clases, ya sean inyecciones, apósitos, algodones, vendas, etc. Por esto todos los médicos tienen plena confianza en nuestros procedimientos. Aseguramos una completa asepsia en todas las recetas que despachamos.

LABORATORIO QUIMICO-FARMACEUTICO

Premiado con MEDALLA DE ORO
en la Exposición Continental de 1882.

Dirigido por el Dr. FRANCISCO P. LAVALLE



TELEFONOS:

DROGUERIA { Unión Tel., 190-191, Avenida
Coop. Tel., 3754, Central

FARMACIA: Unión Tel., 1920, Avenida
LABORATORIO: Unión Tel., 2337, Avenida

A. SOULIGNAC y Cía.

Necrología



Señora Francisca Arraztoa de Ondicol. — Bernal.

Señora Antonia Cao de Vilarelle. — Capital.



Señor Fortunato Tachini. — Capital.

Señor Eloy Jiménez. — Capital.



Señor Francisco Rovrera. — Rosario.

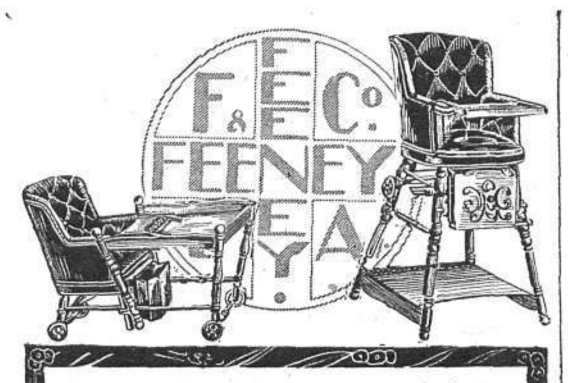


Señor Juan José C. Grillo. — Avellaneda.



Doctor Federico Guillermo Thompson. — Rosario.

Señor Casimiro Luyé. — 25 de Mayo (F. C. S.).



Estas sillas, cómodas y prácticas para uso de los niños, son fabricadas especialmente para nosotros de acuerdo con nuestros propios diseños y patente. Las tenemos desde la más sencilla a la más lujosa.

De venta en los Grandes Almacenes
FEENEY & Co.
PERU Y VICTORIA
Antes Cangallo 537
NO TENEMOS SUCURSALES

FEENEY & Co.

SI: "QUERER ES PODER".

Pero no basta «querer», se debe «hacer», con todas las fuerzas de que uno está dotado, todo aquello que conduzca al fin deseado.



Una a sus aspiraciones de progreso nuestra ayuda, y al calor de su hogar irá elaborando su prosperidad y la de los suyos. Estudie ahora mismo una carrera en las Escuelas Comerciales, con la satisfacción de que cumple con un deber.

Le aconsejamos pida informes de nuestros cursos y le enviaremos también la historia EL MENSAJE A GARCIA.

ENSEÑAMOS POR CORRESPONDENCIA

1 Teneduría	8 Avicultura
2 Contador público	9 Perito mecánico
3 Taquigrafía	10 Perito electricista
4 Correspondencia	11 Dibujo
5 Aritmética	12 Chauffeur
6 Ortografía	13 Inglés
7 Caligrafía	14 Francés

ESCUELAS COMERCIALES

AVENIDA DE MAYO, 1157. — BUENOS AIRES

— — — — Corte y envíe este cupón — — — —

Deseo informes del curso N.º.......................

Nombre..

Dirección...................................... C.

REGALAMOS

a cada comprador por valor de CINCO pesos moneda nacional o más, una artística reproducción de la célebre fuente de Bruselas MANNEKEN - PIS, de bronce dorado.



Plata maciza 900, cualquier nombre, esmaltado, a pesos........... **6.—**



Plata maciza 900, con iniciales esmaltadas, a.... $ **6.—**

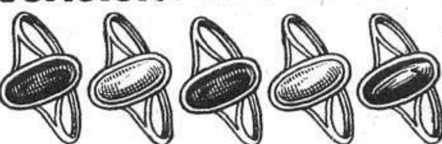


¡OCASION!

PULSERA - RELOJ de níquel platinado, radio luminoso, gamuza ancha.................. $ **12.—**

OCASION:

Anillos enchapados con piedra del mes, liquidamos, cada uno a........ $ **2.—**



Enero — Granate.	Julio — Rubí.
Febrero — Amatista.	Agosto — Sardonia.
Marzo — Coral.	Septiembre — Zafiro.
Abril — Zafiro claro.	Octubre — Opalo.
Mayo — Esmeralda.	Noviembre — Topacio.
Junio — Turmalina.	Diciembre — Turquesa.

Rosetas oro 8/. plata, a.... $ **2.—**

Anillo de compromiso, ½ caña, de moda, oro ref. con iniciales, a.... $ **3.—**

Alfiler enchapado, calavera, ojos movibles, a.... $ **2.—**



Precioso modelo de pulsera esclava de abrir, oro reforzado. Tamaño grande o mediano, a......................... $ **12.—**
Para criaturas, a.................. $ **8.—**

Aceptamos en pago cartoncitos 43 a dos centavos cada uno.

Los pedidos con importe a = **G. A. MATUCCI**
Santiago del Estero, 653 - Buenos Aires

¡COMERCIANTES! = ¡REVENDEDORES!
Pidan lista de precios al por mayor.

ELORTONDO. — Niños que asistieron al reparto de juguetes y lunch que en su honor y por haber celebrado la primera comunión les ofreció la señora Dolores Anchorena de Elortondo.

Westinghouse

APARATOS ELECTRICOS PARA TODOS LOS FINES

Esta marca de fábrica es el sello de garantía de todo equipo eléctrico verdaderamente digno de confianza.

Haciendo El Trabajo Del Mundo

Aunque la fuente de energía se halle situada a muchas millas de distancia, el motor eléctrico hace posible su aplicación directa a la obra.

Los motores WESTINGHOUSE hacen esta labor, perfecta y económicamente, porque se construyen adecuados a cada clase de trabajo y para responder a las más altas normas de calidad y buen servicio.

Por eso es que los motores WESTINGHOUSE se hallan funcionando en miles de aplicaciones diversas.

Ellos accionan maquinaria de fuerza motriz en los talleres;
Soportan el más rudo tráfico en todas partes;
Conducen las locomotoras más potentes de pasajeros;
Extraen carbón y mineral de las entrañas de la tierra;
Impulsan las hélices de los buques mercantes y de guerra;
Hacen girar las ruedas de millares de tranvías.

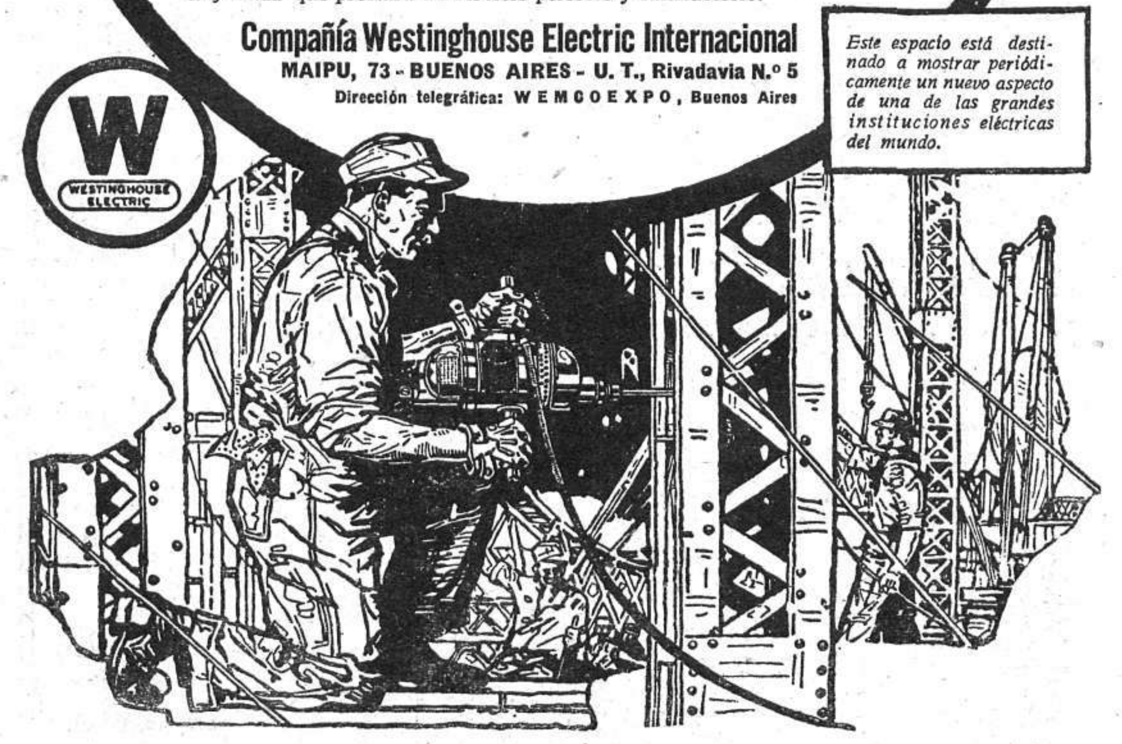
Accionan tornos, prensas mecánicas, cizallas, herramientas, prensas de imprimir, ascensores y otras mil clases de aparatos mecánicos, haciendo tan bien su trabajo que muchos grandes y progresistas fabricantes e industriales han preferido echar a un lado millones de pesos empleados en sus antiguos equipos de maquinaria, con tal de utilizar la fuerza motriz a base de estos motores eléctricos.

Ellos muelen café en la tienda de víveres, pican la carne en la carnicería y barren, friegan, planchan y cosen en los hogares para ahorrarle trabajo penoso a las madres de familia.

Cuando un motor lleva la marca de fábrica WESTINGHOUSE no hay duda que prestará un servicio perfecto y satisfactorio.

Compañía Westinghouse Electric Internacional
MAIPU, 73 - BUENOS AIRES - U. T., Rivadavia N.º 5
Dirección telegráfica: W E M C O E X P O, Buenos Aires

Este espacio está destinado a mostrar periódicamente un nuevo aspecto de una de las grandes instituciones eléctricas del mundo.



De Catamarca



Bautismo del séptimo hijo varón, Julio Hipólito Abalos, del matrimonio Abalos, apadrinado por el señor Presidente de la Nación, representado por el teniente coronel Julián M. Byron y la señora Esteva P. de Byron.



BIBLIOGRAFÍA

"La mujer argentina", canción, por Carlos Berrondo Guiñazú.

"El molino de agua", por Agustín Smith. Montevideo.

"Boceto de crítica sobre la obra de Adolfo Agorio", por Agustín Smith.

"La enseñanza agrícola en la escuela primaria", por el ingeniero agrónomo Joaquín Barneda. La Plata.

"Cesáreas", por Guillermo Carvajal (hijo). Santiago del Estero.

"La boca maravillosa", por Francisco Casañas y Lemos. San Luis.

"Apontamentos da historia da musica", por E. G. Calderón de la Barca.

"La Argentina en la época de la Revolución", por J. P. y G. P. Robertson. Edición de La Cultura Argentina.

No hay mejor teatro para la virtud que la propia conciencia.

Cicerón.

El mal no está en que haya ricos, sino en que haya pobres.

B. Alonso.

Todavía no se ha escrito un libro que agrade a todos.

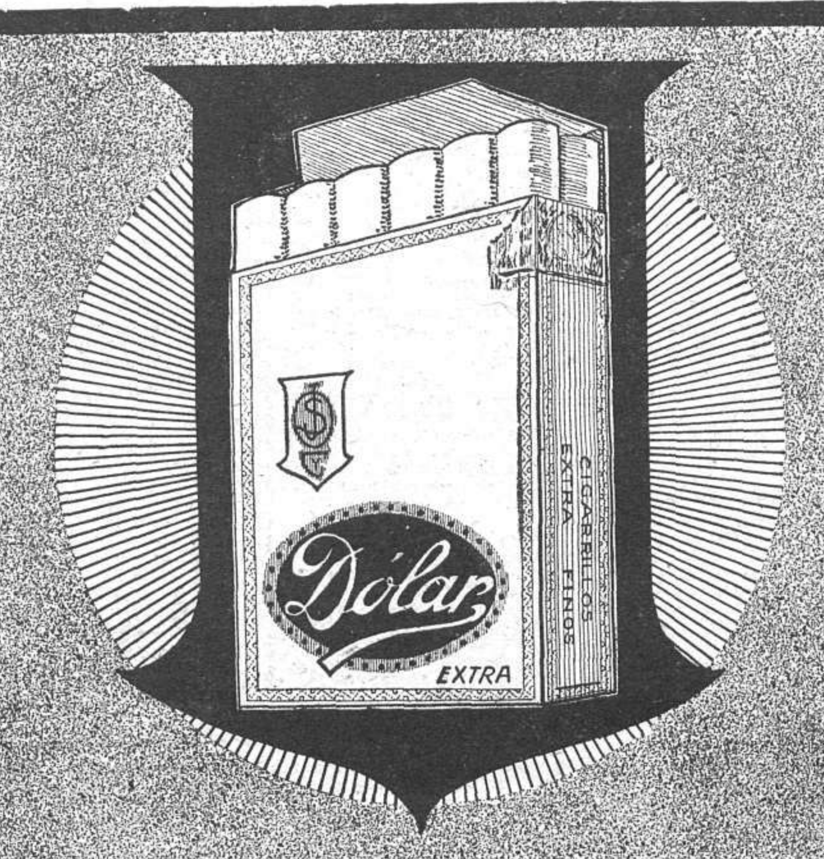
Caracciolo.







LA FALDA. — El ministro de Suecia con varios amigos en el hotel La Falda, después de la visita a Capilla del Monte y a varios otros pintorescos lugares de la sierra cordobesa.





J. S. ONAGOITY Y Cía HUMBERTO 1º 1256

FABRICA INDEPENDIENTE



— Estoy orgulloso de mi futura esposa. ¡Estrella, ten la seguridad de que mi difunta no valía lo que tú!

Siempre ha extrañado mucho la rivalidad de las liebres y los conejos; estas dos especies tan semejantes se profesan la más cordial antipatía, de modo que donde hay muchos conejos es siempre difícil encontrar liebres.

Algunos creen que la expulsión de éstas la motiva el que los conejos las privan de todo alimento, pero la razón es mucho más poderosa.

En una propiedad de caza donde las liebres disminuían de un modo alarmante, se pudo averiguar de un modo palpable le verdadera causa de esta diminución, que no es otra que la bárbara crueldad de los conejos, los cuales atacan a las liebres machos inhabilitándolos para la reproducción.

Este hecho, tan curioso, lo hace constar un naturalista cuya autoridad científica no permite abrigar dudas en contra.

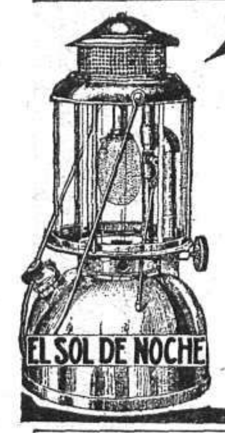
Los negros de Africa tienen orquestas de tam-tams. Cuando se descubrió el Uganda, el rey de aquel país tenía un cuerpo de tamborileros que en determinadas ocasiones, durante la luna nueva, por ejemplo, daban serenatas a la puerta del palacio. Los sudaneses prefieren el arpa. Son músicos consumados siempre que tengan en su poder cualquier instrumento de cuerda, lo mismo si es un viejo violín europeo que si se trata del arpa indígena, formada con media calabaza y unas cuantas cuerdas. Es sobre todo notable la habilidad con que repiten cualquier aire que hayan oído una sola vez.

Las orquestas chinas son célebres por lo ruidosas. Es curioso que la única música civilizada que toleran los chinos es la de las flautas y pitos. Aunque han adoptado muchos instrumentos europeos, conservan todavía los suyos antiguos, y en las grandes ocasiones, a más de la música moderna, procuran lucir su antigua música nacional. Los instrumentos de una orquesta china están divididos en ocho categorías: metal, piedra, barro o porcelana, cuero, cuerda, viento, bambú y madera. Los ocho sonidos correspondientes a estas ocho clases de instrumentos componen lo que en el idioma del país se denomina "pa yin", que muchos viajeros que han visitado aquel país creen poder referir a las notas de la escala. De aquí que se dé el nombre de "pa yin hoo tsu", o "caja con el sonido de los ocho instrumentos", a las cajas de música chinas, que forman por sí solas una orquesta en miniatura.

Así como en nuestras músicas son los violines los más importantes instrumentos de cuerda, en las orquestas chinas goza del mismo privilegio el "kin", cuyo nombre significa algo así como prohibitivo o impedidor, porque los chinos aseguran que el sonido de este instrumento modera y suprime las malas pasiones.



— Este boleto no le da a usted derecho para estar en primera clase.
— Permita, señor; al salir del pueblo me recomendaron que fuese siempre donde la gente bien.

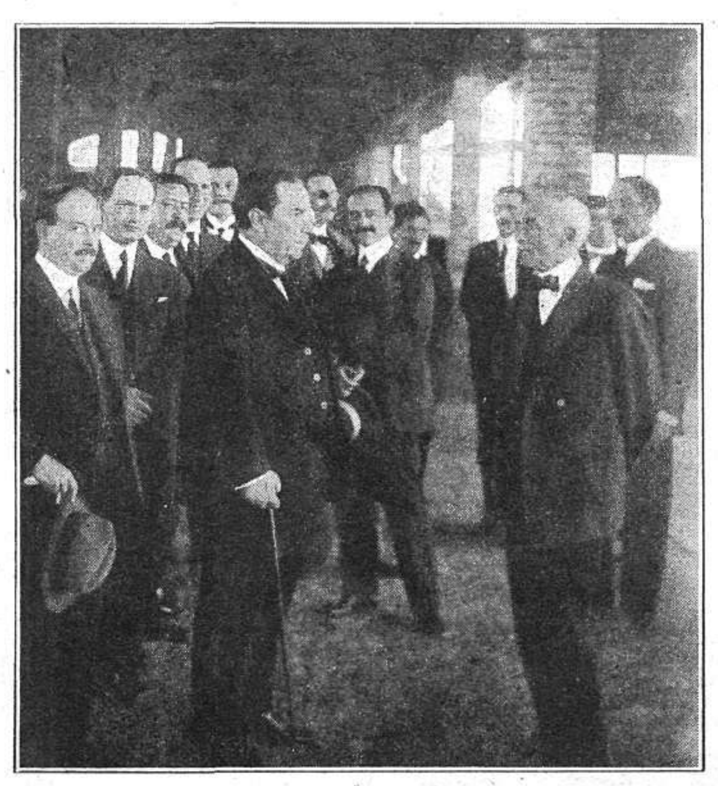




— ¡Tomá Seneguina y dejáte de toser!

RIO IV. — Parte de la concurrencia al picnic monstruo, celebrado con el fin de recolectar fondos para las víctimas del terremoto de Mendoza, al que asistieron 1.500 personas, el que fué presidido por el señor García acompañado por una comisión directiva.

De Tucumán



El ministro de Instrucción Pública, doctor Salinas, en conversación con el director de la escuela de Artes y Oficios, señor Basol, durante su estada en esta ciudad.

LA HULLA AZUL

La falta de carbón en los países que han sostenido la gran guerra ha sido y continúa siendo tan grande, que la preocupación constante en los economistas y técnicos de esos países es aprovechar todos los medios posibles para substituir en parte el codiciado combustible. La hulla blanca, convertida primero en electricidad y luego en calor, puede hacer menos sensible la escasez de hulla negra, y por esto se multiplican los proyectos y se activan los trabajos para utilizar la mayor proporción que sea dable de las fuerzas hidráulicas de los ríos. Y como si esto no fuese bastante para asegurar la anhelada substitución del carbón, ya se preocupan los gobiernos de encontrar nuevos manantiales de energía, y de aquí ha nacido la idea de estudiar a fondo un problena cien veces planteado, cual es el de aprovechar la fuerza de las aguas del mar en movimiento, dándole el nombre de "hulla azul" a este manantial de potencia mecánica.

UN GOBIERNO DE MUJERES

El pueblo de Jackson, Wyoming (Estados Unidos), que tiene 350 habitantes, es el único en el país que está sometido en absoluto a un gobierno de mujeres. En las elecciones de mayo 11, sólo mujeres fueron electas para los cargos municipales. Jackson queda como a cincuenta millas del parque de Yellewstone.

El señor ministro de Justicia e Instrucción Pública saliendo de la casa de gobierno durante la visita que hizo a esa capital con motivo de la nacionalización de la Universidad.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

Teléfonos: Dirección: Unión T., 598 (Avenida). - Administración: Unión T., 2316 (Avenida).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:

Trimestre.......	$ 2.50
Semestre.......	" 5.00
Año...........	" 9.00
Número suelto..	20 ctvs.
Número atrasado del cte. año...	40 "

EN EL INTERIOR:

Trimestre......	$ 3.00
Semestre.......	" 6.00
Año...........	" 11.00
Número suelto..	25 ctvs.
Número atrasado del cte. año...	50 "

EN EL EXTERIOR:

Trimestre....	$ oro 2.00
Semestre.....	" " 4.00
Año........	" " 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



Juramento de los maestros de los colegios de esta ciudad, en cuyo acto pronunció el ministro de Justicia e Instrucción Pública un sentido discurso.